



Bruselj, 6. junij 2023
(OR. en)

10083/23

LIMITE

ASILE 65
FRONT 193
CODEC 1004

**Medinstitucionalna zadeva:
2016/0224(COD)**

DOPIS

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. predh. dok.:	9710/1/23 REV 1
Št. dok. Kom.:	11317/16+ADD1-ADD2; 11202/20
Zadeva:	Spremenjeni predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji in razveljavitvi Direktive 2013/32/EU – splošni pristop

Da bi na zasedanju Sveta PNZ 8. in 9. junija 2023 dosegli dogovor o splošnem pristopu, predsedstvo v prilogi k temu dokumentu pošilja revidirano kompromisno besedilo uredbe o azilnih postopkih.

Spremembe predloga Komisije so označene na naslednji način:

- novo besedilo je v **krepekem tisku**;
- črtano besedilo je označeno z [...];
- novo besedilo predsedstva po zadnji različici iz dokumenta 9710/1/23 REV1 je v **krepekem tisku in podčrtano**;
- besedilo, ki ga je predsedstvo črtalo iz zadnje različice iz dokumenta 9710/1/23 REV1 je označeno z [...].

2016/0224 (COD)

Spremenjeni predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji in razveljavitvi Direktive
2013/32/EU**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

**ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 78(2)(d) in člena 79(2)(c)
Pogodbe,**

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

**po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom v skladu z rednim
zakonodajnim postopkom,**

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj te uredbe je racionalizirati, poenostaviti in harmonizirati postopkovne ureditve držav članic z vzpostavitvijo skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji. Za uresničenje navedenega cilja je potrebnih več vsebinskih sprememb Direktive 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta¹ in navedeno direktivo bi bilo treba razveljaviti in nadomestiti z uredbo. Sklicevanje na razveljavljeno direktivo bi se moralo šteti za sklicevanje na to uredbo.

¹ Direktiva 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o skupnih postopkih za priznanje ali odvzem mednarodne zaščite (prenovitev) (UL L 180, 29.6.2013, str. 60).

- (2) Skupna azilna politika, [...] ki temelji na popolni in vključujoči uporabi Ženevske konvencije o statusu beguncev z dne 28. julija 1951, kot je bila spremenjena z Newyorškim protokolom z dne 31. januarja 1967 (Ženevska konvencija), je sestavni del cilja Evropske unije za postopno vzpostavitev območja svobode, varnosti in pravice, odprtega [...] **za državljane tretjih držav ali osebe brez državljanstva, ki zaprosijo** za zaščito v Uniji. Taka politika bi morala temeljiti na načelu solidarnosti in pravične delitve odgovornosti med državami članicami, vključno s finančnimi posledicami.
- (3) Skupni evropski azilni sistem (**CEAS**) temelji na skupnih standardih za azilne postopke, priznanje in zaščito na ravni Unije in pogojih za sprejem ter **vzpostavlja** sistem za določitev države članice, odgovorne za prosilce za azil. Pri [...] razvoju [...] **CEAS** je bil sicer dosežen napredek, vendar še vedno obstajajo znatne razlike med državami članicami glede vrste uporabljenih postopkov, odstotkov priznanih statusov za azil, vrste priznane zaščite, stopnje materialnih pogojev za sprejem ter ugodnosti, ki jih prejmejo prosilci in upravičenci do mednarodne zaščite. [...] **Te razlike** so pomembni povzročitelji sekundarnih gibanj in škodujejo cilju zagotavljanja, da so v okviru [...] **CEAS** vsi prosilci obravnavani enako povsod po Uniji.

- (4) Komisija je v sporočilu z dne 6. aprila 2016² z naslovom „**K reformi skupnega evropskega azilnega sistema in krepitvi zakonitih poti v Evropo**“ navedla [...] **prednostna področja** za **strukturno** izboljšanje [...] CEAS, tj. [...] oblikovanje trajnostnega in pravičnega sistema za določitev države članice, odgovorne za prosilce za [...] **mednarodno zaščito**, krepitev sistema Eurodac, doseganje večje skladnosti azilnega sistema [...], preprečevanje sekundarnih gibanj znotraj Unije in **oblikovanje večjih pristojnosti** [...] Agencije Evropske unije za azil. Navedeno sporočilo je v skladu s pozivi Evropskega sveta z dne 18. in 19. februarja 2016³ za doseganje napredka pri preoblikovanju obstoječega okvira [...] **Unije**, da se zagotovi humana, **pravična** in učinkovita azilna politika. V [...] **sporočilu** so predlagani tudi nadaljnji ukrepi v skladu s celovitim pristopom k migracijam, kot ga je Evropski parlament določil v poročilu na lastno pobudo **o razmerah v Sredozemlju in potrebi po celostnem pristopu EU do migracij** z dne 12. aprila 2016.
- (5) Za dobro delovanje [...] **CEAS** mora biti dosežen precejšen napredek pri zbliževanju nacionalnih azilnih sistemov. Obstoječe različne azilne postopke v vseh državah članicah bi bilo treba nadomestiti s skupnim postopkom za priznanje in odvzem mednarodne zaščite, veljavnim v vseh državah članicah v skladu z Uredbo (EU) št. XXX/XXX Evropskega parlamenta in Sveta (uredba o pogojih za azil)⁴, da se zagotovi pravočasnost in učinkovitost postopka. Prošnje za mednarodno zaščito državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva bi bilo treba obravnavati v okviru postopka, za katerega veljajo enaka pravila ne glede na državo članico, v kateri je bila prošnja vložena, da se zagotovi pravičnost pri obravnavanju prošenj za mednarodno zaščito ter jasnost in pravna varnost za posameznega prosilca.

² COM(2016) 197 final.

³ EUCO z dne 19. februarja 2016, dok. SN 1/16.

⁴ UL L [...], [...], str. [...].

- (6) Skupni postopek za priznanje in odvzem mednarodne zaščite bi moral omejiti sekundarna gibanja prosilcev za mednarodno zaščito med državami članicami v primerih, kadar so razlog za taka gibanja razlike med pravnimi okviri, saj [...] **bodo postopki racionalizirani**, pojasnjene bodo pravice in obveznosti prosilcev, [...] **pa tudi** posledice nespoštovanja teh obveznosti, in vzpostavljeni bodo enaki pogoji za uporabo Uredbe (EU) št. XXX/XXX (uredba o pogojih za azil) v državah članicah.
- (7) Ta uredba bi se morala uporabljati za vse prošnje za mednarodno zaščito, podane na ozemlju držav članic, vključno s tistimi, ki so bile podane na zunanji meji, v teritorialnih vodah ali tranzitnih območjih držav članic, ter za odvzem mednarodne zaščite. Osebe, ki prosijo za mednarodno zaščito in se nahajajo v teritorialnih vodah države članice, bi bilo treba izkrcati in njihove prošnje obravnavati v skladu s to uredbo.
- (8) Ta uredba bi se morala uporabljati za prošnje za mednarodno zaščito v postopku, s katerim se preuči, ali so prosilci upravičeni do mednarodne zaščite v skladu z Uredbo (EU) št. XXX/XXX (uredba o pogojih za azil). Države članice lahko poleg mednarodne zaščite v skladu s svojim nacionalnim pravom priznajo tudi druge nacionalne humanitarne statute tistim, ki ne izpolnjujejo pogojev za status begunca ali status subsidiarne zaščite. [...]
- (9) Pri obravnavanju oseb, ki sodijo na področje uporabe te uredbe, države članice zavezujejo obveznosti iz instrumentov mednarodnega prava, katerih pogodbenice so.

- (10) Sredstva Sklada za azil, migracije in vključevanje, vzpostavljenega z Uredbo (EU) 2021/1147, in drugih ustreznih skladov Unije se lahko v skladu s pravili, ki urejajo uporabo zadevnega sklada in brez poseganja v druge prednostne naloge, ki se podpirajo iz njega, uporabijo, da se zagotovi podpora prizadevanjem držav članic pri uporabi te uredbe. Države članice bodo lahko pri tem uporabile sredstva, dodeljena v okviru njihovih zadevnih programov, vključno z zneski, ki bodo dani na voljo po vmesnem pregledu programov. Iz skladov Unije, ki so na voljo v večletnem finančnem okviru za obdobje 2021–2027, se lahko finančno podpirajo zlasti ukrepi, ki jih države članice sprejmejo za vzpostavitev zadostnih zmogljivosti za izvajanje postopka na meji. [...] V okviru tematskih instrumentov bi bila zagotovljena dodatna podpora[...] zlasti tistim državam članicam, ki bi morda morale povečati zmogljivosti na mejah ali ki bi se soočale s posebnimi pritiski ali potrebami v zvezi s svojimi azilnimi in sprejemnimi sistemi ali na svojih mejah.
- (11) Agencija Evropske unije za azil bi morala državi članici zagotoviti potrebno operativno in tehnično pomoč pri uporabi te uredbe, zlasti z zagotavljanjem strokovnjakov, ki pomagajo nacionalnim organom pri [...] registraciji [...] prošnji za mednarodno zaščito **in organu za presojo pri opravljanju njegovih nalog, tudi kar zadeva obravnavno prošnji za mednarodno zaščito**, ter z zagotavljanjem posodobljenih informacij **in analiz** o tretjih državah, vključno z informacijami o izvorni državi in smernicami o razmerah v posameznih izvornih državah. Države članice bi morale pri uporabi te uredbe upoštevati operativne standarde, kazalnike, smernice in dobre prakse, ki jih je razvila Agencija Evropske unije za azil.

- (12) Da bi lahko pravilno ugotovili, katere osebe potrebujejo zaščito kot begunci v smislu člena 1 Ženevske konvencije ali kot osebe, upravičene do subsidiarne zaščite, bi moral imeti vsak prosilec učinkovit dostop do postopka, možnost **v celoti** sodelovati in ustrezno komunicirati **s pristojnimi [...]** organi, kar naj mu omogoči **zlasti**, da predstavi vsa relevantna dejstva v zvezi s svojim primerom, ter zadostna procesna jamstva, da lahko v vseh fazah postopka brani svoj primer.
- (13) Prosilec bi moral imeti dejansko možnost, da **pristojnim organom [...]** predloži vse [...] elemente, ki jih ima **na voljo in ki utemeljujejo prošnjo ali so relevantni za postopke v skladu s to uredbo**. Zato bi prosilec ob upoštevanju omejenih izjem moral imeti pravico, da se v okviru osebnega razgovora po potrebi izjasni o dopustnosti ali vsebini svoje prošnje. **Če se prosilec ni zmožen udeležiti osebnega razgovora, lahko organi zahtevajo, da jim predloži zdravniško potrdilo**. Da bi bila pravica do osebnega razgovora učinkovita, bi moral prosilec imeti pomoč tolmača, **če je to potrebno za zagotovitev ustrezne komunikacije**, in možnost, da celovito predstavi [...] svojo prošnjo. Prosilcu bi bilo treba dati dovolj časa, da se pripravi in posvetuje s svojim pravnim ali drugim svetovalcem (**pravnim svetovalcem**), pravni [...] svetovalec pa mu lahko pomaga na samem razgovoru. Osebni razgovor bi moral potekati v razmerah, ki zagotavljajo ustrezno **zasebnost in** zaupnost, izvajati pa bi ga moralo ustrezno izobraženo in usposobljeno osebje, po potrebi tudi osebje organov drugih držav članic ali strokovnjaki, ki jih zagotovi Agencija Evropske unije za azil. [...]

- (14) V interesu držav članic in prosilcev je, da **prosilci že zelo zgodaj dobijo celovite informacije o uporabljenem postopku ter o svojih pravicah in dolžnostih. [...]** Poleg tega je bistveno, da se zagotovi pravilno ugotavljanje potreb po mednarodni zaščiti že v upravnem postopku, in sicer z zagotavljanjem kakovostnih informacij in pravne podpore, kar vodi k učinkovitejšemu in bolj kakovostnemu odločanju. Zato [...] bi bilo treba prosilcem v upravnem postopku na njihovo prošnjo [...] **brezplačno** zagotoviti informacije o pravnih in postopkovnih vidikih [...]. [...] Poleg tega bi bilo treba za zagotovitev učinkovitega varstva pravic prosilca, zlasti pravice do obrambe in načela pravičnosti, [...] prosilcem v [...] pritožbenem postopku na njihovo prošnjo ter ob upoštevanju omejenih izjem [...] zagotoviti brezplačno pravno pomoč in zastopanje. **Prav tako bi morale države članice imeti možnost, da zagotovijo brezplačno pravno pomoč in zastopanje na upravni stopnji v skladu z nacionalnim pravom. [...]**
- (15) Določeni prosilci lahko potrebujejo posebna procesna jamstva, med drugim zaradi starosti, spola, spolne usmerjenosti, spolne identitete, invalidnosti, hude **fizične ali mentalne** bolezni **ali [...]** motenj, **tudi kadar so [...]** posledica mučenja, posilstva ali drugih hudih oblik psihološkega, fizičnega ali spolnega nasilja ali nasilja na podlagi spola. Treba je [...] oceniti, ali **kateri koli** posamezni prosilec potrebuje posebna procesna jamstva. [...]
- (16) [...] **Zadevno osebje pristojnih organov držav članic, ki presojuje potrebo po posebnih procesnih jamstvih, [...]** bi moralo biti ustrezno usposobljeno za prepoznavanje morebitnih potreb prosilcev po posebnih procesnih jamstvih in obravnavanje teh potreb, kadar so prepoznane [...] [...] [...]

- (16a) Ta uredba ne posega v možnost Komisije, da v skladu s členom 13 Uredbe (EU) 2021/2303 (uredba o Agenciji EU za azil) od Agencije Evropske unije za azil zahteva, da razvije operativne standarde, kazalnike, smernice in najboljše prakse za izvajanje azilnega prava Unije.
- (17) [...]
- (18) Zaradi zagotavljanja dejanske enakosti prosilk in prosilcev bi bilo treba v postopkih obravnavanja prošenj upoštevati razliko med spoloma. Zlasti osebne razgovore bi bilo treba organizirati na način, ki prosilkam in prosilcem omogoča, da **prosto** spregovorijo o svojih preteklih izkušnjah, **tudi** v primerih preganjanja na podlagi spola, **spolne identitete ali spolne usmerjenosti**. V ta namen bi morali [...] **prosilci in prosilke** imeti dejansko možnost, da se osebni razgovor z njimi opravi ločeno od njihovega **zakonskega partnerja**, partnerja ali drugih družinskih članov. [...]
- (19) **Pristojni organi bi morali imeti možnost, da pri obravnavi prošnje za mednarodno zaščito ugotovijo smer potovanja prosilca ter preverijo njegovo identiteto. Mogoče je, da bodo morali za ta namen preiskati prosilca ali zahtevati preiskavo njegovih predmetov. Med temi predmeti so lahko elektronske naprave, kot so prenosniki, tablični računalniki ali mobilni telefoni. Pri vseh takih preiskavah bi bilo treba spoštovati temeljne pravice in načelo sorazmernosti. [...]**

- (20) V skladu s členom 24 Listine in Konvencijo Združenih narodov o otrokovih pravicah iz leta 1989 bi morala biti največja korist otroka najpomembnejše vodilo držav članic pri uporabi te uredbe. Pri ugotavljanju, kaj je največja korist otroka, bi morale države članice upoštevati predvsem dobrobit mladoletnika in njegov socialni razvoj, vključno z okoljem, iz katerega prihaja. **Če organ za presojo meni, da je to v največjo korist otroka in potrebno za obravnavanje prošnje, bi moral glede na [...] 12. člen Konvencije Združenih narodov o otrokovih pravicah glede pravice otroka do zaslišanja [...] organizirati osebni razgovor z mladoletnikom ter pri tem upoštevati zlasti njegovo starost in zrelost [...].**
- (21) S skupnim postopkom so racionalizirani roki za posameznikov pristop k postopku in za obravnavo prošnje s strani organa za presojo [...]. Ker lahko zaradi nesorazmernega števila [...] prošenj, **podanih v istem časovnem obdobju**, pride do zamud pri dostopu do postopka in obravnavi prošenj, bo navedene roke morda občasno treba izjemoma podaljšati. Za zagotovitev učinkovitosti postopka bi morale biti podaljšanje navedenih rokov zadnja možnost, saj bi morale države članice za ohranitev učinkovitega azilnega sistema redno pregledovati svoje potrebe, vključno s pripravo kontingentnih načrtov, če so potrebni, Agencija Evropske unije za azil pa bi morala državam članicam zagotavljati potrebno operativno in tehnično pomoč. Če države članice predvidijo, da ne bodo mogle izpolniti določenih rokov, bi morale za pomoč zaprositi Agencijo Evropske unije za azil. Če za pomoč ne zaprosijo in [...] azilni sistem v državi članici zaradi nesorazmernega pritiska **ni več učinkovit [...] za delovanje [...] CEAS**, lahko Agencija na podlagi izvedbenega **akta [...] Sveta, sprejetega na predlog** Komisije, sprejme ukrepe v podporo tej državi članici.

- (22) Dostop do skupnega postopka bi moral temeljiti na tristopenjskem pristopu, ki vključuje podajanje, registracijo in vložitev prošnje. Podajanje prošnje je prvi korak, s katerim se sproži uporaba te uredbe. Za državljana tretje države ali osebo brez državljanstva se šteje, da je podala prošnjo, če je izrazila **potrebo [...]** po mednarodni zaščiti države članice. **Tako potrebo bi moralo biti mogoče izraziti pri pristojnih organih zadevne države članice, med katerimi bi morali biti vsaj mejna policija, policija in organi, odgovorni za centre za tujce.** Taka [...] **potreba** se lahko izrazi v kateri koli obliki in ni nujno, da posamezni prosilec uporabi specifične besede, kot so mednarodna zaščita, azil ali subsidiarna zaščita. Opredeljujoči element bi moral biti, da državljan tretje države ali oseba brez državljanstva izrazi strah pred preganjanjem ali resno škodo po vrnitvi v svojo izvirno državo, ali v primeru osebe brez državljanstva, v državo, v kateri je imela prej običajno prebivališče. V primeru dvoma, ali je določeno izjavo mogoče šteti za prošnjo za mednarodno zaščito, je treba državljana tretje države ali osebo brez državljanstva izrecno vprašati, ali želi prejeti mednarodno zaščito. Za prosilca bi morale pravice iz te uredbe in Direktive XXX/XXX/EU (direktiva o pogojih za sprejem)⁵ začeti veljati takoj, ko poda prošnjo.

⁵ UL L [...], [...], str. [...].

- (23) Prošnjo bi bilo treba registrirati [...] **brez odlašanja**. V tej fazi bi morali organi, odgovorni za [...] registracijo prošenj, registrirati prošnjo skupaj z osebnimi podatki [...] prosilca. Navedeni organi bi morali prosilca obvestiti o njegovih pravicah in obveznostih ter tudi posledicah, ki jih bo zanj imelo nespoštovanje navedenih obveznosti. **Informacije lahko zagotovijo tudi organizacije, ki sodelujejo z organi in jim pomagajo**. Prosilcu bi bilo treba izročiti dokument, **iz katerega je razvidno**, da je bila prošnja podana **in registrirana**. Rok za vložitev prošnje začne teči od trenutka registracije prošnje.
- (24) Vložitev prošnje je dejanje, ki formalizira prošnjo za mednarodno zaščito. Prosilcu bi bilo treba dati vse potrebne informacije o tem, kako in kje lahko vloži svojo prošnjo, prav tako pa mu je treba za to zagotoviti [...] možnost. V tej fazi mora **čim prej** predložiti vse elemente **in dokumente**, s katerimi razpolaga in ki so potrebni za utemeljitev prošnje in njeno popolnost. [...] **Kmalu po vložitvi prošnje** bi moral prosilec prejeti dokument, ki **vključuje** njegov status prosilca.
- (25) Prosilec bi moral biti ustrezno in pravočasno obveščen o svojih pravicah in obveznostih v jeziku, ki ga razume ali za katerega se razumno domneva, da ga razume. Glede na dejstvo, da se prošnja [...] zavrže [...] **ali razglasi za[...] implicitno umaknjeno**, če prosilec na primer odklanja sodelovanje z nacionalnimi organi, **predvsem tako** da ne predloži elementov, potrebnih za obravnavo prošnje, [...] **ali** ne zagotovi svojih prstnih odtisov ali podobe obraza [...], je treba prosilca seznaniti s posledicami neizpolnjevanja navedenih obveznosti.

- (26) Da bi osebe organov, **ki uporabljajo to uredbo [...]**, lahko izpolnijo svoje obveznosti [...], bi morale imeti **dovolj** znanja in biti **po potrebi** deležno [...] usposabljanja na področju mednarodne zaščite, tudi s podporo Agencije Evropske unije za azil. Prav tako bi morale imeti na razpolago ustrezna sredstva, **vključno s potrebnim usposobljenim osebjem**, in **smernice [...]** za učinkovito opravljanje svojih nalog.
- (27) [...] **Kadar je prošnja podana** na mejnem prehodu ali v centru za tujce, [...] bi bilo treba [...] komunikacijo **zagotoviti s pomočjo tolmačenja**, [...] da bi pristojni organi lahko razumeli, če osebe izrazijo željo po mednarodni zaščiti.
- (28) Ta uredba bi morala predvideti možnost, da prosilci vložijo prošnjo v imenu [...] odraslih oseb, **ki pri opravljanju pravnih dejanj potrebujejo pomoč**, in mladoletnikov, **kadar v skladu z nacionalnim pravom nimajo pravne sposobnosti za vložitev prošnje v svojem imenu**. Ta možnost dovoljuje skupno obravnavo takih prošenj. [...]

- (29) Za zagotovitev, da je mladoletnikom brez spremstva omogočen učinkovit dostop do postopka **ter da lahko uveljavljajo pravice in izpolnjujejo obveznosti iz te uredbe, Uredbe (EU) št. XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij] in Uredbe (EU) št. XXX/XXX [uredba Eurodac]**, bi jim bilo treba [...] imenovati **zastopnika [...]**, **tudi če se ugotovi, da je prosilec mladoletnik brez spremstva, kadar koli med azilnim postopkom. Zastopnik [...]** bi moral [...] pomagati mladoletniku in ga usmerjati skozi postopek, da se zaščiti največja korist otroka, **predvsem pa bi moral pomagati pri vložitvi prošnje in osebnem razgovoru [...]. Zastopnik [...]** bi moral po potrebi vložiti prošnjo v imenu [...] mladoletnika [...]. **Mladoletnikom brez spremstva bi bilo treba imenovati osebo, ki jim pomaga, dokler ni imenovan zastopnik, po potrebi tudi pri postopkih za določitev starosti in postopkih iz Uredbe (EU) št. XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij] in Uredbe (EU) št. XXX/XXX [uredba Eurodac].** Za zagotovitev učinkovite podpore mladoletnikom brez spremstva **bi morali biti zastopniki [...]** sočasno zadolženi za [...] sorazmerno **in omejeno** število mladoletnikov brez spremstva. Države članice bi morale imenovati **upravne ali pravosodne organe ali druge subjekte [...]**, odgovorne za [...] nadzor [...] **zastopnika [...]** pri opravljanju njegovih nalog. Mladoletnik brez spremstva **bi moral imeti pravico, da vloži prošnjo v svojem imenu, če ima pravno sposobnost v skladu z nacionalni pravom [...].** Za zaščito pravic in procesnih jamstev mladoletnika brez spremstva, **ki v skladu z nacionalnim pravom nima pravne sposobnosti, bi moral zastopnik prošnjo vložiti čim prej, ob upoštevanju največje koristi otroka [...].** Dejstvo, da [...] mladoletnik brez spremstva [...] vloži prošnjo v svojem imenu, ne bi smelo pomeniti, da mu [...] ne sme **biti dodeljen zastopnik [...].**

- (29a) Med zdravniškimi pregledi, za katere se šteje, da so kar najmanj vsiljivi, bi lahko bili fizični pregledi, pregledi zobovja in rentgenski pregledi, ki so trenutno najsodobnejši. [...]
- (30) Za zagotavljanje pravic prosilcev bi bilo treba odločitve v zvezi z vsemi prošnjami za mednarodno zaščito sprejeti objektivno in nepristransko na podlagi dejstev ter za vsak primer posebej po temeljiti obravnavi, v kateri se upoštevajo vsi elementi, ki jih je prosilec predložil, in osebne okoliščine prosilca. Za zagotovitev dosledne obravnave prošnje bi organ za presojo moral upoštevati ustrezne, točne in posodobljene informacije o **prevladujočem** položaju v izvorni državi prosilca **v času, ko odloča o prošnji. Te informacije lahko** prejme iz Agencije Evropske unije za azil in drugih virov, kot je Visoki komisar Združenih narodov za begunce. Organ za presojo bi moral, **če so na voljo**, upoštevati tudi [...] skupno analizo [...] **razmer v specifičnih izvornih državah in smernice**, ki jih je pripravila Agencija Evropske unije za azil. Vsakršno podaljšanje zaključevanja postopka bi moralo biti v celoti skladno z obveznostmi držav članic iz Uredbe (EU) št. XXX/XXX (uredba o pogojih za azil) in s pravico do dobrega upravljanja, brez poseganja v učinkovitost in pravičnost postopkov iz te uredbe.

- (31) [...] Za zagotavljanje pravic prosilca bi morala biti odločitev o njegovi prošnji podana v pisni obliki. Če z odločitvijo mednarodna zaščita ni priznana, bi bilo prosilcu treba navesti dejanske in pravne razloge za to in ga sezniniti s posledicami odločitve ter možnostmi za njeno izpodbijanje.
- (31a) Da bi povečali učinkovitost postopkov ter zmanjšali tveganje pobega in verjetnost nedovoljenega gibanja, med izdajo negativne odločbe o prošnji za mednarodno zaščito in odločbe o vrnitvi ne bi smelo biti postopkovnih vrzeli. Prosilcem, katerih prošnje so zavrnjene, bi bilo treba takoj izdati odločbo o vrnitvi. Brez poseganja v pravico do učinkovitega pravnega sredstva bi morala biti odločba o vrnitvi bodisi del negativne odločbe o prošnji za mednarodno zaščito bodisi bi morala, če je ločen akt, biti izdana hkrati in skupaj z negativno odločbo ali nemudoma po njeni izdaji.
- (31b) V primeru predaje ali izročitve tretji državi ali drugi državi članici s strani mednarodnega kazenskega sodišča bi zadevni pristojni organ lahko upošteval elemente, ki so bili upoštevani pri odločanju o predaji ali izročitvi in bi lahko bili relevantni za presojo tveganja pri neposrednem ali posrednem vračanju.

- (32) Odločitve v zvezi s prošnjami za mednarodno zaščito morajo obvezno sprejeti organi, katerih osebje ima [...] **dovolj** znanja in je bilo deležno [...] **ustreznega** usposabljanja o **zadevnih standardih, ki se uporabljajo** na področju [...] **azilnega in begunskega prava**, pri opravljanju svojih nalog pa morajo spoštovati veljavna etična načela. To bi moralo veljati za osebje organov iz drugih držav članic in strokovnjake iz Agencije Evropske unije za azil, ki so bili napoteni, da pomagajo organu za presojo države članice pri obravnavi prošelj za mednarodno zaščito.
- (33) Brez poseganja v izvajanje ustrezne in celovite obravnave prošnje za mednarodno zaščito je v interesu držav članic in tudi prosilcev, da se odločitev sprejme kar se da hitro. Za racionalizacijo postopka za mednarodno zaščito bi bilo treba določiti najdaljše roke za trajanje upravnega postopka [...]. Na ta način bi morali prosilci prejeti odločitve o svoji prošnji v najkrajšem možnem času v vseh državah članicah, s čimer bi bil zagotovljen hiter in učinkovit postopek.
- (34) Da bi se celotno trajanje postopka v določenih primerih skrajšalo, bi morale imeti države članice možnost, da v skladu s svojimi nacionalnimi potrebami dajo prednost kateri koli prošnji s tem, da jo obravnavajo pred drugo, prej podano prošnjo. **Pri prednostni obravnavi prošelj se ne bi smelo odstopati od [...] postopkov, zlasti postopka ugotavljanja dopustnosti ali pospešenega postopka obravnave, rokov, načel in jamstev, ki se običajno uporabljajo. Zahteva iz te uredbe, da je treba določene prošnje obravnavati po pospešenem postopku ali postopku na meji, zato ne bi smela posegati v možnost držav članic, da odločijo, ali bodo take prošnje obravnavale prednostno.**

- (35) [...] Države članice bi morale imeti možnost, da prošnjo zavrnejo kot nedopustno, na primer kadar se država, ki ni država članica, [...] šteje za prvo državo azila ali varno tretjo državo za prosilca ali če je mednarodno sodišče prosilcu zagotovilo varno premestitev v državo članico ali tretjo državo ali če se poda šele po sedmih delovnih dneh od datuma, ko je prosilec prejel odločbo o vrnitvi, pod pogojem, da je bil seznanjen s posledicami, če prošnje ne poda v navedem roku, in da se niso pojavili nobeni novi relevantni elementi. [...] Poleg tega bi bilo treba prošnjo šteti za nedopustno, če gre za naknadno [...] prošnjo brez novih relevantnih elementov [...] ali če je država članica, ki ni država članica, ki obravnava prošnjo, prosilcu priznala mednarodno zaščito.
- (35a) Pri uporabi konceptov prve države azila in varne tretje države je bistveno, da je tretja država, v zvezi s katero se ta koncepta uporabljata, pogodbenica Konvencije iz leta 1951 ali Newyorškega protokola in ju spoštuje, razen če ta tretja država drugače zagotovi učinkovito pravno in dejansko zaščito v skladu s temeljnimi standardi na področju človekovih pravic, kot so dostop do sredstev za preživljanje, ki zadostujejo za ohranjanje ustreznega življenjskega standarda, do nujne zdravstvene oskrbe in osnovnega zdravljenja ter dostop do osnovnega izobraževanja. Obstajati bi morala možnost, da se tretja država določi kot varna tretja država, z izjemami za določene dele njenega ozemlja ali jasno prepoznavne kategorije oseb.

- (36) [...] **Države članice bi morale imeti možnost, da uporabijo koncept prve države azila [...] kot razlog za nedopustnost, [...] če je prosilec užival učinkovito [...] zaščito in lahko to zaščito še vedno koristi v [...] tretji državi, v kateri njegovo življenje in svoboda nista ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja, v kateri ni podvržen preganjanju oziroma zanj ne obstaja utemeljeno tveganje resne škode, kot je opredeljeno v Uredbi (EU) XXX/XXX [uredba o pogojih za azil], in je zaščiten pred vračanjem in odstranitvijo, s katerima bi se kršila pravica do zaščite pred mučenjem in krutim, nečloveškim ali poniževalnim ravnanjem ali kaznovanjem, kot je določena v mednarodnem pravu.**
[...]

- (37) [...] Države članice bi morale imeti možnost, da uporabijo koncept varne tretje države [...] kot razlog za nedopustnost, če ima prosilec možnost [...] zaprositi za učinkovito zaščito in jo, če so pogoji izpolnjeni, pridobiti v tretji državi, v kateri njegovo življenje in svoboda nista ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja, v kateri ni podvržen preganjanju oziroma zanj ne obstaja utemeljeno tveganje resne škode, kot je opredeljeno v Uredbi (EU) XXX/XXX [uredba o pogojih za azil], in je zaščiten pred vračanjem in odstranitvijo, s katerima bi se kršila pravica do zaščite pred mučenjem in krutim, nečloveškim ali poniževalnim ravnanjem ali kaznovanjem, kot je določena v mednarodnem pravu. Kljub temu bi morali organi za presojo držav članic ohraniti pravico do presoje utemeljenosti prošnje, tudi če so izpolnjeni pogoji, da se prošnja šteje za nedopustno, zlasti so primorani to storiti v skladu s svojimi nacionalnimi obveznostmi. Koncept varne tretje države se lahko uporablja le, če obstaja [...] povezava med prosilcem in [...] tretjo državo, na podlagi katere bi bilo [...] razumno, da gre prosilec [...] v navedeno državo [...]. Zlasti bi se lahko štelo, da je povezava med prosilcem in varno tretjo državo vzpostavljena, če se člani družine prosilca nahajajo v navedeni državi ali če je imel prosilec prebivališče ali je bival v navedeni državi [...].

- (37a) Koncepta prve države azila in varne tretje države se ne bi smela uporabljati v zvezi s prosilcem, ki prošnjo vloži v državi članici, ki obravnava prošnjo, in je v njej upravičen do pravic iz Direktive 2003/86/ES ali Direktive 2004/38/ES kot družinski član državljana tretje države ali državljana Unije.
- (37b) Pri ocenjevanju, ali tretja država izpolnjuje merila za učinkovito zaščito iz te uredbe, bi bilo treba dostop do sredstev za preživljanje, ki zadostujejo za ohranjanje ustreznega življenjskega standarda, razumeti tako, da vključuje dostop do hrane, oblačil, nastanitve ali zatočišča in pravico do opravljanja plačanega dela pod pogoji, ki niso manj ugodni od splošnih pogojev za tuje državljane v tretji državi v enakih okoliščinah.
- (37c) Da bi lahko države članice prošnjo zavrnilo kot nedopustno na podlagi konceptov prve države azila ali varne tretje države, [...] bi bilo treba opraviti posamično presojo posebnih okoliščin prosilca, vključno z vsemi elementi, ki jih predloži prosilec in ki pojasnjujejo, zakaj se ta koncepta zanj ne bi uporabljala. Če je prosilec mladoletnik brez spremstva, bi moral pristojni organ upoštevati največjo korist mladoletnika, zlasti razpoložljivost trajnega ustreznega varstva in skrbniške ureditve.

- (37d) Prošnja se ne bi smela zavrniti kot nedopustna na podlagi konceptov prve države azila ali varne tretje države, če je že v fazi presoje dopustnosti jasno, da zadevna tretja država prosilca ne bo sprejela ali ponovno sprejela. Če prosilec po tem, ko je bila prošnja zavrnjena kot nedopustna, na koncu ni sprejet ali ponovno sprejet v tretjo državo, [...] bi moral imeti ponovno dostop do postopka za mednarodno zaščito v skladu s to uredbo.
- (38) Treba bi bilo obravnavati vsebino prošnje za mednarodno zaščito, da se ugotovi, ali prosilec izpolnjuje pogoje za mednarodno zaščito v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX (uredba o pogojih za azil). Vsebine prošnje ni treba obravnavati, kadar bi se morala prošnja zavrniti kot nedopustna v skladu s to uredbo, **[če je odgovorna druga država članica v skladu z Uredbo (EU) No XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij)]** ali če bi bilo treba prošnjo zavrniti ali razglasiti za implicitno ali eksplicitno umaknjeno. [...]
- (39) Obravnavo prošnje bi bilo treba pospešiti in zaključiti v največ [...] **treh** mesecih v [...] **omejenem številu primerov**, tudi če prosilec prihaja iz varne izvorne države ali vloži prošnjo samo zaradi tega, da bi upočasnil ali onemogočil izvršitev odločbe o odstranitvi, ali če obstajajo resni pomisleki glede nacionalne varnosti ali javnega reda. [...] Pospešeni postopek obravnave se lahko uporablja za mladoletnike brez spremstva le v omejenih okoliščinah, določenih v tej uredbi.

(39a) Države članice bi morale v interesu hitrih in pravičnih postopkov za vse prosilce, ob hkratnem zagotavljanju, da se neupravičeno ne podaljšuje bivanja v Uniji tistih prosilcev, ki ne izpolnjujejo pogojev za mednarodno zaščito, vključno s tistimi, ki so državljani tretjih držav, katerih državljani so na podlagi Uredbe (EU) 2018/1806 izvzeti iz obveznosti, da morajo imeti vizume, pospešiti obravnavanje prošelj prosilcev, ki so državljani tretjih držav, za katere je delež pozitivnih odločitev o priznanju mednarodne zaščite nižji od 20 % vseh odločitev za to tretjo državo, ali ki so imeli, kadar gre za osebe brez državljanstva, pred tem običajno prebivališče v taki tretji državi. V primeru znatnih sprememb v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata in ob upoštevanju smernic na podlagi člena 11 Uredbe (EU) 2021/2303 o Agenciji Evropske unije za azil ali kadar prosilec spada v posebno kategorijo oseb, za katere nizke stopnje ugodno rešenih prošelj ni mogoče šteti za reprezentativno glede na njihovo potrebo po zaščiti zaradi določenega razloga za preganjanje, se obravnavanje prošnje ne bi smelo pospešiti. Primeri, v katerih se tretja država lahko šteje kot varna izvorna država ali varna tretja država za prosilca v smislu te uredbe, bi se morali še naprej uporabljati kot ločen razlog za pospešeni postopek obravnave oziroma postopek nedopustnosti.

- (40) [...] Številne prošnje za mednarodno zaščito so podane na zunanji meji ali tranzitnem območju države članice, pogosto pa jih vlagajo osebe, ki so prijete v zvezi z nedovoljenim prehodom zunanje meje ali so izkrcane po operacijah iskanja in reševanja. Za izvajanje preverjanja identifikacije ter varnostnega in zdravstvenega pregleda na zunanji meji ter usmerjanje zadevnih državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva v ustrezne postopke je potrebno preverjanje. Med vsemi fazami ustreznih postopkov za vse nedovoljene prihode bi morala obstajati integrirana in učinkovita povezava. Po preverjanju bi bilo treba državljane tretjih držav in osebe brez državljanstva usmeriti v ustrezen azilni postopek ali postopek vračanja ali jim zavrniti vstop. Zato bi bilo treba vzpostaviti fazo pred vstopom, ki bi vključevala preverjanje ter azilni postopek in postopek vračanja na meji.
- (40a) Namen azilnega postopka in postopka vračanja na meji bi moral biti ta, da se na zunanjih mejah hitro oceni, ali so prošnje neutemeljene ali nedopustne, ter da se osebe, ki nimajo pravice do prebivanja, hitro vrnejo, pri čemer je treba zagotoviti, da se osebe z utemeljenimi prošnjami usmerijo v redni postopek in se jim zagotovi hiter dostop do mednarodne zaščite. Države članice bi zato morale imeti možnost od prosilcev za mednarodno zaščito zahtevati, da praviloma prebivajo na zunanji meji ali v njeni bližini ali na tranzitnem območju ali na drugih določenih lokacijah na njihovem ozemlju, da se presodi dopustnost njihovih prošenj. V natančno opredeljenih okoliščinah bi morale biti države članice zmožne izvajati presojo utemeljenosti prošnje in, v primeru zavrnitve prošnje, vračanje zadevnih državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva. Za izvajanje azilnega postopka in postopka vračanja na meji bi morale države članice sprejeti potrebne ukrepe za vzpostavitev zadostnih zmogljivosti v smislu sprejema in človeških virov, ki so potrebne za obravnavo določenega števila prošenj v vsakem trenutku in za izvrševanje odločb o vrnitvi.

- (40aa) (40aa)** Zadostne zmogljivosti države članice bi bilo treba vzpostaviti z izvedbenim aktom Komisije na podlagi formule, ki temelji na seštevanju nedovoljenih prehodov meje, o katerih države članice poročajo agenciji Frontex, kar vključuje tudi prihode po operacijah iskanja in reševanja, ter zavrnitev vstopa na zunanji meji v skladu s podatki Eurostata, izračunanih za triletno obdobje. Ko se izvedbeni akt sprejme v skladu s to uredbo, bi bilo treba njegovo sprejetje uskladiti s sprejetjem evropskega poročila o upravljanju migracij [v okviru Uredbe (EU) št. XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij)], v katerem so ocenjene razmere na vseh migracijskih poteh in v vseh državah članicah. Kot dodaten element stabilnosti in predvidljivosti bi bilo treba določiti največje število prošelj, ki bi jih morala država članica obravnavati v postopku na meji na leto, ki bi bilo [...] štirikrat večje od zadostne zmogljivosti te države članice. Obseg obveznosti države članice, da vzpostavi zadostne zmogljivosti, bi moral ustrezno upoštevati pomisleke držav članic glede nacionalne varnosti in javnega reda.
- (40b)** Država članica bi morala prošnje presoati v postopku na meji, če prosilec ogroža nacionalno varnost ali javni red, če je prosilec zavajal organe s predložitvijo neresničnih informacij ali dokumentov ali s tem, da je zamolčal upoštevne informacije ali dokumente o svoji identiteti ali državljanstvu, ki bi lahko negativno vplivali na odločitev, in če je verjetno, da je prošnja neutemeljena, ker ima prosilec državljanstvo države, za katero je delež pozitivnih odločitev o priznanju mednarodne zaščite manj kot 20 % skupnega števila odločitev za to tretjo državo. V drugih primerih, na primer ko prosilec prihaja iz varne izvirne države ali varne tretje države, bi morala biti uporaba postopka na meji za države članice izbirna.

(40c) Pri uporabi postopka na meji za obravnavo prošnje za mednarodno zaščito bi morale države članice zagotoviti, da se v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o pogojih za sprejem] uredi vse potrebno za nastanitev prosilcev praviloma na zunanji meji ali v njeni bližini ali na tranzitnih območjih. Države članice lahko prošnje obravnavajo na drugi lokaciji na zunanji meji in ne na kraju vložitve prošnje za azil, in sicer s premestitvijo prosilcev na določeno lokacijo na zunanji meji zadevne države članice ali v njeni bližini ali na drugih določenih lokacijah na njenem ozemlju, kjer so na voljo ustrezni objekti. Države članice bi morale ohraniti diskrecijsko pravico pri odločanju o tem, na katerih lokacijah naj se postavijo taki objekti. Vendar bi si morale države članice prizadevati za omejitev potrebe po premestitvi prosilcev v ta namen in bi morale zato poskušati vzpostaviti take objekte z zadostnimi zmogljivostmi na mejnih prehodih ali tistih odsekih zunanje meje, na katerih je vložena večina prošenj za mednarodno zaščito, pri čemer bi morale upoštevati tudi dolžino zunanje meje in število mejnih prehodov ali tranzitnih območij. Komisiji bi morale sporočiti konkretne lokacije, na katerih se bodo izvajali postopki na meji.

Če država članica uporabi take lokacije tudi za obravnavo prošenj, za katere se ne uporablja postopek na meji, se prošnje, za katere se ne uporablja postopek na meji, ne bi smele upoštevati pri izračunu zadostne zmogljivost te države članice.

- (40d) Postopek za obravnavanje prošelj za mednarodno zaščito na meji bi moral biti čim krajši, hkrati pa bi moral zagotavljati popolno in pravično obravnavo prošelj. V nobenem primeru ne bi smel trajati dlje kot 12 tednov. Države članice bi morale imeti možnost, da v določenih okoliščinah ta rok podaljšajo na 16 tednov. Ta rok bi bilo treba razumeti kot samostojen rok za azilni postopek na meji, od registracije prošnje do trenutka, ko prosilec nima pravice ostati in mu ni dovoljeno ostati. V okviru tega roka lahko države članice v nacionalnem pravu določijo roke za upravno fazo in različne nadaljnje postopkovne korake, vendar bi jih morale določiti tako, da se zagotovi, da se postopek obravnave zaključi in da se nato, če je to ustrezno, odločitev glede prošnje prosilca, da ostane, in po potrebi odločitev glede pritožbe sprejmeta v 12 tednih ali po potrebi v 16 tednih. Če država članica po izteku tega roka še vedno ne sprejme ustreznih odločitev, bi bilo treba prosilcu načeloma dovoliti vstop na ozemlje države članice. Vstop na ozemlje pa se ne bi smel dovoliti, če prosilec nima pravice ostati, če ni zahteval, da se mu dovoli ostati za namene pritožbenega postopka, ali če je sodišče odločilo, da mu ne bi smelo biti dovoljeno ostati do izida pritožbenega postopka. V takih primerih bi bilo treba za zagotovitev kontinuitete med azilnim postopkom in postopkom vračanja postopek vračanja prav tako izvajati v okviru postopka na meji v roku, ki ne presega 12 tednov. Ta rok bi se moral šteti od trenutka, ko prosilec, državlján tretje države ali oseba brez državljanstva nima več pravice ostati ali se ji ne dovoli več ostati.

- (40e) Čeprav se lahko postopek na meji za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito uporabi brez pridržanja, bi morale imeti države članice vseeno možnost med postopkom na meji uporabiti razloge za pridržanje v skladu z določbami Direktive XXX/XXX/EU [o pogojih za sprejem], da bi odločile o pravici prosilca do vstopa na ozemlje. Če se med takim postopkom uporablja pridržanje, bi se morale uporabljati določbe o pridržanju iz Direktive (EU) XXX/XXX [o pogojih za sprejem], vključno z jamstvi za pridržane prosilce, pogoji pridržanja, sodnim nadzorom in dejstvom, da je potrebna posamična presoja vsakega primera. Mladoletniki praviloma ne bi smeli biti pridržani. Mladoletniki so lahko pridržani samo v izjemnih okoliščinah, kot zadnja možnost ter po tem, ko se ugotovi, da ni mogoče učinkovito uporabiti drugih, manj prisilnih alternativnih ukrepov, in po oceni, da je pridržanje v njihovo največjo korist v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [o pogojih za sprejem].

- (40f) Če se prošnja v okviru postopka na meji zavrne, bi bilo treba zadevnemu prosilcu, državljanu tretje države ali osebi brez državljanstva takoj izdati odločbo o vrnitvi ali ji, če so izpolnjeni pogoji iz člena 14 Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta⁶, zavrniti vstop. Da se zagotovi enako obravnavanje vseh državljanov tretjih držav, katerih prošnja je bila v okviru postopka na meji zavrnjena, država članica pa se je odločila, da ne bo uporabljala določb Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] na podlagi člena 2(2), točka (a), navedene direktive in zadevnemu državljanu tretje države ne bo izdala odločbe o vrnitvi, bi se moral zadevni prosilec, državljan tretje države ali oseba brez državljanstva obravnavati in imeti raven zaščite v skladu s členom 4(4) Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju], enako kot velja za osebe, ki se jim izda odločba o vrnitvi.

⁶ Uredba (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah), UL L 077, 23.3.2016, str. 1.

- (40g) Pri uporabi postopka na meji za izvedbo vračanja bi se morale uporabljati nekatere določbe [prenovljene direktive o vračanju], saj urejajo elemente postopka vračanja, ki jih ta uredba ne določa, zlasti določbe o opredelitvah pojmov, ugodnejših določbah, nevračanju, največji koristi otroka, družinskem življenju in zdravstvenem stanju, tveganju pobega, obveznosti sodelovanja, roku za prostovoljno vrnitev, odločbi o vrnitvi, odstranitvi, odlogu odstranitve, vračanju in odstranitvi mladoletnikov brez spremstva, prepovedih vstopa, varovalnih ukrepov pred vrnitvijo, pridržanju, pogojih pridržanja, pridržanju mladoletnikov in družin ter izrednih razmerah. Za zmanjšanje tveganja nedovoljenega vstopa in gibanja nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav, za katere se uporablja postopek na meji za izvedbo vračanja, se lahko odobri rok za prostovoljno vrnitev. Tak rok za prostovoljno vrnitev se odobri šele na zahtevo in ne bi smel presegati 15 dni, in sicer brez pravice do vstopa na ozemlje države članice. Oseba bi morala pristojnim organom predati vse veljavne potne listine, ki jih poseduje, za toliko časa, kolikor je potrebno, da se prepreči pobeg.**
- (40ga) Če se nezakonito prebivajoči državljan tretje države ne vrne ali ni odstranjen v najdaljšem roku v okviru postopka na meji za izvedbo vračanja, se postopek vračanja nadaljuje v skladu z določbami [prenovljene direktive o vračanju], ki bi jih bilo treba uporabljati.**

(40h) Kadar prosilec, državlján tretje države ali oseba brez državljanstva, ki je bila pridržana med postopkom na meji za obravnavanje njene prošnje za mednarodno zaščito, nima več pravice ostati in ji ni bilo dovoljeno ostati, bi morale imeti države članice možnost, da nadaljujejo pridržanje z namenom preprečitve vstopa na ozemlje in izvajanja postopka vračanja ob spoštovanju jamstev in pogojev za pridržanje iz Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju]. Lahko bi se pridržal tudi prosilec, državlján tretje države ali oseba brez državljanstva, ki med postopkom na meji za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito ni bila pridržana ter nima več pravice ostati in ji ni bilo dovoljeno ostati, če obstaja nevarnost pobega, če se izogiba vrnitvi ali jo ovira ali če predstavlja grožnjo za javni red, javno varnost ali nacionalno varnost. Pridržanje bi moralo biti čim krajše in ne bi smelo presegati najdaljšega trajanja postopka na meji za izvedbo vračanja. Če se nezakonito prebivajoči državlján tretje države v tem obdobju ne vrne ali ni odstranjen in se postopek na meji za izvedbo vračanja preneha uporabljati, bi se morale uporabljati določbe [prenovljene direktive o vračanju]. Najdaljše obdobje pridržanja iz člena 18 navedene direktive bi moralo vključevati obdobje pridržanja, uporabljeno med postopkom na meji za izvedbo vračanja.

- (40i) Državi članici, v katero je prosilec predan v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], bi moralo biti omogočeno, da prošnjo obravnava v postopku na meji, če prosilcu še ni bil dovoljen vstop na ozemlje držav članic in so izpolnjeni pogoji za uporabo takega postopka s strani države članice, iz katere je bil prosilec predan.
- (41) Pojem javnega reda lahko med drugim zajema obsodbo za storitev hudega kaznivenga dejanja.
- (42) Če lahko prosilec navede tehtne razloge, odsotnost dokumentov pri vstopu ali uporaba ponarejenih dokumentov sami po sebi ne bi smeli pomeniti samodejne uporabe pospešenega postopka obravnave ali postopka na meji.
- (43) [...] Če prosilec ne izpolni določenih [...] obveznosti, ki izhajajo iz te uredbe, [Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij)] ali Direktive XXX/XXX/EU (direktiva o pogojih za sprejem) [...], naj se prošnja ne bi nadalje obravnavala, temveč bi jo bilo treba zavrniti ali razglasiti za [...] implicitno umaknjeno [...], vsako novo prošnjo istega prosilca [...] po tej odločitvi v državah članicah pa bi bilo treba šteti za naknadno prošnjo. Če je oseba vložila naknadno prošnjo v drugi državi članici in je predana odgovorni državi članici na podlagi člena 35 [Uredbe (EU) št. XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij)], odgovorna država članica ne bi smela biti zavezana obravnavati prošnjo, vloženo v drugi državi članici. [...]

- (44) Če prosilec vloži naknadno prošnjo, ne da bi predložil nove [...] **elemente**, s katerimi bi se verjetnost izpolnjevanja pogojev za upravičenca do mednarodne zaščite bistveno povečala ali ki se nanašajo na razloge, na podlagi katerih je bila predhodna prošnja zavrnjena kot nedopustna, se za to naknadno prošnjo ne izvede nov celoten postopek obravnave. V teh primerih bi bilo treba prošnje po predhodni obravnavi [...] **zavrniti** kot nedopustne [...] v skladu z načelom pravnomočnosti. Predhodna obravnava **bi se morala** izvesti na podlagi pisnih navedb [...] **ali** osebnega razgovora. [...] Osebni razgovor se **zlasti** lahko opusti v primerih, kadar je iz pisnih navedb jasno, da prošnja ne vsebuje [...] novih elementov [...]. V primeru naknadnih prošenj se lahko določijo izjeme od pravice posameznika, da ostane na ozemlju države članice [...].
- (44a) **Prosilcu, ki vloži naknadno prošnjo v zadnjem trenutku zgolj z namenom zadržati ali onemogočiti svojo odstranitev, se v primerih, ko je organu za presojo takoj jasno, da niso bili predloženi nobeni novi elementi in ni tveganja za vračanje, ne bi smelo dovoliti, da ostane do dokončnega sprejetja odločbe, s katero se prošnja razglasi za nedopustno. Organ za presojo bi moral na podlagi nacionalnega prava izdati odločbo, v kateri potrdi, da so ta merila izpolnjena in da se prosilcu ne dovoli ostati.**

- (45) Bistveno vodilo pri ocenjevanju utemeljenosti posamezne prošnje za mednarodno zaščito je varnost prosilca v njegovi izvorni državi. Ob upoštevanju dejstva, da je cilj Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o pogojih za azil) doseči visoko raven konvergence pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav in osebe brez državljanstva kot upravičenci do mednarodne zaščite, ta uredba določa skupna merila za določitev tretjih držav kot varnih izvornih držav in ob upoštevanju potrebe po okrepljeni uporabi koncepta varne izvirne države kot bistvenega orodja za podporo hitri **obravnavi** prošenj, ki najverjetneje niso utemeljene, ta uredba vzpostavlja skupni evropski seznam varnih izvornih držav.
- (46) **[...]Obstajati bi morala možnost, da se tretja država določi kot varna izvorna država z izjemami za določene dele njenega ozemlja ali jasno prepoznavne kategorije oseb. Poleg tega dejstvo, da je tretja država [...] vključena na seznam varnih izvornih držav, ne pomeni absolutnega zagotovila varnosti državljanov te države, tudi tistih, ki ne spadajo v kategorijo oseb, za katero je bila določena izjema, in zato ne odpravlja potrebe po ustrezni individualni obravnavi prošnje za mednarodno zaščito. Presoja, na kateri temelji takšna določitev, lahko že zaradi svoje narave upošteva le splošne, državljanske, pravne in politične okoliščine v tej državi ter to, ali so v tej državi subjekti, spoznani za krive preganjanja, mučenja ali nečloveškega ali ponižujočega ravnanja ali kaznovanja, dejansko podvrženi sankcijam. Zaradi tega se določitev zadevne države kot varne ne more več uporabiti za prosilca, ki dokaže obstoj elementov, ki utemeljujejo, zakaj se koncept varne izvirne države zanj ne uporablja.**

- (47) Ta uredba določa pogoje za določitev tretjih držav kot varnih držav na ravni Unije. Tretje države bi morale biti določene kot varne tretje države na ravni Unije s [...] **prilogo** k tej uredbi na podlagi pogojev, določenih v tej uredbi, in po izvedbi temeljite presoje na podlagi dokazov, ki vključuje vsebinsko raziskavo ter obsežno posvetovanje z državami članicami in ustreznimi deležniki.
- (48) Z vzpostavitvijo skupnega evropskega seznama varnih izvornih držav in skupnega evropskega seznama varnih tretjih držav bi morala biti odpravljena nekatera obstoječa razhajanja med nacionalnimi seznamami varnih držav. Države članice bi sicer morale obdržati pravico do uporabe ali uvedbe zakonodaje, ki dopušča nacionalno določitev tretjih držav, ki niso določene kot varne tretje države na ravni Unije ali jih ni na skupnem evropskem seznamu, kot varnih izvornih držav, bi pa vzpostavitev take skupne določitve ali skupnega seznama morala zagotoviti, da se [...] koncepta enotno uporabljata v vseh državah članicah v zvezi s prosilci, katerih izvirne države so na skupnem seznamu ali **za katere obstaja** varna tretja država. To bi moralo ustrezno povečati usklajenost pri uporabi postopkov in s tem tudi odvrčati prosilce za mednarodno zaščito od sekundarnih gibanj. [...]

- (49) Komisija, ki ji pomaga Agencija Evropske unije za azil, bi morala [...] preverjati razmere v tretjih državah, ki so določene kot varne tretje države na ravni Unije ali ki so na skupnem evropskem seznamu varnih izvornih držav. V primeru [...] **znatnega** poslabšanja razmer v taki tretji državi **in po utemeljeni presoji** bi Komisija morala imeti možnost, da za omejeno obdobje začasno odstrani določitev te tretje države kot varne tretje države na ravni Unije ali vključitev te tretje države na skupni evropski seznam varnih izvornih držav, in sicer z delegiranim aktom v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije. **Komisija bi morala stalno pregledovati razmere v navedeni tretji državi in pri tem med drugim upoštevati informacije držav članic in Agencije Evropske unije za azil o naknadnih spremembah razmer v navedeni državi.** Poleg tega bi Komisija v tem primeru morala predlagati spremembo, da [...] se ta tretja država odstrani s skupnih evropskih seznamov varnih [...] držav v roku treh mesecev od sprejetja delegiranega akta o začasni odstranitvi te tretje države.
- (50) Komisija bi morala za namene te utemeljene presoje upoštevati različne vire informacij, ki so ji na voljo, vključno zlasti s svojimi letnimi poročili o napredku tretjih držav, ki jih je Evropski svet imenoval za države kandidatke, rednimi poročili Evropske službe za zunanje delovanje in informacijami držav članic, Agencije Evropske unije za azil, Visokega komisarja Združenih narodov za begunce, Sveta Evrope in drugih relevantnih mednarodnih organizacij. [...] Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, tudi na ravni strokovnjakov. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da se zadevni dokumenti posredujejo Evropskemu parlamentu in Svetu sočasno, pravočasno in na ustrezen način.

- (51) Ko se izteče veljavnost delegiranega akta in njegovih podaljšanj, nov delegirani akt pa ni sprejet, določitev tretje države kot varne tretje države na ravni Unije ali vključitev na skupnem evropskem seznamu varnih izvornih držav ne bi smela biti več začasno odstranjena. To ne posega v kakršne koli predlagane spremembe za odstranitev tretje države s seznamov.
- (52) Komisija bi morala s pomočjo Agencije Evropske unije za azil [...] preverjati razmere v tretjih državah, ki so bile odstranjene s skupnega evropskega seznama varnih izvornih držav ali varnih tretjih držav, tudi kadar država članica Komisijo uradno obvesti, da po njenem mnenju na podlagi utemeljene presoje zaradi spremembe razmer v tretji državi ta tretja država ponovno izpolnjuje pogoje iz te uredbe za določitev kot varna država. V takem primeru bi države članice navedeno tretjo državo lahko določile kot varno izvorno državo ali varno tretjo državo na nacionalni ravni, če Komisija tej določitvi ne bi nasprotovala **v dveh letih po datumu odstranitve navedene tretje države s skupnega evropskega seznama varnih izvornih držav ali varnih tretjih držav**. Kadar Komisija meni, da so ti pogoji izpolnjeni, lahko predlaga spremembo določitve varnih tretjih držav na ravni Unije ali skupnega evropskega seznama varnih izvornih držav, in sicer z vključitvijo tretje države.
- (53) [Glede varnih izvornih držav je po sklepih Sveta za pravosodje in notranje zadeve z dne 20. julija 2015 o varnih izvornih državah, s katerimi so se države članice dogovorile, da bi morale vse države članice dati prednost presoji varnosti Zahodnega Balkana, Agencija Evropske unije za azil 2. septembra 2015 organizirala srečanje z državami članicami na ravni strokovnjakov, na katerem je bilo doseženo splošno soglasje, da bi bilo treba Albanijo, Bosno in Hercegovino, Kosovo*, Republiko Severno Makedonijo, Črno goro in Srbijo šteti za varne izvirne države v smislu te uredbe.]

* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/99 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

- (54) [Na podlagi več virov informacij, vključno zlasti s poročanjem Evropske službe za zunanje delovanje in informacijami držav članic, Agencije Evropske unije za azil, Visokega komisarja Združenih narodov za begunce, Sveta Evrope in drugih relevantnih mednarodnih organizacij, je mogoče za več tretjih držav ugotoviti, da so varne izvorne države.]
- (55) [V Albaniji je pravna podlaga za zaščito pred preganjanjem in zlorabami ustrezno zagotovljena z vsebinskimi in procesnimi človekovimi pravicami ter s protidiskriminacijsko zakonodajo, vključno s podpisom vseh pomembnejših mednarodnih pogodb o človekovih pravicah. V letu 2014 je Evropsko sodišče za človekove pravice v 150 prijavah ugotovilo štiri kršitve. Ni bilo opaziti nobenih incidentov izгона, odstranitve ali izročitve lastnih državljanov tretjim državam, v katerih med drugim obstaja resna nevarnost, da bi bili podvrženi smrtni kazni, mučenju, preganjanju ali drugemu nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, ali v katerih bi bila njihovo življenje ali svoboda ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, spolne usmerjenosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja ali v katerih obstaja resna nevarnost izгона, odstranitve ali izročitve drugi tretji državi. Države članice so ugotovile, da je bilo v letu 2014 utemeljenih 7,8 % (1 040) prošenj za azil, ki so jih vložili državljani Albanije. Vsaj osem držav članic je Albanijo določilo kot varno izvorno državo. Evropski svet je Albanijo določil za državo kandidatko. Ob določitvi je presodil, da Albanija izpolnjuje merila, ki jih je določil Evropski svet v Københavnu 21. in 22. junija 1993 in ki se nanašajo na stabilnost institucij, ki zagotavljajo demokracijo, pravno državo, spoštovanje človekovih pravic ter spoštovanje in zaščito manjšin, Albanija pa bo morala še naprej izpolnjevati ta merila za članstvo v skladu s priporočili iz letnega poročila o napredku.]

- (56) [V Bosni in Hercegovini ustava zagotavlja podlago za delitev oblasti med konstitutivnimi narodi. Pravna podlaga za zaščito pred preganjanjem in zlorabami je ustrezno zagotovljena z vsebinskimi in procesnimi človekovimi pravicami ter s protidiskriminacijsko zakonodajo, vključno s podpisom vseh pomembnejših mednarodnih pogodb o človekovih pravicah. V letu 2014 je Evropsko sodišče za človekove pravice v 1 196 prijavah ugotovilo pet kršitev. Ni bilo opaziti nobenih incidentov izгона, odstranitve ali izročitve lastnih državljanov tretjim državam, v katerih med drugim obstaja resna nevarnost, da bi bili podvrženi smrtni kazni, mučenju, preganjanju ali drugemu nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, ali v katerih bi bila njihovo življenje ali svoboda ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, spolne usmerjenosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja ali v katerih obstaja resna nevarnost izгона, odstranitve ali izročitve drugi tretji državi. Države članice so ugotovile, da je bilo v letu 2014 utemeljenih 4,6 % (330) prošenj za azil, ki so jih vložili državljani Bosne in Hercegovine. Vsaj devet držav članic je Bosno in Hercegovino določilo kot varno izvorno državo.]

(57) [V Republiki Severni Makedoniji je pravna podlaga za zaščito pred preganjanjem in zlorabami ustrezno zagotovljena z vsebinskimi in procesnimi človekovimi pravicami ter s protidiskriminacijsko zakonodajo, vključno s podpisom vseh pomembnejših mednarodnih pogodb o človekovih pravicah. V letu 2014 je Evropsko sodišče za človekove pravice v 502 prijavah ugotovilo šest kršitev. Ni bilo opaziti nobenih incidentov izгона, odstranitve ali izročitve lastnih državljanov tretjim državam, v katerih med drugim obstaja resna nevarnost, da bi bili podvrženi smrtni kazni, mučenju, preganjanju ali drugemu nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, ali v katerih bi bila njihovo življenje ali svoboda ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, spolne usmerjenosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja ali v katerih obstaja resna nevarnost izгона, odstranitve ali izročitve drugi tretji državi. Države članice so ugotovile, da je bilo v letu 2014 utemeljenih 0,9 % (70) prošenj za azil, ki so jih vložili državljani Republike Severne Makedonije. Vsaj sedem držav članic je Republiko Severno Makedonijo določilo kot varno izvirno državo. Evropski svet je Republiko Severno Makedonijo določil za državo kandidatko. Ob določitvi je presodil, da Republika Severna Makedonija izpolnjuje merila, ki jih je določil Evropski svet v Københavnu 21. in 22. junija 1993 in ki se nanašajo na stabilnost institucij, ki zagotavljajo demokracijo, pravno državo, spoštovanje človekovih pravic ter spoštovanje in zaščito manjšin. Republika Severna Makedonija pa bo morala še naprej izpolnjevati navedena merila za članstvo v skladu s priporočili iz letnega poročila o napredku.]

- (58) [Na Kosovu* je pravna podlaga za zaščito pred preganjanjem in zlorabami ustrezno zagotovljena z vsebinskimi in procesnimi človekovimi pravicami ter s protidiskriminacijsko zakonodajo. Ker ni mednarodnega soglasja glede statusa Kosova* kot samostojne države, Kosovo* ni podpisnik zadevnih mednarodnih instrumentov na področju človekovih pravic, kot je na primer Evropska konvencija o človekovih pravicah. Ni bilo opaziti nobenih incidentov izгона, odstranitve ali izročitve lastnih državljanov tretjim državam, v katerih med drugim obstaja resna nevarnost, da bi bili podvrženi smrtni kazni, mučenju, preganjanju ali drugemu nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, ali v katerih bi bila njihovo življenje ali svoboda ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, spolne usmerjenosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja ali v katerih obstaja resna nevarnost izгона, odstranitve ali izročitve drugi tretji državi. Države članice so ugotovile, da je bilo v letu 2014 utemeljenih 6,3 % (830) prošenj za azil, ki so jih vložili državljani Kosova*. Vsaj šest držav članic je Kosovo* določilo kot varno izvorno državo.]
- (59) [Ta uredba ne posega v stališča držav članic Unije o statusu Kosova*, o katerem bodo odločile v skladu s svojo nacionalno prakso in mednarodnim pravom. Poleg tega noben izraz, besedilo ali opredelitev iz te uredbe ne pomeni, da Unija priznava Kosovo* kot neodvisno državo ali da posamezne države članice priznavajo Kosovo* kot neodvisno državo, če tega niso predhodno storile. Zlasti uporaba izraza „države“ ne pomeni priznanja državnosti.]

* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/99 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

- (60) [V Črni gori je pravna podlaga za zaščito pred preganjanjem in zlorabami ustrezno zagotovljena z vsebinskimi in procesnimi človekovimi pravicami ter s protidiskriminacijsko zakonodajo, vključno s podpisom vseh pomembnejših mednarodnih pogodb o človekovih pravicah. V letu 2014 je Evropsko sodišče za človekove pravice v 447 prijavah ugotovilo eno kršitev. Ni bilo opaziti nobenih incidentov izгона, odstranitve ali izročitve lastnih državljanov tretjim državam, v katerih med drugim obstaja resna nevarnost, da bi bili podvrženi smrtni kazni, mučenju, preganjanju ali drugemu nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, ali v katerih bi bila njihovo življenje ali svoboda ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, spolne usmerjenosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja ali v katerih obstaja resna nevarnost izгона, odstranitve ali izročitve drugi tretji državi. Države članice so ugotovile, da je bilo v letu 2014 utemeljenih 3,0 % (40) prošenj za azil, ki so jih vložili državljani Črne gore. Vsaj devet držav članic je Črno goro določilo kot varno izvorno državo. Evropski svet je Črno goro določil za državo kandidatko in pogajanja že potekajo. Ob določitvi je presodil, da Črna gora izpolnjuje merila, ki jih je določil Evropski svet v Københavnu 21. in 22. junija 1993 in ki se nanašajo na stabilnost institucij, ki zagotavljajo demokracijo, pravno državo, spoštovanje človekovih pravic ter spoštovanje in zaščito manjšin. Črna gora pa bo morala še naprej izpolnjevati navedena merila za članstvo v skladu s priporočili iz letnega poročila o napredku.]

- (61) [V Srbiji ustava zagotavlja podlago za manjšinsko samoupravo na področju izobraževanja, rabe jezika, informacij in kulture. Pravna podlaga za zaščito pred preganjanjem in zlorabami je ustrezno zagotovljena z vsebinskimi in procesnimi človekovimi pravicami ter s protidiskriminacijsko zakonodajo, vključno s podpisom vseh pomembnejših mednarodnih pogodb o človekovih pravicah. V letu 2014 je Evropsko sodišče za človekove pravice v 11 490 prijavah ugotovilo šestnajst kršitev. Ni bilo opaziti nobenih incidentov izгона, odstranitve ali izročitve lastnih državljanov tretjim državam, v katerih med drugim obstaja resna nevarnost, da bi bili podvrženi smrtni kazni, mučenju, preganjanju ali drugemu nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, ali v katerih bi bila njihovo življenje ali svoboda ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, spolne usmerjenosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja ali v katerih obstaja resna nevarnost izгона, odstranitve ali izročitve drugi tretji državi. Države članice so ugotovile, da je bilo v letu 2014 utemeljenih 1,8 % (400) prošenj za azil, ki so jih vložili državljani Srbije. Vsaj devet držav članic je Srbijo določilo kot varno izvorno državo. Evropski svet je Srbijo določil za državo kandidatko in pogajanja že potekajo. Ob določitvi je presodil, da Srbija izpolnjuje merila, ki jih je določil Evropski svet v Københavnu 21. in 22. junija 1993 in ki se nanašajo na stabilnost institucij, ki zagotavljajo demokracijo, pravno državo, spoštovanje človekovih pravic ter spoštovanje in zaščito manjšin. Srbija pa bo morala še naprej izpolnjevati navedena merila za članstvo v skladu s priporočili iz letnega poročila o napredku.]

- (62) [V Turčiji je pravna podlaga za zaščito pred preganjanjem in zlorabami ustrezno zagotovljena z vsebinskimi in procesnimi človekovimi pravicami ter s protidiskriminacijsko zakonodajo, vključno s podpisom vseh pomembnejših mednarodnih pogodb o človekovih pravicah. V letu 2014 je Evropsko sodišče za človekove pravice v 2 899 prijavah ugotovilo 94 kršitev. Ni bilo opaziti nobenih incidentov izгона, odstranitve ali izročitve lastnih državljanov tretjim državam, v katerih med drugim obstaja resna nevarnost, da bi bili podvrženi smrtni kazni, mučenju, preganjanju ali drugemu nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, ali v katerih bi bila njihovo življenje ali svoboda ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, spolne usmerjenosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja ali v katerih obstaja resna nevarnost izгона, odstranitve ali izročitve drugi tretji državi. Države članice so ugotovile, da je bilo v letu 2014 utemeljenih 23,1 % (310) prošenj za azil, ki so jih vložili državljani Turčije. Ena država članica je Turčijo določila kot varno izvorno državo. Evropski svet je Turčijo določil za državo kandidatko in pogajanja že potekajo. Takrat je presodil, da Turčija zadovoljivo izpolnjuje politična merila, ki jih je določil Evropski svet v Københavnu 21. in 22. junija 1993 in ki se nanašajo na stabilnost institucij, ki zagotavljajo demokracijo, pravno državo, spoštovanje človekovih pravic ter spoštovanje in zaščito manjšin, Turčija pa bo morala še naprej izpolnjevati navedena merila za članstvo v skladu s priporočili iz letnega poročila o napredku.]
- (63) [...]

- (64) Zoper odločitve v zvezi s prošnjami za mednarodno zaščito, **s katerimi so bile prošnje zavržene kot nedopustne, neutemeljene ali očitno neutemeljene v zvezi s statusom begunca ali statusa subsidiarne zaščite in implicitno umaknjene, [...]** ter odločitve o odvzemu statusa begunca ali statusa subsidiarne zaščite, bi moralo biti na razpolago učinkovito pravno sredstvo pred sodiščem v skladu z vsemi zahtevami in pogoji iz člena 47 Listine. **To ne bi smelo posegati v možnost prosilcev ali upravičencev do mednarodne zaščite, da izkoristijo druga splošno veljavna pravna sredstva, predvidena na nacionalni ravni, ki niso specifična za postopek za priznanje ali odvzem mednarodne zaščite [...]. [...]**
- (64a) Pravne postopkovne določbe v nekaterih državah članicah zahtevajo, da je poleg pritožbe, ki se zahteva v skladu s to uredbo, omogočena tudi pritožba na drugi stopnji. Glede na načeli sorazmernosti in subsidiarnosti ter ob ustreznem upoštevanju postopkovne avtonomije držav članic in ciljev te uredbe je primerno, da se omogoči prožna opredelitev končne odločitve v skladu z nacionalnim pravom, pri čemer se razume, da se lahko države članice omejijo na pravna sredstva iz poglavja V te uredbe.

(64b) **Pojem sodišča je pojem, urejen s pravom Unije, ki lahko po svoji naravi pomeni le organ, ki deluje kot tretja stranka v odnosu do organa, ki je sprejel odločitev, ki je predmet spora v postopku. Ta organ bi moral izvajati sodne funkcije in ni odločilno, ali je sam v skladu z nacionalnim pravom priznan kot sodišče. Ta uredba ne bi smela vplivati na pristojnost držav članic, da organizirajo svoj nacionalni sodni sistem in določijo število pritožbenih stopenj. Kadar nacionalno pravo določa možnost vložitve nadaljnjih pritožb zoper prvo odločbo o pritožbi ali poznejše odločbe o pritožbi, bi bilo treba postopek in odložilni učinek takih pritožb urediti v nacionalnem pravu v skladu s pravom Unije in mednarodnimi obveznostmi.**

(64c) [...]

(64d) **Za namene pritožbenega postopka bi lahko države članice določile, da lahko zaslišanja pred sodiščem prve stopnje potekajo prek videokonference, če je zagotovljeno vse potrebno.**

[...]

(65) [...] **Da bi prosilec lahko uveljavljal svojo pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper odločitev o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito, bi se morali vsi učinki odločbe o vrnitvi avtomatično začasno odložiti za toliko časa, dokler ima prosilec pravico ostati ali mu je dovoljeno ostati na ozemlju države članice.**

- (66) [...] Prosilci bi načeloma morali imeti pravico ostati na ozemlju države članice do izteka roka za vložitev pritožbe pri sodišču na prvi stopnji, če prosilec tako pravico v tem roku uveljavi, pa do zaključka pritožbenega postopka. Samo v omejenih primerih iz te uredbe, kadar je verjetno, da bo prošnja neutemeljena, prosilec ne bi smel imeti avtomatične pravice ostati za namene pritožbe.
- (66a) Kadar prosilec nima avtomatične pravice ostati za namene pritožbe, bi moralo imeti sodišče še vedno možnost prosilcu na njegovo zahtevo ali po uradni dolžnosti dovoliti, da ostane na ozemlju države članice do odločitve o pritožbi. V takih primerih bi morali imeti prosilci pravico, da ostanejo do izteka roka, do katerega je treba pri sodišču vložiti zahtevo, da se prosilcu dovoli ostati, oziroma dokler pristojno sodišče ne sprejme odločitve o tem, če je prosilec tako zahtevo vložil v določenem roku. Da bi se odvrčale zlorabe ali naknadne prošnje v zadnjem trenutku, bi morale imeti države članice možnost, da v nacionalni zakonodaji določijo, da prosilci v primeru zavrnjenih naknadnih prošenj v navedenem obdobju ne bi smeli imeti pravice ostati, da se preprečijo nadaljnje neutemeljene naknadne prošnje. V okviru postopka za ugotavljanje, ali bi bilo treba prosilcu dovoliti, da ostane do odločitve o pritožbi, bi mu bilo treba ustrezno zagotoviti pravico do obrambe, in sicer tako, da se mu zagotovita potrebna tolmačenje in pravna pomoč. Poleg tega bi moralo imeti pristojno sodišče v tem okviru možnost, da prouči dejanske in pravne razloge za odločitev o zavrnitvi priznanja mednarodne zaščite.

- (66b) **Brez poseganja v možnost sodišča, da prosilcu dovoli ostati, prosilci zaradi zagotavljanja učinkovitega vračanja ne bi smeli imeti pravice ostati na ozemlju države članice med postopkom na drugi ali višji pritožbeni stopnji pred sodiščem v zvezi z negativno odločitvijo o prošnji za mednarodno zaščito.**
- (66c) **Za zagotovitev doslednosti sodnega nadzora odločitve o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito in spremljajoče odločbe o vrnitvi ter da se pospeši obravnava zadeve in zmanjša breme za pristojne pravosodne organe, bi se moral za take odločitve, če so sprejete v okviru povezane odločitve o prošnji za mednarodno zaščito ali odločitve o odvzemu mednarodne zaščite, uporabljati skupni postopek pred istim sodiščem.**
- (66d) **Da se zagotovi pravičnost in objektivnost pri obravnavanju prošenj ter učinkovitost skupnega postopka za mednarodno zaščito, bi bilo treba določiti roke za upravni postopek.**
- (67) V skladu s členom 72 Pogodbe o delovanju Evropske unije ta uredba ne vpliva na izpolnjevanje obveznosti, ki jih imajo države članice glede vzdrževanja javnega reda in miru ter zagotavljanja notranje varnosti.

- (68) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov)⁷ se uporablja za obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvajajo države članice ob uporabi te uredbe.
- (69) Kakršna koli obdelava osebnih podatkov, ki jo v okviru te uredbe izvaja Agencija Evropske unije za azil, bi morala potekati v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta⁸ ter tudi Uredbo (EU) **2021/2303** (uredba o Agenciji EU za azil)⁹ ter predvsem temeljiti na načelih nujnosti in sorazmernosti.
- (70) Vse osebne podatke, zbrane ob registraciji ali vložitvi prošnje za mednarodno zaščito in v okviru osebnega razgovora, bi bilo treba šteti za del prosilčevega spisa in jih hraniti **dovolj** let, saj državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, ki zaprosijo za mednarodno zaščito v eni državi članici, lahko poskušajo zaprositi za mednarodno zaščito v drugi državi članici ali lahko vložijo dodatne naknadne prošnje v isti ali drugi državi članici v prihodnjih letih. [...]

⁷ UL L 119, 4.5.2016, str. 1.

⁸ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

⁹ UL L [...], [...], str. [...].

- (71) Da bi se zagotovili enotni pogoji za izvajanje te uredbe [...] glede **vsebine skupne brošure z informacijami, ki se zagotovi prosilcem**, [...] bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁰ z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije.
- (72) Zaradi upoštevanja [...] **znatnega** poslabšanja razmer v tretji državi, ki je določena kot varna tretja država na ravni Unije ali je na skupnem evropskem seznamu varnih izvornih držav, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije glede začasne odstranitve določitve te tretje države kot varne tretje države na ravni Unije ali te tretje države s skupnega evropskega seznama varnih izvornih držav za obdobje šestih mesecev, če Komisija na podlagi utemeljene presoje ugotovi, da pogoji iz te uredbe niso več izpolnjeni. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, tudi na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

¹⁰ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (73) [Ta uredba ne zadeva postopkov med državami članicami, ki jih ureja Uredba (EU) št. XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij), vključno s pritožbami v okviru teh postopkov.]
- (74) [Ta uredba bi se morala uporabljati za prosilce, za katere se uporablja Uredba (EU) št. XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij), hkrati z določbami navedene uredbe in brez poseganja vanje.]
- (74a) **Da bi zagotovili usklajeno izvajanje te uredbe do začetka njene uporabe, bi bilo treba pripraviti in izvesti izvedbene načrte na ravni Unije in nacionalni ravni, v katerih bi opredelili vrzeli in operativne korake za vsako državo članico.**
- (75) Uporabo te uredbe bi bilo treba ocenjevati v rednih časovnih presledkih.
- (76) Ker cilja te uredbe, namreč vzpostaviti skupni postopek za priznanje in odvzem mednarodne zaščite, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker se ta cilj zaradi obsega in učinkov te uredbe lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.
- (77) **V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in brez poseganja v člen 4 tega protokola Irska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.**

- (78) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen PEU in PDEU, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (79) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. Namen te uredbe je zlasti zagotoviti dosledno spoštovanje človekovega dostojanstva in spodbujati uporabo členov 1, 4, 8, 18, 19, 21, 23, 24 in 47 Listine –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba določa skupni postopek za priznanje in odvzem mednarodne zaščite iz Uredbe (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)].

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za vse prošnje za mednarodno zaščito, podane na ozemlju držav članic, tudi na zunanji meji, v teritorialnih vodah ali na tranzitnih območjih držav članic, ter za odvzem mednarodne zaščite.
2. Ta uredba se ne uporablja za prošnje za mednarodno zaščito in prošnje za diplomatski ali teritorialni azil, ki so vložene na predstavništvih držav članic.

Člen 3

Razširitev področja uporabe

[...]

Člen 4

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) [...];
- (b) [...];
- (c) [...];
- (d) „mednarodna zaščita“ **pomeni status begunca in status subsidiarne zaščite, kot sta opredeljena v točkah (e) in (f);**
- (e) „status begunca“ **pomeni priznanje državljanu tretje države ali osebe brez državljanstva kot begunca s strani države članice v skladu z Uredbo (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)];**
- (f) „status subsidiarne zaščite“ **pomeni priznanje državljanu tretje države ali osebe brez državljanstva kot osebe, upravičene do subsidiarne zaščite, s strani države članice v skladu z Uredbo (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)];**
- (g) [...];
- (h) [...];
- ([...]**i**) [...], „prošnja za mednarodno zaščito“ ali „prošnja“ **pomeni prošnjo za zaščito, [...] ki jo državi članici [...] poda državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, [...] za katerega se lahko razume, da si prizadeva pridobiti za status begunca ali status subsidiarne zaščite;**

- ([...]**j**) „prosilec“ pomeni državljan tretje države ali osebo brez državljanstva, ki je podal oziroma podala prošnjo za mednarodno zaščito, v zvezi s katero dokončna odločitev še ni bila [...] **sprejeta**;
- ([...]**k**) „prosilec, ki potrebuje posebna procesna jamstva“, pomeni prosilca, ki zaradi individualnih okoliščin ne more v celoti uživati pravic in izpolnjevati obveznosti, določenih v tej uredbi;
- ([...]**l**) „končna odločitev“ pomeni odločitev o tem, ali se državljanu tretje države ali osebi brez državljanstva na podlagi Uredbe (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)] prizna status begunca ali status subsidiarne zaščite, vključno z odločitvijo, s katero se prošnja zavrže kot nedopustna, ali odločitvijo, s katero se prošnja zavrne, **ali aktom, s katerim se prošnja razglasi za implicitno umaknjeno, [...] [...]zoper katero ni več možno pravno sredstvo v okviru poglavja V te uredbe ali je postala dokončna v skladu z nacionalnim pravom, ne glede na to, ali ima prosilec pravico ostati v skladu s to uredbo**;
- (**m**) „obravnavo prošnje za mednarodno zaščito“ pomeni obravnavo dopustnosti ali utemeljenosti prošnje za mednarodno zaščito v skladu s to uredbo in Uredbo (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)];
- ([...]**n**) „organ za presojo“ pomeni kateri koli organ, ki deluje kot sodišče, ali upravni organ v državi članici, ki je odgovoren za obravnavanje prošenj za mednarodno zaščito **in odločanje v zvezi z njimi [...]v upravni fazi postopka**;

([...]**o**) [...];

([...]**p**) „odvzem mednarodne zaščite“ pomeni odločitev organa za presojo **ali pristojnega sodišča**, s katero prekliče **ali** odpravi – **tudi tako, da je ne [...]** podaljša – **mednarodno zaščito v skladu z Uredbo (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)] [...]**;

([...]**r**) [...];

([...]**s**) [...];

([...]**t**) „odgovorna država članica“ pomeni državo članico, odgovorno za obravnavo prošnje v skladu z **merili, določenimi v Uredbi (EU) št. XXX/XXX [(uredba o upravljanju azila in migracij)] [...]**;

(**u**) „mladoletnik“ pomeni državljana tretje države ali osebo brez državljanstva, mlajšega oziroma mlajšo od 18 let;

(**v**) „mladoletnik brez spremstva“ pomeni mladoletnika, ki prispe na ozemlje države članice brez spremstva odrasle osebe, ki je zanj odgovorna bodisi v skladu s pravom ali prakso zadevne države članice, dokler taka odrasla oseba dejansko ne prevzame skrbi zanj; to vključuje mladoletnika, ki ostane brez spremstva, potem ko je vstopil na ozemlje države članice;

(**w**) „biometrični podatki“ pomeni podatke o prstnih odtisih in podatke o podobi obraza v skladu s členom 3(p) Uredbe (EU) št. XXX/XXX [(uredba Eurodac)];

(**x**) „zadostne zmogljivosti“ pomeni zmogljivosti, ki so potrebne, da se lahko v vsakem trenutku izvajajo azilni postopek in postopek vračanja na meji.

Člen 5

[...] Pristojni organi

1. [...] Države članice imenujejo organ za presojo za **izvajanje nalog iz te uredbe in Uredbe (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)], zlasti za [...]**:
 - (a) [...] obravnavo prošenj za mednarodno zaščito;
 - (b) odločanje o prošnjah za mednarodno zaščito;
 - (c) odločanje o [...] **odvzemu mednarodne zaščite [...]**.
2. [...]
3. [...] **Države članice lahko organu za presojo ali drugim zadevnim nacionalnim organom, kot so policija, organi, pristojni za priseljevanje, mejna policija in organi, odgovorni za centre za tujce ali sprejemne objekte, zaupajo nalogo registracije prošenj za mednarodno zaščito v skladu s členom 27.**
 - (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
 - (d) [...]

[...]

3aa. Države članice lahko na podlagi nacionalnega prava [...] omejijo, katerim relevantnim nacionalnim organom je zaupana naloga sprejemanja prošelj za mednarodno zaščito, podanih v skladu s členom 25. Ti organi vključujejo vsaj [...] [...] policijo, mejno stražo in organe, odgovorne za centre za tujce[...] [...].

[...]3a. Države članice lahko določijo, da je organ, ki ni organ za presojo, odgovoren za [postopek za določitev odgovorne države članice v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij) in za] odobritev ali zavrnitev dovoljenja za vstop v okviru postopka iz člena 41, pod pogoji iz navedenega člena.[...]

3b. Države članice lahko naloge iz te uredbe zaupajo drugim zadevnim organom, z izjemo nalog, ki se zaupajo izključno organu za presojo na podlagi te uredbe.

4. [...]

(a) [...]

(b) [...]

4a. Države članice organom, ki uporabljajo to uredbo, zagotovijo ustrezna sredstva, tudi usposobljeno osebje, ki je potrebno za izvajanje njihovih nalog.

5. Države članice zagotovijo, da imajo uslužbenci organov, ki uporabljajo to uredbo [...], ustrezno znanje in da po potrebi [...] prejmejo usposabljanje in navodila, da lahko izpolnjujejo svoje obveznosti [...].

Člen 5a

Sodelovanje

1. Organom države članice, v kateri je podana prošnja, lahko na prošnjo zadevne države članice pri registraciji prošenj pomagajo organi druge države članice, ki jim je v slednji zaupana enaka naloga [...].
2. Osebe organa za presojo druge države članice lahko organu za presojo države članice, v kateri je bila podana prošnja, ali odgovorne države članice na zahtevo te države članice pomaga pri opravljanju njegovih nalog, kot so določene v tej uredbi in Uredbi (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)], tudi v zvezi z osebnim razgovorom. [...].

Poleg tega kadar nesorazmerno število državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva poda prošnjo v istem časovnem obdobju, zaradi česar organ za presojo v praksi težko pravočasno opravi osebni razgovor za vsakega prosilca, lahko organu za presojo države članice, v kateri je bila podana in vložena prošnja, ali odgovorne države članice, pomaga osebe drugih organov zadevne države članice.

Člen 5b [prejšnji člen 18]

Vloga Visokega komisarja Združenih narodov za begunce

Države članice Visokemu komisarju Združenih narodov za begunce omogočijo:

- (a) dostop do prosilcev, vključno s tistimi, ki so v azilnih domovih, pridržani, na meji ali tranzitnih območjih;

- (b) **dostop do informacij o posameznih prošnjah za mednarodno zaščito, o poteku postopka in o sprejetih odločitvah, če prosilec s tem soglaša;**
- (c) **da v okviru izvajanja svojih nadzornih nalog po 35. členu Ženevske konvencije v kateri koli fazi postopka predloži svoje mnenje v zvezi s posameznimi prošnjami za mednarodno zaščito kateremu koli pristojnemu organu.**

Člen 6

Načelo zaupnosti

1. **Organi, ki uporabljajo to uredbo, so [...] zavezani načelu zaupnosti, kot je opredeljeno v nacionalnem pravu, v zvezi z vsemi osebnimi informacijami, ki jih pridobijo pri opravljanju svojih nalog. To ne posega v izmenjavo informacij med drugimi organi držav članic.**
2. Med celotnim postopkom za mednarodno zaščito in po sprejetju končne odločitve organi:
 - (a) domnevnim subjektom preganjanja ali resne škode ne razkrijejo informacij o posamezni prošnji za mednarodno zaščito ali dejstva, da je bila prošnja podana;
 - (b) od domnevnih subjektov preganjanja ali resne škode ne pridobivajo informacij tako, da bi bili ti subjekti neposredno obveščeni, da je zadevni prosilec podal prošnjo, kar bi ogrozilo telesno celovitost prosilca ali oseb, ki jih vzdržuje, ali svobodo in varnost njegove družine[...], ki še vedno živi v izvorni državi.

POGLAVJE II
TEMELJNA NAČELA IN JAMSTVA

ODDELEK I

PRAVICE IN OBVEZNOSTI PROSILCEV

Člen 7

Obveznosti prosilcev

1. Prosilec svojo prošnjo poda **in vloži** v državi članici [...], kot je določeno v [členu **9(1) in (2)** Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o **upravljanju azila in migracij**)].
2. Prosilec **v celoti** sodeluje s [...] pristojnimi organi [...] v zadevah, ki jih zajema ta uredba, **zlasti tako, da:**
 - (a) navede **ime, datum rojstva, spol, državljanstvo, informacije o družinskih članih in druge osebne podatke, relevantne za postopek za mednarodno zaščito [...]**;
 - (aa) **predloži svojo osebno ali potno listino in, če ta ni na voljo, poda razumno obrazložitev, zakaj tovrstnih listin nima;**
 - (ab) **navede prebivališče ali naslov in, če je na voljo, telefonsko številko in e-poštni naslov, prek katerih je dosegljiv, vključno z njihovimi spremembami;**
 - (b) zagotovi [...] **biometrične podatke**, kot so navedeni v Uredbi (EU) št. XXX/XXX [(uredba Eurodac)];

- (c) prošnjo vloži v skladu s členom 28 [...];
- (d) [...] čim prej predloži vse elemente, ki so mu na voljo in utemeljujejo prošnjo za mednarodno zaščito, kot je navedeno v [členu 4(2) Uredbe EU XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)], in vse druge informacije ali dokumente, relevantne [...] za postopke v skladu s to uredbo;
- (da) se zgledi na osebni razgovor;
- (db) ostane na ozemlju države članice, v kateri se mora nahajati [v skladu s členom 9(4) Uredbe (EU) št. XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij)].
3. [...]
4. [...] Prosilec prejme vsa sporočila na najnovejšem prebivališču ali naslovu, [...] ki ga je sam sporočil pristojnim organom. Države članice v nacionalnem pravu in praksi določijo način obveščanja in trenutek, ko se šteje, da je prosilec prejel sporočilo [...].
5. [...]
6. [...].
7. **Brez poseganja v kakršne koli preiskave, ki se opravijo iz varnostnih razlogov, kjer je to potrebno za [...] obravnavo prošnje, lahko [...] pristojni organi zahtevajo preiskavo prosilca ali njegovih predmetov v skladu z nacionalnim pravom. [...] Vsako preiskavo prosilca [...] opravi oseba istega spola, pri čemer se dosledno spoštujejo načela človekovega dostojanstva ter telesne in duševne celovitosti.**

Člen 8

Splošna jamstva za prosilce

1. [...]
2. Organ za presojo **ali, kjer je ustrezno, drugi pristojni organi ali organizacije, ki jim države članice zaupajo to nalogo**, prosilca [...] obvesti o naslednjem:
 - (a) **pravici do vložitve [...]** prošnje;
 - (b) **rokih in fazah** postopka [...];
 - (c) [...] **njegovih pravicah in obveznostih med postopkom [...] ter posledicah v primeru, da ne ravna skladno s temi obveznostmi, zlasti kar zadeva eksplicitni ali implicitni umik prošnje [...]**;
 - (d) [...] **postopku za predložitev elementov za utemeljitev njegove prošnje za mednarodno zaščito**;
 - (e) [...]
 - (f) [...]
 - (g) [...]
 - (h) [...].

Informacije iz [...] tega odstavka se zagotovijo [...] **najpozneje ob registraciji prošnje v jeziku, ki ga prosilec razume ali za katerega se razumno domneva, da ga razume. Te informacije se zagotovijo v obliki brošure iz odstavka 6a, predložijo v fizični ali elektronski obliki, ali [...] po potrebi [...] ustno.**

Prosilec potrdi, da je prejel informacije. Taka potrditev se zabeleži v prosilčevem spisu. Če prosilec noče potrditi, da je prejel informacije, se to dejstvo zabeleži v njegovem spisu.

3. **[...]Med upravnim postopkom se prosilcu zagotovijo storitve tolmačenja za pomoč pri vložitvi njegove prošnje in, kjer je ustrezno, za osebni razgovor, [...] kadar drugače ni mogoče zagotoviti ustrezne komunikacije [...]. Te [...] storitve tolmačenja se plačujejo iz javnih sredstev.**
4. **[...] Pristojni organi** prosilcem omogočijo komuniciranje z Visokim komisarjem Združenih narodov za begunce ali s katero koli drugo organizacijo, ki prosilcem zagotavlja pravno ali drugačno svetovanje v skladu z nacionalnim pravom.
5. **Brez poseganja v člen 16(2), [...] organ za presojo prosilcem in, kjer je ustrezno, njihovim zastopnikom [...] ali pravnim ali drugim svetovalcem, ki jih kot takšne dopušča ali dovoljuje nacionalno pravo („pravni svetovalci“), [...] zagotovi dostop do informacij iz člena 33(2)([...]**b**) in (ca),** potrebnih za obravnavo prošenj, in informacij, ki jih dajo strokovnjaki iz člena 33(3), kadar [...] organ za presojo navedene informacije upošteva pri odločanju o njihovi prošnji.
6. [...]

- 6a. Komisija z izvedbenimi akti določi vsebino informacij, ki se zagotovijo prosilcem v obliki skupne brošure. Skupna brošura se pripravi tako, da jo lahko države članice dopolnijo z dodatnimi informacijami, specifičnimi zanjo. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 58(2).

Člen 9

Pravica ostati [...] v času upravnega postopka

[...]

1. [...]Prosilec ima pravico ostati [...] na ozemlju države članice, v kateri se mora nahajati [v skladu s členom 9(4) Uredbe (EU) št. XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij)] [...], dokler v upravnem postopku [...] ni sprejeta odločitev o prošnji [...].
2. Pravica ostati ne pomeni upravičenosti do dovoljenja za prebivanje [...].
3. [...]Država članica lahko v nacionalnem pravu določi izjemo pri [...] pravici prosilca, da med upravnim postopkom ostane na njenem ozemlju, kadar:
 - (a) [...] so izpolnjeni pogoji iz člena 43;
 - (b) [...]

(ba) oseba je ali bo izročena ali predana drugi državi članici ali tretji državi, mednarodnemu kazenskemu sodišču ali drugemu mednarodnemu sodišču oziroma bo tja premeščena za namene sodnega postopka ali skladno z izidom sodnega postopka ali za izvršitev kazni;

(bb) oseba je nevarna za javni red ali nacionalno varnost, brez poseganja v [člena 12 in 18 Uredbe (EU) št. XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)].

3a. Država članica v nacionalnem pravu določi izjemo pri pravici prosilca, da med upravnim postopkom ostane na njenem ozemlju, če je oseba premeščena[...] v drugo državo članico na podlagi obveznosti v skladu z evropskim nalogom za prijetje.

4. Država članica lahko prosilca izroči ali **preda** tretji državi **oziroma** ga v slednjo **premesti** v skladu z odstavkom [...] 3[...] [...] (ba) le, če [...] pristojni organ meni [...], da [...] odločitev ne bo povzročila neposrednega ali posrednega *vračanja*, s katerim bi bile kršene mednarodne obveznosti in obveznosti Unije navedene države članice.

[...]

POGLAVJE II

TEMELJNA NAČELA IN JAMSTVA

ODDELEK II

OSEBNI RAZGOVORI

Člen 10

Razgovor o dopustnosti

1. **[Brez poseganja v člen 42(3)] [...]** preden organ za presojo odloči o **nedopustnosti** prošnje [...] **v skladu s členom 36**, ima prosilec možnost opraviti razgovor o **dopustnosti** [...].
 2. Med razgovorom o dopustnosti ima prosilec možnost [...] **predložiti vse elemente, ki pojasnjujejo [...]**, zakaj razlogi za **nedopustnost** iz člena 36(1) [...] zanj ne bi veljali.
- [2a. Razgovor o dopustnosti se lahko opravi hkrati z razgovorom, ki se opravi za lažjo določitev države članice, ki je odgovorna za obravnavo prošnje za mednarodno zaščito iz člena 12 Uredbe (EU) št. XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij].**
- 2b. Kadar se razgovor o dopustnosti opravi v odgovorni državi članici, se lahko opravi hkrati z vsebinskim razgovorom.**

Člen 11

Vsebinski razgovor

1. Preden organ za presojo odloči o tem [...], **ali prosilec izpolnjuje pogoje za status begunca ali je upravičen do subsidiarne zaščite**, ima prosilec možnost opraviti vsebinski razgovor o svoji prošnji.
2. Med vsebinskim razgovorom ima prosilec [...] možnost, da predstavi elemente, ki so potrebni za utemeljitev njegove prošnje, v skladu z Uredbo (EU) št. XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)], in čim bolj popolno navede [...] elemente [...] **iz člena 4(2) Uredbe (EU) št. XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)**. Prosilec ima možnost podati pojasnilo glede elementov, ki morda manjkajo, ali morebitnih neskladnosti ali nasprotij v [...] **svojih** izjavah.
3. [...]

Člen 12

Zahteve v zvezi z osebnimi razgovori

1. [...] Organ za presojo lahko od prosilca zahteva, da pred osebnim razgovorom pisno predloži elemente, potrebne za utemeljitev njegove prošnje, in odgovori na splošna vprašanja o razlogih za vložitev prošnje.
- 1a. Če je prošnja za mednarodno zaščito vložena v skladu s členom 30a, se prosilcu lahko da možnost, da opravi osebni razgovor, če se člen (5)(b) ne uporablja.
2. [...]

3. [...] **Brez poseganja v člen 5a(2) osebne razgovore vodi osebje organa za presojo.**
4. [...] **Oseba, ki vodi osebni razgovor, ne nosi vojaške ali policijske uniforme.**
5. [...] **Razgovor o dopustnosti prošnje ali vsebinski razgovor, kjer je ustrezno, se lahko opusti, [...] kadar:**
- (a) **organ za presojo na podlagi razpoložljivih dokazov lahko sprejme pozitivno odločitev glede statusa begunca ali statusa subsidiarne zaščite, če zagotavlja enake pravice in ugodnosti kot status begunca v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom [...];**
 - (aa) **organ za presojo [...] na podlagi razpoložljivih dokazov meni, da prošnja ni nedopustna; [...]**
 - (b) [...] je prosilec nezmožen za osebni razgovor [...] ali ga ne more opraviti zaradi trajnih okoliščin, na katere ne more vplivati; [...]
 - (ba) **v primeru naknadne prošnje se predhodna obravnava iz člena 42(3) opravi na podlagi pisne izjave.**
 - (c) **organ za presojo meni, da je prošnja nedopustna v skladu s členom 36(1a)(b) ali (c).**

Če se osebni razgovor v skladu s točko (b) ne opravi, to ne vpliva negativno na odločitev organa za presojo. **Če se tak razgovor ne opravi, [...]** da organ za presojo prosilcu [...] možnost, da **pisno** predloži dodatne informacije. V primeru dvoma glede stanja prosilca se organ za presojo **po potrebi** posvetuje s strokovnim zdravstvenim delavcem, da ugotovi, ali je [...] prosilec **začasno** nezmožen za osebni razgovor [...] oziroma ga začasno ne more opraviti **oziroma ali je njegovo stanje** trajno.

- 5a. Prosilci se udeležijo osebnega razgovora in morajo osebno odgovoriti na postavljena vprašanja. Z odstopanjem lahko organ za presojo opravi osebni razgovor prek videokonference, če pristojni organi zagotovijo vse potrebno za ustrezno opremo in tolmačenje.
- 5b. Prosilcu sme na osebni razgovor pomagati pravni svetovalec, tudi če razgovor poteka prek videokonference. Če pravni svetovalec ni navzoč, to organu za presojo ne prepreči opraviti razgovora. Če v osebni razgovor sodeluje pravni svetovalec, ima slednji možnost, da vsaj na koncu osebnega razgovora poda pripombe v okviru, ki ga določi oseba, ki vodi razgovor. Vprašanja lahko postavlja tudi pravni svetovalec, če to dovoljuje nacionalno pravo.
6. Oseba, ki vodi razgovor, je usposobljena za upoštevanje osebnih in splošnih okoliščin prošnje, vključno s kulturnim poreklom, starostjo, **spolom [...]**, spolno usmerjenostjo in spolno identiteto prosilca ter **posebnimi procesnimi potrebami [...]**. Osebe, ki vodi razgovor s prosilci, se tudi na splošno seznani z [...] **dejavniki**, ki bi lahko negativno vplivali na sposobnost prosilca za razgovor, kot so znaki, da je bil prosilec v preteklosti morda mučen.
7. Osebe, ki vodi razgovor s prosilci, vključno s strokovnjaki, ki jih je napotila Agencija Evropske unije za azil, je predhodno [...] usposobljeno, vključno glede [...] **relevantnih** elementov **med tistimi**, navedenimi v členu 8(4[...]) Uredbe (EU) št. 2021/2303 (uredba o Agenciji EU za azil) [...].
8. [...] **Za osebne razgovore se zagotovi tolmačenje, kjer je to potrebno, [...]** da bi se zagotovila ustrezna komunikacija med prosilcem in osebo, ki vodi razgovor [...]. Komunikacija poteka v jeziku, [...] ki ga **prosilec** razume in se v njem lahko jasno sporazumeva.

- 8a. Na zahtevo prosilca **in če je to mogoče**, organ za presojo zagotovi, da so izpraševalci in tolmači [...] tistega spola, **ki [...]** mu prosilec **daje prednost**, [...] **razen če meni**, da taka zahteva [...] **ni** povezana s težavami prosilca, da celovito predstavi razloge za svojo prošnjo [...].
- 8b. **Osebni razgovor se opravi v razmerah, ki zagotavljajo ustrezno zasebnosti in zaupnost. Kadar organ za presojo meni, da je to potrebno, lahko odobri prisotnost drugih oseb na osebnem razgovoru, če prosilec v to privoli.**
9. Če se osebni razgovor ne opravi, **ker se opusti na podlagi odstavka 5 ali kadar se ga prosilec sicer ne udeleži ali noče odgovarjati na zastavljena vprašanja brez ustrezne utemeljitve**, to organu za presojo ne prepreči sprejetja odločitve o [...] prošnji za mednarodno zaščito.

Člen 13

Zapisnik o osebnem razgovoru in njegovo snemanje

1. Organ za presojo ali kateri koli drug organ ali strokovnjaki, ki mu [...] pomagajo **pri** izvajanju osebnega razgovora, pripravijo podroben zapisnik o dejanskem stanju, ki vključuje vse bistvene elemente **osebnega razgovora**, ali dobesedni **zapis [...]** takega razgovora, **ki se vključi v prosilčev spis.**
2. Osebni razgovor se [...] **lahko** posname s sredstvi za zvočno ali avdiovizualno snemanje. Prosilec je o takem snemanju vnaprej obveščen. **Kadar se opravi posnetek, organ za presojo zagotovi, da je posnetek in vsak pisni zapis iz odstavka 1 vključen v prosilčev spis.**

3. Prosilec ima ob koncu osebnega razgovora ali v določenem roku, preden organ za presojo odloči, možnost, da ustno ali pisno izrazi pripombe ali zagotovi pojasnila glede morebitnih napačnih prevodov ali nesporazumov v zapisniku **ali dobesednem zapisu razgovora [...]**. Zato je prosilec v celoti seznanjen z vsebino zapisnika **ali dobesednega zapisa razgovora [...]**, po potrebi s pomočjo tolmača. [...]
4. **Od prosilca se zahteva, da potrdi, da vsebina zapisnika ali dobesedni zapis razgovora pravilno odraža osebni razgovor.** Kadar [...] noče potrditi, da vsebina zapisnika [...] **ali dobesedni zapis razgovora** pravilno odraža osebni razgovor, se razlogi za odklonitev zabeležijo v [...] **njegovem** spisu. Taka odklonitev potrditve organu za presojo ne prepreči odločiti o prošnji.
- 4a. **Od prosilca ni treba zahtevati, da poda pripombe ali pojasnila o poročilu ali dobesednem zapisu razgovora, niti da potrdi, da vsebina zapisnika ali dobesedni zapis razgovora pravilno odraža razgovor, kadar:**
- (a) **se osebni razgovor posname in je posnetek ali dobesedni prepis posnetka v skladu z nacionalnim pravom dopusten kot dokaz v pritožbenem postopku, ali**
 - (b) **je organ za presojo prepričan, da bo prosilcu priznan status begunca ali status subsidiarne zaščite, če zagotavlja enake pravice in ugodnosti kot status begunca v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom.**

5. **Brez poseganja v člen 16(1) [...] imajo prosilci ali, [...] kjer je ustrezno, njihovi pravni svetovalci [...] dostop do zadevnega pisnega zapisa v skladu z odstavkom 1 ali do posnetka, preden organ za presojo sprejme odločitev. [...] Dostop do posnetka je še vedno mogoč v pritožbenem postopku.**
6. Kadar se prošnja obravnava v skladu s postopkom **iz člena 36 ali 40**, lahko organ za presojo hkrati s sprejetjem odločitve **prosilcem in po potrebi njihovim pravnim svetovalcem odobri dostop do** zadevnega pisnega zapisa v skladu z odstavkom 1.
7. [...]

ODDELEK III

[...] Informacije o pravnih in postopkovnih vidikih, pravni

POMOČI IN ZASTOPANJU

Člen 14

Pravica do pravne pomoči in zastopanja

1. [...] **Prosilec** [...] ima pravico, da se **na lastne stroške** posvetuje s pravnim svetovalcem oziroma mu ta pomaga ali ga zastopa[...] pri zadevah v zvezi z **njegovo** prošnjo [...] [...].
2. Brez poseganja v **odstavek 1** [...] lahko prosilec zahteva **brezplačne informacije o pravnih in postopkovnih vidikih** [...] v upravnem postopku ter brezplačno pravno pomoč in zastopanje v pritožbenem postopku in je do njih upravičen, ob upoštevanju izjem iz člena 15(3) oziroma člena 15a(2) [...].
- 2a. **Države članice** lahko zagotovijo brezplačno pravno pomoč in zastopanje v upravnem postopku v skladu z nacionalnim pravom.

Člen 15

Brezplačne informacije o pravnih in postopkovnih vidikih [...]

1. [...]
2. [...]V upravnem postopku **države članice** na zahtevo prosilca in po vložitvi prošnje zagotovijo, da so mu na voljo [...] brezplačne informacije o pravnih in postopkovnih vidikih [...] glede na posebne okoliščine prosilca [...], ki vključujejo vsaj:

- (a) **pojasnila o postopku, ki ga je treba uporabiti [...];**
- (b) **kadar se prošnja zavrne v zvezi s statusom begunca ali statusom subsidiarne zaščite, razloge za tako odločitev in informacije o tem, kako jo izpodbijati [...] v skladu s členom 35(2) in (2a). [...]**
- (c) [...]
3. **Država članica lahko izključi zagotavljanje brezplačnih informacij o pravnih in postopkovnih vidikih [...] v upravnem postopku [...]:**
- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...]
- (d) **kadar prosilcu pomaga ali ga zastopa pravni svetovalec;**
- (e) **[...] kadar [...] organ za presojo meni, da bo prosilcu priznan status begunca ali status subsidiarne zaščite, če zagotavlja enake pravice in ugodnosti kot status begunca v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom;**
- 3a. **Kadar države članice zagotovijo [...] pravno pomoč in zastopanje v upravnem postopku v skladu z nacionalnim pravom, državam članicam tega člena ni treba uporabljati[...].**

Člen 15a

Brezplačna pravna pomoč in zastopanje v pritožbenem postopku

[...]1.[...] V pritožbenem postopku **države članice na zahtevo prosilca poskrbijo, da se mu zagotovita [...]** brezplačna pravna pomoč in zastopanje, **ki vključujeta** pripravo [...] procesnih dokumentov, ki se **zahtevajo v skladu z nacionalnim pravom**, pripravo pritožbe in v **primeru obravnave** udeležbo na [...] tej obravnavi pred sodiščem [...].

[...]2. **Države članice** lahko zagotovitev brezplačne pravne pomoči in zastopanja v pritožbenem postopku izključijo, kadar:

- (a) **se za prosilca, ki mora razkriti svoj finančni položaj, [...] šteje, da ima dovolj sredstev, da lahko pravno pomoč in zastopanje pridobi na lastne stroške;**
- (b) [...]se šteje, [...] **da pritožba nima zadostnih možnosti za uspeh ali da [...] ima namen zlorabe;**
- (c) je pritožba ali preizkus na drugi ali višji stopnji, kot je določeno v nacionalnem pravu, vključno s ponovnimi zaslišanji ali preizkusi pritožbe;
- (d) **prosilcu že pomaga ali ga zastopa pravni svetovalec.**

3. [...].

[...]Dostop pravnega svetovalca

1. Pravni svetovalec, [...] ki pomaga prosilcu ali ga zastopa v skladu s pogoji nacionalnega prava, ima dostop do informacij iz prosilčevega spisa, na podlagi katerih je ali bo [...] sprejeta odločitev.
2. **Z odstopanjem od odstavka 1 se lahko [...] dostop do informacij ali virov v prosilčevem spisu v skladu z nacionalnim pravom zavrne**, kadar bi razkritje informacij ali virov lahko ogrozilo nacionalno varnost, varnost organizacij ali oseb, ki informacije posredujejo, ali varnost oseb, ki jih te informacije zadevajo [...]. **V takih primerih se dostop do takih informacij ali virov omogoči zadevnim sodiščem v pritožbenem postopku v skladu z nacionalnim pravom. Dostop do informacij ali virov v prosilčevem spisu se lahko prav tako zavrne v skladu z nacionalnim pravom [...], če bi razkritje škodovalo interesom preiskave v zvezi z obravnavo prošelj za mednarodno zaščito s strani pristojnih organov držav članic ali bi to poslabšalo mednarodne odnose držav članic ali če so informacije ali viri tajni po nacionalnem pravu. V takih primerih se za dostop do informacij uporablja nacionalno pravo. [...]**

Države članice zagotovijo, da so vzpostavljeni ustrezni ukrepi, ki [...] zagotavljajo spoštovanje pravice prosilca do obrambe [...]. [...]

3. Pravni svetovalec [...], ki pomaga prosilcu ali ga zastopa, ima v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [(direktiva o pogojih za sprejem)] dostop do zaprtih območij, kot so centri za tujce in tranzitna območja [...].
4. [...]

5. [...]

6. [...]

Člen 17

Pogoji za [...] zagotavljanje brezplačnih informacij o pravnih in postopkovnih vidikih ter za brezplačno pravno pomoč in zastopanje

- 1. **Brezplačne informacije o pravnih in postopkovnih vidikih upravnega postopka lahko zagotavljajo ustrezni pristojni organi države članice ali nevladne organizacije, ki jim je država članica zaupala nalogo zagotavljanja takih informacij.**
 - 1. Brezplačno pravno pomoč in zastopanje **iz člena 14(2a) in člena 15a** zagotavljajo pravni svetovalci, ki jih za zagotavljanje pomoči ali zastopanje prosilcev [...]dopušča nacionalno pravo [...].
 - 2. Države članice določijo posebna postopkovna pravila v zvezi z načinom podajanja in obdelave prošenj za zagotavljanje **brezplačnih informacij o pravnih in postopkovnih vidikih ter** brezplačne pravne pomoči in zastopanja v zvezi s prošnjami za mednarodno zaščito ali uporabijo obstoječa pravila za podobne domače prošnje pod pogojem, da navedena pravila ne onemogočajo ali čezmerno otežujejo dostopa **do brezplačnih informacij o pravnih in postopkovnih vidikih ter** do brezplačne pravne pomoči in zastopanja.
- 2a. **Države članice določijo posebna pravila glede izključitve zagotavljanja brezplačnih informacij o pravnih in postopkovnih vidikih ter brezplačne pravne pomoči in zastopanja v skladu s členom iz členom 15(3) oziroma členom 15a(2).**

3. Države članice lahko določijo tudi denarne ali časovne omejitve za zagotavljanje **brezplačnih informacij o pravnih in postopkovnih vidikih ter** brezplačne pravne pomoči in zastopanja, če z njimi ne omejujejo samovoljno dostopa **do brezplačnih informacij o pravnih in postopkovnih vidikih ter** do brezplačne pravne pomoči in zastopanja. V zvezi s honorarji in drugimi stroški se prosilci ne obravnavajo manj ugodno kot na splošno njihovi državljani v zadevah, ki se nanašajo na pravno pomoč.
4. Države članice lahko zahtevajo, da se jim v celoti ali delno povrnejo vsi stroški, če in kadar se finančni položaj prosilca znatno izboljša ali če je bila odločitev o odobritvi takšnih stroškov sprejeta na podlagi neresničnih informacij, ki jih je predložil prosilec. **V ta namen prosilci nemudoma obvestijo pristojne organe o vsaki pomembni spremembi svojega finančnega položaja.**

Člen 18

Vloga Visokega komisarja Združenih narodov za begunce

1. [...]
 - (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
2. [...]

POGLAVJE II

TEMELJNA NAČELA IN JAMSTVA

ODDELEK IV

POSEBNA JAMSTVA

Člen [...] 19 [prejšnji člen 20]

[...]Presoja posebnih procesnih potreb

- 1. Pristojni organi presodijo, ali prosilec potrebuje posebna procesna jamstva. Navedena presoja se lahko vključi v obstoječe nacionalne postopke, zanjo ni potrebno, da poteka v obliki upravnega postopka, če se to zahteva po nacionalnem pravu, pa je zanjo lahko potrebno soglasje prosilca, tudi kar zadeva predložitev rezultata presoje organu za presojo.**
- 1. Presoja iz odstavka -1 se začne čim prej po podaji prošnje, tako da se [...] ugotovi, ali prosilec kaže prve znake, da bo morda potreboval [...] posebna procesna [...] jamstva [...]. [...] To ugotavljanje temelji na vidnih znakih, prosilčevih izjavah ali vedenju ali morebitnih relevantnih dokumentih. V primeru mladoletnikov se upoštevajo tudi izjave staršev, odgovorne odrasle osebe ali zastopnika prosilca.**

Pristojni organi vključijo informacije o vseh takih prvih znakih v prosilčev spis in jih dajo na voljo organu za presojo.

2. [...]

3. [...]

Presoja iz odstavka -1 se nadaljuje [...] po vložitvi prošnje, tudi kadar te potrebe postanejo očitne v poznejši fazi postopka, pri čemer se upoštevajo vse informacije v prosilčevem spisu, kot je navedeno v odstavku 1. Presoja se pregleda v primeru vseh relevantnih sprememb okoliščin prosilca.

3a. Pristojni organ lahko [...] prosilca, ki s tem predhodno soglaša, tudi kar zadeva posredovanje rezultatov, napoti k ustreznemu zdravniku ali psihologu ali drugemu strokovnjaku za nasvet o tem, ali prosilec potrebuje posebna procesna jamstva. Organ za presojo lahko upošteva rezultate pri odločanju o vrsti posebnih procesnih jamstev, ki se lahko zagotovijo prosilcu.

Po potrebi se navedeni pregled lahko združi z zdravniškim pregledom iz členov 23 in 24.

4. [...]

4a. Relevantno osebje pristojnih organov, ki presoja potrebo po posebnih procesnih jamstvih, prejme [...] usposabljanje, [...] ki mu omogoči prepoznavati morebitne potrebe prosilca po posebnih procesnih jamstvih, in obravnavati te potrebe, kadar so prepoznane [...].

Člen [...] 20 [prejšnji člen 19]

Prosilci, ki potrebujejo posebna procesna jamstva

1. [...]
2. Prosilcem, za katere je bilo ugotovljeno, da [...] potrebujejo posebna procesna jamstva, se zagotovi **potrebna** [...] podpora, **da bi lahko** izkoristili pravice in izpolnjevali obveznosti iz te uredbe [...].
3. Kadar **organ za presojo, tudi na podlagi ocene drugega ustreznega nacionalnega organa, meni, da [...] potrebne** podpore ni mogoče zagotoviti v okviru pospešenega postopka obravnave iz člena 40 ali postopka na meji iz člena 41, [...] teh postopkov za prosilca ne uporabi ali jih zanj preneha uporabljati.
4. [...]

Člen 21

Jamstva za mladoletnike

1. Pri uporabi te uredbe je najpomembnejše vodilo **pristojnih organov** [...] največja otrokova korist.
2. **Kadar organ za presojo meni, da je to v največjo otrokovo korist in potrebno za obravnavo prošnje za mednarodno zaščito, organizira osebni razgovor za mladoletnika, pri čemer upošteva zlasti njegovo starost in zrelost. Organ za presojo lahko tak razgovor organizira tudi na zahtevo mladoletnika, odgovorne odrasle osebe ali zastopnika mladoletnika. [...]**

- 2a. [...]Osebni razgovor **mladoletnika** opravi oseba, ki ima [...] **ustrezno** znanje o pravicah in posebnih potrebah mladoletnikov. [...]Izvede se na način, prilagojen otrokom, [...] **ob upoštevanju starosti, zrelosti in največje otrokove koristi.**
- 2aa. Če ima mladoletnik spremstvo, se osebni razgovor opravi v prisotnosti odgovorne odrasle osebe. Države članice lahko po potrebi in kadar je to v največjo korist otroka, opravijo osebni razgovor s tem mladoletnikom tudi v prisotnosti osebe s potrebnimi veščinami in strokovnim znanjem. Iz utemeljenih razlogov in le, če je to v največjo otrokovo korist, lahko organ za presojo opravi razgovor z mladoletnikom brez navzočnosti odgovorne odrasle osebe, če zagotovi, da mladoletniku med razgovorom pomaga oseba, ki ima potrebne veščine in strokovno znanje za zaščito njegove največje koristi.
3. **Zadevno osebje organa za presojo** [...] prejme ustrezno usposabljanje [...] o pravicah in posebnih potrebah mladoletnikov.

Člen 22

Posebna jamstva za mladoletnike brez spremstva

- 1. Pristojni organi zagotovijo, da se mladoletnikom brez spremstva zagotovi zastopanje in pomoč tako, da lahko izkoristijo pravice in izpolnjujejo obveznosti iz te uredbe, [Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX [uredba o upravljanju azila in migracij]] in Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX [uredba Eurodac].
1. [...] Kadar prošnjo vloži oseba, ki trdi, da je mladoletnik, ali v zvezi s katero obstajajo objektivni razlogi za domnevo, da je mladoletnik, in ki nima spremstva, pristojni organi [...] imenujejo:

- (a) čim prej [...] osebo s potrebnimi veščinami in strokovnim znanjem za začasno pomoč mladoletniku, da se zavaruje njegova največja korist in splošna dobrobit, kar mladoletniku omogoča uveljavljanje pravic iz te [...]uredbe, pri čemer ta oseba po potrebi deluje kot zastopnik, dokler ni imenovan zastopnik [...];
- (c) zastopnika čim prej, vendar najpozneje [...]petnajst delovnih dni[...] od datuma vložitve prošnje, ali čim prej, vendar najpozneje [...]petnajst delovnih dni[...] po prejemu izida ugotavljanja starosti, ki potrjuje, da je prosilec mladoleten, kadar je to ustrezno. [...]

Zastopnik in oseba iz točke (a) je lahko oseba iz [člena 23 Direktive (EU) št. XXX/XXX (direktiva o pogojih za sprejem)]. Ta oseba upošteva mnenja mladoletnika o njegovih lastnih potrebah v skladu s starostjo in zrelostjo mladoletnika.

[...]

Če pristojni organ ugotovi, da je prosilec [...], ki trdi, da je mladoleten, [...] nedvomno starejši od osemnajst let, mu ni treba imenovati zastopnika v skladu s tem odstavkom.

Dolžnosti zastopnika ali osebe iz odstavka 1(a) prenehajo, kadar pristojni organi po ugotavljanju starosti iz člena 24(1) menijo, da prosilec ni mladoletnik, ali kadar prosilec preneha biti mladoletnik brez spremstva.

1aa. V primeru nesorazmernega števila prošelj, ki jih vložijo mladoletniki brez spremstva, ali v drugih izjemnih primerih se lahko rok za imenovanje zastopnika podaljša za deset delovnih dni.

1a. Kadar je za [...] zastopnika imenovana organizacija na podlagi odstavka 1(a), ta določi [...] fizično osebo za opravljanje navedenih [...] nalog v zvezi z mladoletnikom brez spremstva.

[...]

1c. [...] Pristojni organ [...] takoj:

- (a) mladoletnika brez spremstva [...] na otroku prijazen način in v jeziku, za katerega se lahko razumno pričakuje, da ga razume, obvesti o imenovanju osebe iz odstavka 1(a) in njegovega zastopnika ter o tem, kako zaupno in varno vložiti pritožbo zoper zastopnika;**
- (b) organ za presojo in, kjer je ustrezno, organ, pristojen za registracijo prošnje, obvesti, da je bil za mladoletnika brez spremstva imenovan zastopnik, ter**
- (c) obvesti osebo iz odstavka 1(a) in zastopnika o relevantnih dejstvih, postopkovnih korakih in rokih, ki se nanašajo na prošnjo mladoletnika brez spremstva.**

1d. Oseba iz odstavka 1(a) se sestane z mladoletnikom brez spremstva in opravlja naslednje naloge, razen če jih opravlja pravni svetovalec:

- (a) zagotovi mu relevantne informacije v zvezi s postopki iz te uredbe;**
- (b) po potrebi mu pomaga v zvezi s postopkom ugotavljanja starosti iz člena 24;**
- (c) po potrebi mu zagotovi relevantne informacije in mu pomaga v zvezi s postopki iz [Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX [uredba o upravljanju azila in migracij]] in Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX [uredba Eurodac].**

1da. Dokler zastopnik ni imenovan, lahko države članice pooblastijo osebo iz odstavka 1(a) [...], da mladoletniku pomaga pri registraciji in vložitvi prošnje ali da vloži prošnjo v imenu prosilca v skladu s členom 32.

1e. Zastopnik se sestane z mladoletnikom brez spremstva in opravlja naslednje naloge, razen če jih opravlja pravni svetovalec:

- (a) po potrebi mu zagotovi relevantne informacije v zvezi s postopki iz te uredbe;**

- (b) po potrebi pomaga pri postopku ugotavljanja starosti iz člena 24;
- (ba) po potrebi pomaga pri registraciji prošnje;
- (c) po potrebi pomaga pri vložitvi pritožbe ali vloži pritožbo v njegovem imenu v skladu s členom 32;
- (d) po potrebi pomaga pri osebni razgovoru in se ga udeleži ter mladoletnika obvesti o možnih posledicah osebnega razgovora ter kako naj se pripravi na ta razgovor;
- (e) po potrebi mu zagotovi relevantne informacije in mu pomaga v zvezi s postopki iz [Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX [uredba o upravljanju azila in migracij]] in Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX [uredba Eurodac].

Med osebnim razgovorom ima zastopnik možnost postavljati vprašanja ali podajati pripombe v okviru, ki ga določi oseba, ki vodi razgovor.

Nenavzočnost zastopnika organu za presojo ne prepreči izvedbe razgovora, če je mladoletnik brez spremstva pravno sposoben v skladu z nacionalnim pravom zadevne države članice ali če je prisoten pravni svetovalec in se upoštevajo največje otrokove koristi.

2. [...]
3. [...]
4. [...] **Zastopnik** opravlja svoje [...]naloge v skladu z načelom največje otrokove koristi. **Zastopnik** ima potrebno [...] znanje o pravicah in posebnih potrebah mladoletnikov ter preverjeno nima preteklosti s kaznivimi dejanji [...] in prekrški, povezanimi z otroki, ali kaznivimi dejanji in prekrški, ki bi zbujali resne dvome o njegovi zmožnosti, da prevzame odgovornost v razmerju do mladoletnikov.
- 4a. [...]Zastopnik se zamenja le, kadar je to potrebno, zlasti če [...] pristojni organi menijo, da neustrezno opravlja svoje naloge [...]. Organizacij ali [...] fizičnih oseb, katerih interesi so [...] v nasprotju z interesi mladoletnika brez spremstva, se ne imenuje za [...] zastopnika.
5. [...] **Pristojni** organi [...] zastopniku naložijo odgovornost za [...] sorazmerno in omejeno število mladoletnikov brez spremstva hkrati [...]in tako zagotovijo, da lahko učinkovito opravlja svoje naloge.
- 5a. Države članice [...] poskrbijo, da se določijo upravni ali sodni organi ali drugi subjekti [...], ki so odgovorni za nadzor in zagotavljanje, da [...] oseba, imenovana na podlagi odstavka 1(a), in zastopnik ustrezno opravljata svoje naloge [...]. Ti upravni ali sodni organi ali drugi subjekti [...] pregledajo pritožbe, ki jih mladoletniki brez spremstva vložijo zoper svojega [...] zastopnika.
6. [...]

ODDELEK V

ZDRAVNIŠKI PREGLED[...] IN UGOTAVLJANJE STAROSTI

Člen 23

Zdravniški pregled

1. Kadar je organ za presojo mnenja, da je za [...] **obravnavo** prošnje za mednarodno zaščito v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX (uredba o pogojih za azil) relevantno, da se opravi zdravniški pregled prosilca zaradi ugotavljanja znakov in simptomov, ki bi lahko kazali na preganjanje ali resno škodo v preteklosti, [...] **lahko** s privolitvijo prosilca [...] **zahteva** takšen pregled **in je obveščen o njegovih rezultatih**.
2. **V primeru mladoletnika se zdravniški pregled izvede le, če eden od staršev [...], odgovorna odrasla oseba, zastopnik ali oseba iz člena 22(1)(a) in – kadar tako določa nacionalno pravo – prosilec vanj privoli. Takšen[...] zdravniški pregled [...] je brezplačen [...].**
3. Če zdravniški pregled v skladu z odstavkom 1 ni izveden, organ za presojo prosilce obvesti, da lahko zdravniški pregled zaradi ugotavljanja znakov in simptomov, ki bi lahko kazali na preganjanje ali resno škodo v preteklosti, uredijo na lastno pobudo in stroške.
4. Rezultati zdravniškega pregleda **iz odstavka 1** se čim prej predložijo organu za presojo, ki jih presodi skupaj z drugimi elementi prošnje.
- 4a. **Zdravniški pregled iz odstavka 1 je [...] kar najmanj invaziven, izvedejo pa ga le zdravstveni delavci, in sicer spoštljivo do dostojanstva zadevne osebe.**

5. Če se prosilec ne pusti zdravniško pregledati **ali se odloči za zdravniški pregled na lastno pobudo, pri čemer ta pregled ni opravljen v ustreznem časovnem okviru**, to organu za presojo ne prepreči sprejetja odločitve o prošnji za mednarodno zaščito.

Člen 24

[...]Ugotavljanje starosti pri [...] mladoletnikih

1. **V primeru dvomov glede starosti prosilca pristojni organi ugotovijo, ali je prosilec mladoletnik, in sicer na podlagi izjav prosilca ali drugih relevantnih indicij, vključno z nemedicinskimi.**

[...] Zdravniški pregledi [...] se za ugotavljanje starosti uporabijo le v skrajnem primeru, [...] kadar tudi po izjavah prosilca, staršev, odgovorne odrasle osebe, [...] zastopnika ali osebe iz člena 22(1)(a) ali drugih relevantnih indicij še vedno ostajajo dvomi o tem, ali je prosilec mladoletnik ali ne [...].

Kadar [...] izid ugotavljanja starosti iz tega odstavka ni zadosti prepričljiv, [...] pristojni organi predpostavijo, da je prosilec mladoleten.

2. [...]
3. [...] Zdravniški pregled je [...]kar najmanj invaziven in izveden [...] spoštljivo [...] do dostojanstva zadevne osebe[...]. **Pregled** izvedejo [...] zdravstveni delavci, tako da je rezultat kar najbolj zanesljiv.

4. Kadar se za [...] ugotavljanje starosti prosilca uporabijo zdravniški pregledi, [...] pristojni organ zagotovi, da so [...] **prosilec ter eden od staršev, odgovorna odrasla oseba, njegov zastopnik[...] ali oseba iz člena 22(1)(a)** pred obravnavo prošnje za mednarodno zaščito obveščeni o možnosti [...] ugotavljanja starosti z zdravniškim pregledom, in sicer v jeziku, ki ga razumejo ali za katerega se lahko razumno [...] **domneva**, da ga razumejo. Obvestilo vključuje informacije o metodah pregleda in možnih posledicah njegovega rezultata za obravnavo prošnje ter o možnosti in posledicah [...] odklonitve zdravniškega pregleda.
- 4a. **Zdravniški pregled za ugotavljanje starosti prosilca se izvede le, če po prejemu informacij iz odstavka 4 [...]eden od staršev [...], odgovorna odrasla oseba, zastopnik ali [...] oseba iz člena 22(1)(a) in – kadar tako določa nacionalno pravo – prosilec vanj privoli.**
5. Če **prosilec, [...] eden od staršev, odgovorna odrasla oseba, [...] zastopnik [...] ali oseba iz člena 22(1)(a)[...]** zdravniški pregled za namene ugotavljanja starosti prosilca [...] odkloni, to organu za presojo ne prepreči sprejetja odločitve o prošnji za mednarodno zaščito. **Odklonitev se lahko obravnava le kot izpodbojna domneva, da prosilec ni mladoletnik.**
6. [...]Pristojni organi lahko [...] upoštevajo [...] ugotavljanja starosti [...], ki so jih opravili **pristojni organi** v drugih državah članicah na podlagi zdravniškega pregleda, opravljenega v skladu s tem členom in z uporabo metod, ki jih priznava njihovo nacionalno pravo. **Pristojni organi lahko upoštevajo tudi dejstvo, da se je prosilec v drugi državi članici že izrekel za odraslo osebo in bil kot tak v njej tudi registriran.**

POGLAVJE III

UPRAVNI POSTOPEK

ODDELEK I

DOSTOP DO POSTOPKA

Člen 25

Podaja prošnje za mednarodno zaščito

1. Prošnja za mednarodno zaščito **velja za** podano, kadar državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, **tudi mladoletnik brez spremstva, osebno pred pristojnim organom iz člena 5(3aa) [...] izpove, da potrebuje [...] mednarodno zaščito države članice[...].**

[...]

- 1a. **Organi, odgovorni za sprejemne objekte v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [(direktiva o pogojih za sprejem)], so po potrebi obveščeni, da je bila podana prošnja. [V zvezi z državljanji tretjih držav, ki morajo opraviti preverjanje iz člena 3(1) Uredbe (EU) XXX/XXX [uredba o preverjanju], se države članice za uporabo te določbe lahko odločijo šele po končanem preverjanju.]**

2. [...]

Člen 26

Naloge odgovornih organov, ko je podana prošnja

1. [...]
- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...]
- (d) [...]
2. [...]

Člen 27

Registracija prošenj za mednarodno zaščito

1. Organi, [...] odgovorni za registracijo prošenj ali strokovnjaki, ki jim pri tej nalogi **pomagajo**, prošnjo registrirajo nemudoma, najpozneje pa [...] **sedem dni** od trenutka, ko je bila podana. [...] **V ta namen registrirajo vsaj naslednje informacije [ki so lahko z obrazca za preverjanje iz člena 13 Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o preverjanju)]:**
 - (a) [ime, datum in kraj rojstva, [...] spol, državljanstvo ali apatridnost, družinske člane, kot so opredeljeni v členu 2(g) Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij), in – v primeru mladoletnikov – sorojence ali sorodnike, kot so opredeljeni v členu 2(h) Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij), ki se [...], odvisno od primera, nahajajo v državi članici, ter druge osebne podatke prosilca, ki so relevantni za postopek za mednarodno zaščito in za določitev odgovorne države članice;]

- (b) **kadar so na voljo, vrsto, [...]številko in obdobje veljavnosti katere koli osebne ali potovalne listine prosilca in državo, ki je to listino izdala, ter druge dokumente prosilca, za katere pristojni organ meni, da so pomembni za njegovo identifikacijo in postopek za mednarodno zaščito ter za določitev odgovorne države članice;**
- (ba) **datum prošnje, kraj, kjer je bila prošnja podana, in organ, pred katerim je bila prošnja podana;**
- (bb) **lokacijo prosilca ali njegovo prebivališče ali naslov in – če je na voljo – telefonsko številko in e-poštni naslov, prek katerih je dosegljiv.**

[1a. Pristojni organi pridobijo biometrične podatke iz Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba Eurodac), ko je prošnja za mednarodno zaščito podana ali – odvisno od primera – registrirana, in te podatke posredujejo v skladu z navedeno uredbo.]

[...]

1b. Kadar je prošnja podana pri organu, ki je zadolžen za prejemanje prošenj za mednarodno zaščito, vendar ni odgovoren za njihovo registriranje, ta organ po potrebi nemudoma, najpozneje pa v [...]treh delovnih dneh od datuma, ko je bila prošnja podana, o njej obvesti organ, odgovoren za registracijo prošenj; odgovorni organ prošnjo registrira čim prej, najpozneje pa v [...] sedmih dneh od trenutka, ko organ, pristojen za registracijo prošenj, prejme zadevne informacije.

2. [...]
3. Kadar [...] nesorazmerno število državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva poda prošnjo v istem časovnem obdobju, zaradi česar je v praksi prošnje težko registrirati v rokih iz odstavkov 1 in 1b, [...] se prošnje registrirajo najpozneje v [...] enaindvajsetih dneh.
4. [...] [Države članice lahko v primeru naknadnih prošenj uredijo izjeme od odstavkov 1(a), (b) in (bb) ter 1a, če so informacije iz teh odstavkov pristojnemu organu že na voljo.]
5. [V zvezi z državljani tretjih držav, ki morajo opraviti preverjanje iz člena 3(1) Uredbe (EU) XXX/XXX [uredba o preverjanju], se odstavki 1 do 4 uporabijo šele po končanem preverjanju.]
6. [...]

Člen 28

Vložitev prošnje za mednarodno zaščito

1. Prosilec prošnjo pri pristojnem organu države članice, v kateri je bila prošnja podana, vloži čim prej, najpozneje pa [...]enaindvajset [...] dni[...] od[...] trenutka, ko je bila prošnja registrirana, če mu je dejansko ponujena možnost to storiti [...] v skladu s tem členom. Izjemoma se v primerih iz člena 32 prošnja vloži najpozneje enaindvajset dni od imenovanja zastopnika. Če prošnja ni vložena pri organu za presojo, pristojni organ o vloženi prošnji nemudoma obvesti organ za presojo.

- [1a. Prosilec po predaji v skladu s členom 26(1)(a) uredbe o upravljanju azila in migracij prošnjo pri pristojnih organih odgovorne države članice vloži čim prej, najpozneje pa enaindvajset dni od trenutka, ko se identificira pri pristojnih organih odgovorne države članice[...].]**
- 1b. Prošnjo vloži osebno ob določenem času ali na določen datum in na določenem kraju, ki ju pristojni organi sporočijo prosilcu.**

Države članice lahko v nacionalnem pravu določijo, da se prošnja šteje za osebno vloženo, ko se pristojni organ prepriča, da se prosilec ob registraciji ali vložitvi prošnje fizično nahaja na ozemlju države članice.

Namesto tega lahko države članice v nacionalnem pravu dopustijo, da prosilec prošnjo vloži z obrazcem, tudi kadar se zaradi trajnih resnih okoliščin, na katere ne more vplivati, na primer zaradi pridržanja ali daljše hospitalizacije, ne more zglasiti osebno. Prošnja se šteje za vloženo, če prosilec obrazec predloži v roku iz odstavka 1 in če pristojni organ ugotovi, da so pogoji iz tega odstavka izpolnjeni. V takšnih primerih začne rok za obravnavo prošnje teči z datumom, ko pristojni organ prejme obrazec.

2. [...]

3. **Za namene prvega pododstavka odstavka 1b [...]** v situacijah, [...] ko nesorazmerno število državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva [...] **poda prošnjo** za mednarodno zaščito **v istem časovnem obdobju**, zaradi česar je v praksi [...] **prosilcu težko ponuditi termin** [v [...] **tem roku**] [...], se mu [...] **termin** za vložitev prošnje **ponudi na datum** [...], ki nastopi najpozneje v [...] **dveh mesecih** od trenutka, ko je prošnja registrirana.
4. Ob vložitvi prošnje mora prosilec **čim prej** predložiti vse elemente **in dokumente, s katerimi razpolaga**, iz člena 4(2[...]) Uredbe (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)], ki so potrebni za utemeljitev prošnje. [...] **Prosilcem se po** vložitvi prošnje, **zlasti [...]** **na osebnem razgovoru**, [...] **lahko dovoli** predložiti morebitne dodatne elemente, relevantne za obravnavo prošnje, in sicer **do roka, ki ga določi država članica, če tozadevni rok ni določen**, pa do sprejetja odločitve v okviru upravnega postopka[...].

[...]

5. [...]

6. [...]

[6aa. **Prosilcu se ne dovoli vložiti prošnje, kadar noče ravnati v skladu z obveznostjo zagotovitve biometričnih podatkov v skladu z uredbo (EU) XXX/XXX (uredba Eurodac), če so upravni ukrepi iz člena 2(3) Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba Eurodac) izčrpani. Uporablja se postopek iz člena 39.**]

- 6a. Države članice lahko dostop do postopka organizirajo tako, da podaja, registracija ali vložitev potekajo istočasno. [...]

Člen 29

Dokumenti za prosilca

1. **Pristojni** organi države članice, v kateri je podana prošnja za mednarodno zaščito, ob registraciji prosilcu izdajo dokument, na katerem [...] **je navedeno**, da je bila prošnja podana in registrirana, velja pa do izdaje dokumenta iz odstavka 2 [...].
 - 1a. Dokumenta iz odstavka 1 ni treba zagotoviti, če je že mogoče izdati dokument iz odstavka 2.
 - 1b. Ko je izdan dokument iz odstavka 2, se dokument iz odstavka 1 umakne.
2. **Pristojni** organi države članice, v kateri je vložena prošnja v skladu s členom 28(1) in (1a), [...] **čim prej po** vložitvi prošnje [...] **izdajo** dokument, ki vsebuje vsaj naslednje podatke, ki se po potrebi posodobijo [...]:
 - (a) ime, datum in kraj rojstva, spol, državljanstvo ali apatridnost, [...] podobo obraza prosilca[...] in podpis [...];
 - (b) [...] organa izdajatelja, datum in kraj izdaje ter obdobje veljavnosti dokumenta;
 - (c) [...] status osebe kot prosilca;

- (d) navedbo, da ima prosilec pravico ostati na ozemlju navedene države članice in ali se sme prosto gibati na celotnem ozemlju države članice ali na njegovem delu;
- (e) navedbo, da ta dokument ni [...] potna listina **in da prosilec brez dovoljenja ne sme potovati v druge države članice [...]**.
- (f) [...]

- 2a. **Dokumentov iz tega člena ni treba izdati, če in dokler je prosilec pridržan, zaprt [...] ali v postopku iz členov 41 do 41d.**
- 2b. **V primeru mladoletnikov s spremstvom lahko dokumenti iz tega člena, izdani enemu od staršev ali odgovorni odrasli osebi, po potrebi zajemajo tudi mladoletnika.**
- 2c. **Dokumenti iz tega člena [...] niso nujno dokazilo o identiteti, vendar se obravnavajo kot zadostni, da se prosilci z njimi lahko identificirajo pred nacionalnimi organi, dokler traja postopek za mednarodno zaščito.**
- 3. [...]
- 4. **Dokument iz odstavka 2 velja [...] do [...] dvanajst mesecev [ali dokler prosilec ni predan drugi državi članici v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij]]. Kadar dokument izda odgovorna država članica, se veljavnost [...] podaljša [...] toliko, da zajema [...] obdobje, v katerem ima prosilec pravico ostati na [...] njenem ozemlju [...]. Obdobje veljavnosti [...] dokumenta ne pomeni pravice ostati [...] v skladu s to uredbo.**
- 5. [...]

Dostop do postopka v centrih za tujce in na mejnih prehodih

1. [...]
- (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
3. **Kadar** prosilec poda prošnjo v centrih za tujce, v zaporih ali na mejnih prehodih, **vkjučno s tranzitnimi območji, na zunanjih mejah, [...] [...] pristojni organi uredijo [...] storitve tolmačenja [...] v obsegu, ki je potreben** za olajšanje dostopa do postopka za mednarodno zaščito.
4. Organizacije in osebe, **ki smejo v skladu z nacionalnim pravom** zagotavljati [...] nasvete in svetovanje, imajo [...] dostop do [...] **prosilcev**, ki so pridržani v centrih za tujce ali se nahajajo na mejnih prehodih, **vkjučno s tranzitnimi območji, na zunanjih mejah. Tak dostop je lahko pogojen s predhodnim dogovorom s pristojnimi organi.**

Poleg tega lahko države članice takšen dostop omejijo [...] v skladu z nacionalnim pravom, **kadar** so omejitve potrebne zaradi varnosti, javnega reda ali upravnega vodenja mejnega prehoda, **vključno s tranzitnimi območji**, ali centra za tujce pod pogojem, da dostop ni resno oviran ali onemogočen.

Člen 30a

Prošnje v imenu odrasle osebe, ki pri opravljanju pravnih dejanj potrebuje pomoč

- 1. V primeru odrasle osebe, ki pri opravljanju pravnih dejanj potrebuje pomoč v skladu z nacionalnim pravom (v nadaljnjem besedilu: vzdrževana odrasla oseba), lahko prošnjo v njenem imenu poda in vloži odrasla oseba (v nadaljnjem besedilu: odgovorna odrasla oseba), ki je odgovorna zanjo v skladu bodisi v skladu s pravom ali prakso zadevne države članice.**
- 2. Vzdrževana odrasla oseba je navzoča pri vložitvi prošnje, [...] razen kadar obstajajo utemeljeni razlogi, zaradi katerih to ni mogoče, ali se – če nacionalno pravo dopušča to možnost – prošnja vloži z obrazcem.**

[...]

Člen 31

Prošnje v imenu mladoletnikov [...] s spremstvom

[...]

- 1. [...] Mladoletnik s spremstvom ima pravico vložiti prošnjo v svojem imenu, če ima pravno sposobnost po nacionalnem pravu zadevne države članice. Kadar mladoletnik s spremstvom nima pravne sposobnosti po nacionalnem pravu zadevne države članice, prošnjo v njegovem imenu vloži eden od staršev ali druga odrasla oseba, odgovorna zanj bodisi v skladu s pravom bodisi v skladu s prakso zadevne države članice.**

2. [...] V primeru mladoletnika s spremstvom, ki nima pravne sposobnosti po nacionalnem pravu zadevne države članice in ki se v trenutku, ko eden od staršev poda ali vloži prošnjo za mednarodno zaščito, v zvezi s prošnjo za mednarodno zaščito nahaja na ozemlju iste države članice, zlasti če ta mladoletnik nima drugih pravnih možnosti za prebivanje, se podaja in vložitev prošnje s strani enega od staršev ali druge odrasle osebe, odgovorne zanj, šteje za podajo in vložitev prošnje za mednarodno zaščito v imenu mladoletnika. Države članice se lahko odločijo za uporabo tega odstavka tudi v primeru mladoletnika s spremstvom, ki je rojen ali je navzoč med upravnim postopkom.
3. [...] Kadar eden od staršev ali odrasla oseba, odgovorna za mladoletnika s spremstvom, vloži prošnjo v imenu mladoletnika, je ta navzoč pri vložitvi prošnje, razen kadar obstajajo utemeljeni razlogi, zaradi katerih to ni mogoče, ali se – če nacionalno pravo dopušča to možnost – prošnja v imenu mladoletnika vloži z obrazcem.
4. [...]
5. [...]
6. [...]
7. [...]
8. [...]
9. [...]
10. [...]

Prošnje mladoletnikov brez spremstva

1. Mladoletnik brez spremstva **ima pravico** vložiti prošnjo v svojem imenu, če ima pravno sposobnost [...] po nacionalnem pravu zadevne države članice[...]. **Kadar mladoletnik brez spremstva nima pravne sposobnosti po nacionalnem pravu zadevne države članice,[...] [...] prošnjo** v njegovem imenu vloži [...] zastopnik ali [...] oseba iz člena 22(1)(a).

[...]
2. V primeru mladoletnika brez spremstva, **ki nima pravne sposobnosti po nacionalnem pravu zadevne države članice, se prošnja vloži [...]** v roku iz člena 28(1) ob upoštevanju največje otrokove koristi [...].

[...]
- 2a. **Kadar zastopnik mladoletnika brez spremstva ali [...] oseba iz člena 22(1)(a) vloži prošnjo v imenu mladoletnika, je ta navzoč pri vložitvi prošnje, razen kadar obstajajo utemeljeni razlogi, zaradi katerih to ni mogoče, ali se – če nacionalno pravo dopušča to možnost – prošnja vloži z obrazcem.**
3. [...] [...]

ODDELEK II

POSTOPEK OBRAVNAVE

Člen 33

Obravnava prošenj

1. [...] **Organ za presojo** obravnava prošnje za mednarodno zaščito **in o njih sprejema odločitve** v skladu s temeljnimi načeli in jamstvi iz poglavja II.
2. [...] Organ za presojo prošnje obravnava objektivno, nepristransko in posamično. [...] **Organ za presojo** za namene obravnave [...] prošnje upošteva:
 - (a) relevantne izjave in dokumentacijo, ki jih predloži prosilec, vključno z informacijami [...] **v skladu s [členom 4(1) in (2) Uredbe XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)];**
 - (b) [...] relevantne, [...] **precizne** in posodobljene informacije o razmerah, ki prevladujejo v izvorni državi prosilca v času odločanja o prošnji, vključno z zakoni in predpisi izvirne države in načinom njihove uporabe [...], ki se pridobijo iz relevantnih **in razpoložljivih nacionalnih virov, virov Unije in mednarodnih virov in – kadar je na voljo [...]– skupne analize razmer v posameznih izvornih [...] državah [...] ter smernic** iz člena 11 Uredbe (EU) 2021/2303 [...] (uredba o Agenciji EU za azil) [...];

- (ca) pri uporabi konceptov prve države azila in varne tretje države – relevantne, precizne in posodobljene informacije o razmerah, ki prevladujejo v tretji državi, ki se v času odločanja o prošnji obravnava kot prva država azila ali varna tretja država;
- (d) konkretni položaj in osebne okoliščine prosilca, [...] kot so poreklo, **spol** [...], starost, spolna usmerjenost in spolna identiteta, za presojo, ali bi na podlagi prosilčevih osebnih okoliščin dejanja, ki jim je bil ali bi jim lahko bil prosilec izpostavljen, pomenila preganjanje ali resno škodo;
- (e) ali so imele dejavnosti prosilca od odhoda iz izvirne države izključni ali poglavitni namen ustvarjanja potrebnih pogojev za prošnjo za mednarodno zaščito, da se presodi, ali bi bil prosilec ob vrnitvi v navedeno državo zaradi teh dejavnosti izpostavljen preganjanju ali resni škodi, **kakor je navedeno v [členu 5 Uredbe XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)]**;
- (f) ali se od prosilca lahko razumno pričakuje, da bo izkoristil zaščito druge države, v kateri bi lahko uveljavljal državljanstvo;
- (fa) **ali so podani pogoji za možnost notranje zaščite iz [člena 8 Uredbe XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)]**.

3. Osebe, ki obravnava prošnje in odloča, ustrezno pozna relevantne standarde, ki se uporabljajo na področju azilnega in begunskega prava, **in tudi prejme ustrezno usposabljanje o teh standardih. Takšno usposabljanje se lahko zagotovi s pomočjo Agencije Evropske unije za azil oziroma mu je usposabljanje, ki ga je razvila Agencija, lahko za podlago.** Ima možnost, da se, **če je to mogoče in kolikor je potrebno [...]**, posvetuje s strokovnjaki glede konkretnih vprašanj, povezanih z zdravstvenimi, kulturnimi, verskimi, otroškimi ali spolnimi vidiki. [...]Po potrebi lahko pošilja vprašanja Agenciji Evropske unije za azil v skladu s členom 10(2)(b) Uredbe (EU) 2021/2303 [...](uredba o Agenciji EU za azil).
4. [...]Organ za presojo presodi, katere dokumente ali dele dokumentov, ki jih predloži prosilec, je treba prevesti, ter jih izbere ali navede; za to presojo se lahko uporabi ustni prevod, ki ga zagotovi tolmač. Prevod teh dokumentov ali njihovih delov zagotovijo pristojni organi ali pa se zagotovijo v sklopu brezplačne pravne pomoči in zastopanja, kadar je to na voljo[...]; lahko se uporabi tudi ustni prevod, ki ga zagotovi tolmač. Druga možnost je, da prevode teh relevantnih dokumentov ali njihovih delov zagotovijo drugi subjekti, plačajo pa se iz javnih sredstev v skladu z nacionalnim pravom.

Prosilec lahko na lastne stroške zagotovi prevod še drugih dokumentov. V primeru naknadnih prošenj se odgovornost za prevod dokumentov lahko [...]naloži prosilcu.

5. [...] **Organ za presojo lahko da prednost** obravnavi posamezne prošnje za mednarodno zaščito, [...] zlasti kadar:
- (a) je verjetno, da je prošnja utemeljena;
 - (b) ima prosilec posebne potrebe glede sprejema v smislu [člena 20 Direktive XXX/XXX/EU (direktiva o pogojih za sprejem)] ali potrebuje posebna procesna jamstva, zlasti kadar gre za mladoletnika brez spremstva;
 - (c) **obstajajo tehtni razlogi za obravnavanje prosilca kot nevarnega za nacionalno varnost ali javni red države članice;**
 - (d) **gre za naknadno prošnjo;**
 - (e) **je bila prosilcu izdana odločba v skladu s [členom 19(2)(e)] [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem] in/ali je bil vpleten v povzročanje motenja javnega reda in miru ali je sodeloval v kaznivih dejanjih.**

Člen 34

Trajanje postopka obravnave

1. Obravnava prošnje zaradi ugotavljanja, **ali je nedopustna [...]** v skladu s členom 36([...] **(1a)(a),(b) in (f) ter (1aa)(a) in [(c)], se zaključi čim prej, najpozneje pa [...] dva meseca** od vložitve prošnje.

V primerih iz člena 36[...] (1a)(g) organ za presojo obravnave zaključi v [...]desetih [...]delovnih dneh.

[...]

Vloga ne šteje za dopustno zgolj zato, ker odločitev o nedopustnosti ni sprejeta v rokih iz tega odstavka in odstavka 1b.

- 1a. Organ za presojo pospešeni postopek obravnave zaključi čim prej, vsekakor pa ne pozneje kot tri mesece od vložitve prošnje.
- 1b. Organ za presojo lahko roka, določena v odstavku 1, prvi pododstavek, in odstavku 1a podaljša za največ [...] dva meseca, kadar:
 - (a) nesorazmerno število državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva zaprosi za mednarodno zaščito v istem časovnem obdobju, zaradi česar je postopek ugotavljanja dopustnosti ali pospešeni postopek obravnave v praksi težko zaključiti v določenih rokih;
 - (b) gre za zapletena dejanska ali pravna vprašanja;
 - (c) je zamudo mogoče pripisati izključno prosilcu.

2. Organ za presojo zagotovi, da se obravnava [...] utemeljenosti, **ki ni predmet pospešenega postopka obravnave**, zaključi čim prej, vsekakor pa ne pozneje kot šest mesecev od vložitve prošnje[...].
3. **Brez poseganja v odstavek 5a** lahko organ za presojo ta rok [...] podaljša za največ [...] [...] **devet** mesecev, kadar:
- (a) nesorazmerno število državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva **poda prošnjo** [...] za mednarodno zaščito **v istem časovnem obdobju**, zaradi česar je postopek v praksi težko zaključiti v šestih mesecih;
 - (b) primer vključuje zapletena dejanska ali pravna vprašanja;
 - (c) **je zamudo mogoče pripisati izključno prosilcu.**
4. [Če se za prošnjo uporablja postopek iz Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij) in je prosilec že v odgovorni državi članici v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij), začnejo roki iz odstavkov 1a in 2 ter – kadar je ustrezno – iz odstavka 1 teči s trenutkom, ko je določena odgovorna država članica. Če se prosilec ne nahaja v odgovorni državi članici, začne rok teči z vložitvijo prošnje v skladu s členom 28(1a).] [...]
- [...]

5. **Brez poseganja v odstavek 5a lahko organ za presojo zaključek postopka obravnave odloži,** kadar zaradi negotovih razmer v izvorni državi, za katere se predvideva, da sočasne, od njega ni razumno pričakovati odločitve v rokih iz odstavkov 1a in 2 [...]. V takšnih primerih organ za presojo:

(a) vsaj vsakih [...] šest mesecev pregleda razmere v zadevni izvorni državi;

(aa) **upošteva preglede razmer v zadevni izvorni državi, ki jih pripravlja Agencija Evropske unije za azil;**

(b) zadevne prosilce v razumnem roku obvesti o razlogih za odlog.

Država članica Komisijo in Agencijo Evropske unije za azil v razumnem času obvesti o odlogu postopkov [...].

5a. [...] [...] **Kadar je postopek obravnave odložen v skladu s členom 5,** organ za presojo postopek obravnave zaključi v [...] **21** [...] mesecih od vložitve prošnje.

6. [...] **Države članice določijo roke za zaključek postopka obravnave, če sodišče izniči odločitev organa za presojo in zadevo vrne v ponovno obravnavo. Navedeni roki so krajši od rokov, določenih v tem členu.**

ODDELEK III

ODLOČITVE O PROŠNJAH

Člen 35

Odločitve [...] o prošnjah

1. Odločitev o prošnji za mednarodno zaščito se izda pisno, prosilec pa je o njej uradno obveščen **v skladu z nacionalnim pravom** brez nepotrebnega odlašanja [...]. **Države članice lahko določijo, da pristojni organ [...], kadar prosilca zastopa zastopnik ali pravni svetovalec, o odločitvi uradno obvesti zastopnika ali pravnega svetovalca in ne prosilca.**
2. Kadar se prošnja zavrže kot nedopustna ali zavrne kot neutemeljena **ali očitno neutemeljena** v zvezi s statusom begunca ali statusom subsidiarne zaščite, [...] kot [...] **implicitno umaknjena ali v primeru iz člena 38(1b), se dejanski in pravni razlogi navedejo v odločitvi ali v aktu za primere iz člena 38.**
- 2a. **Prosilec je obveščen o izidu odločitve in [...] o tem, kako lahko izpodbija odločitev, [...] s katero je bila prošnja zavržena kot nedopustna ali zavrnjena kot neutemeljena ali očitno neutemeljena v zvezi s statusom begunca ali statusom subsidiarne zaščite ali kot implicitno umaknjena, in je lahko del odločitve o prošnji za mednarodno zaščito. [...] Te informacije se zagotovijo v jeziku, ki ga razume ali za katerega se razumno domneva, da ga razume, če mu ne pomaga pravni svetovalec [...]. Kadar prosilcu pomaga pravni svetovalec, se informacije lahko zagotovijo samo temu pravnemu svetovalcu, brez prevoda v jezik, ki ga prosilec razume ali za katerega se razumno domneva, da ga razume.**

3. [...] V primeru mladoletnikov s spremstvom ali vzdrževanih odraslih oseb [...] in vsakokrat, ko prošnja temelji na isti podlagi **kot prošnja odgovorne odrasle osebe**, lahko organ za presojo **po posamični presoji za vsakega od prosilcev** sprejme enotno odločitev, ki zajema vse prosilce, razen če bi bile s tem razkrite posebne okoliščine katerega od prosilcev, kar bi lahko ogrozilo njegove interese, zlasti v primerih preganjanja na podlagi spola, spolne usmerjenosti, spolne identitete ali starosti. V takih primerih se sprejme ločena odločitev, **ki je predmet uradnega obvestila v skladu z odstavkom 1 [...]**.

Člen 35a

Zavrnitev prošnje in izdaja odločbe o vrnitvi

Kadar se prošnja zavrže kot nedopustna ali zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena tako v zvezi s statusom begunca kot statusom subsidiarne zaščite ali kot implicitno ali eksplicitno umaknjena, države članice izdajo odločbo o vrnitvi, ki se zahteva v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju], razen če je bila pred podajo prošnje za mednarodno zaščito že izdana odločba o vrnitvi ali druga odločba, s katero je naložena obveznost vrnitve. Odločba o vrnitvi se izda kot del odločbe o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito ali kot ločen akt. Kadar se odločba o vrnitvi izda kot ločen akt, se izda in se o njej uradno obvesti bodisi skupaj z odločbo o zavrnitvi prošnje za mednarodno zaščito bodisi brez nepotrebnega odlašanja zatem.

Odločitev o nedopustnosti prošnje

1. [...]
- 1a. **Organ za presojo je lahko na podlagi nacionalnega prava pooblaščen, da [...]** prošnjo zavrne kot nedopustno, če je podan kateri koli od naslednjih razlogov:
 - (a) država, ki ni država članica, se šteje za prvo državo azila za prosilca v skladu s členom 44, razen če je [...] jasno, da prosilec v navedeno državo ne bo sprejet ali ponovno sprejet;
 - (b) država, ki ni država članica, se šteje za varno tretjo državo za prosilca v skladu s členom 45, razen če je [...] jasno, da prosilec v navedeno državo ne bo sprejet ali ponovno sprejet;
 - (c) [...]
 - (d) [...]
 - (f) **mednarodno kazensko sodišče je prosilcu zagotovilo varno premestitev v državo članico ali tretjo državo ali nedvomno ukrepa v tem smislu, razen če so nastale nove relevantne okoliščine, ki jih sodišče ni upoštevalo, ali če ni bilo pravne možnosti za uveljavljanje okoliščin, pomembnih za mednarodno priznane standarde človekovih pravic, pred tem mednarodnim kazenskim sodiščem;**

- (g) prosilec, ki mu je bila izdana odločba o vrnitvi v skladu s členom [...]8 Direktive 2008/115/ES, poda prošnjo šele po sedmih delovnih dneh od datuma, ko je prejel odločbo o vrnitvi, in pod pogojem, da je bil seznanjen s posledicami, če prošnje ne poda v navedem roku, in da se od izteka tega obdobja niso pojavili nobeni novi relevantni elementi.

1aa. Organ za presojo zavrže prošnjo kot nedopustno, če je podan kateri koli od naslednjih razlogov:

- (a) prošnja je naknadna prošnja, kadar novih relevantnih elementov iz člena 42(2) in (3a) za obravnavo vprašanja, ali prosilec izpolnjuje pogoje za upravičenca do mednarodne zaščite v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)], ali v zvezi s prej uporabljenim razlogom za nedopustnost ni ali jih prosilec ni predstavil;

[...]

- (b) prosilcu je mednarodno zaščito priznala država članica, ki ni država članica, ki obravnava prošnjo.

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

Odločitev o utemeljenosti prošnje

-1. Utemeljenosti prošnje se ne obravnava, kadar:

- [(a) je v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij) odgovorna druga država članica)];**
- (b) je prošnja zavržena kot nedopustna v skladu s členom 36; ali**
- (c) je prošnja eksplicitno ali implicitno umaknjena; to velja brez poseganja v člen 38(2) in člen 39(5b).**

1. Organ za presojo pri obravnavi utemeljenosti prošnje **ugotovi [...]**, ali prosilec izpolnjuje pogoje za status begunca; če prosilec teh pogojev ne izpolnjuje, organ za presojo ugotovi, ali je prosilec upravičen do subsidiarne zaščite v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)].
2. Kadar organ za presojo ugotovi, da prosilec ne izpolnjuje pogojev za mednarodno zaščito v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)], prošnjo zavrne kot neutemeljeno.
3. Organ za presojo [...] **je lahko v skladu z nacionalnim pravom pooblaščen**, da neutemeljeno prošnjo razglasi za očitno neutemeljeno, **če je v času zaključka obravnave podana [...] katera koli od okoliščin [...] iz člena 40(1) in (5)[...].**

Eksplíciten umik prošnje

1. Prosilec lahko prošnjo na lastno pobudo umakne [...]. **Prošnjo pisno umakne prosilec osebno ali to uredi njegov pravni svetovalec v skladu z nacionalnim pravom. [...]**
- 1a. **Pristojni organi se prepričajo, da je bil prosilec obveščen v skladu s členom 8(2)(c) o posledicah umika, in sicer v jeziku, ki ga razume ali za katerega se razumno domneva, da ga razume.**
- 1b. **Pristojni organi s sprejetjem odločbe ali akta[...] [...] prošnjo razglasijo za eksplícitno umaknjeno; zoper to odločbo ali akt, ki sta končna, ni mogoče vložiti pritožbe iz poglavja V te uredbe.**
2. [...]Kadar je organ za presojo v fazi, v kateri je prošnja eksplícitno umaknjena, že ugotovil, da prosilec ne izpolnjuje pogojev za mednarodno zaščito v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)], [...] lahko sprejme odločitev, da se prošnja zavrne [...] kot neutemeljena [...] ali kot očitno neutemeljena.

Impliciten umik prošnje

1. [...] **Pristojni organ s sprejetjem odločbe ali akta prošnjo razglasi za [...] implicitno umaknjeno,**

kadar:

(a) [...];

(b) [...];

(ca) **prosilec noče sodelovati, ker ne navede imena, datuma rojstva ali državljanstva oziroma ne zagotovi biometričnih podatkov oziroma ne ravna v skladu z nobeno od obveznosti iz člena 7(2)(aa);**

(c) [...] **prošnja brez pravega razloga ni vložena v skladu s členom [...] 28 [...];**

[...]

(cb) **prosilec noče navesti svojega naslova, razen če nastanitev zagotavljajo pristojni organi;**

[...]

[...]

(d) se prosilec **brez utemeljenega razloga ne [...] zglasi na osebni razgovor, čeprav bi to moral storiti v skladu s členom [...] 12, oziroma brez utemeljenega razloga noče odgovarjati na vprašanja, zastavljena med osebnim razgovorom, in sicer do te mere, da izid razgovora ne zadostuje za sprejetje odločitve o utemeljenosti prošnje;**

(e) [...]

(f) [...]

(h) **prosilec ni več na voljo pristojnim upravnim ali sodnim organom, ker je na primer odšel neznano kam ali je zapustil ozemlje države članice, ne da bi za to imel dovoljenje pristojnih organov, iz razlogov, ki niso takšni, da nanje ne bi mogel vplivati [...];**

(i) **[prosilec je vložil prošnjo v državi članici, ki ni država članica iz člena 9(1) in (2) Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o upravljanju azila in migracij) [...], in ne ostane navzoč v tej državi do določitve odgovorne države članice ali izvedbe postopka predaje, če je ustrezno].**

2. [...] [...] **Pristojni organ lahko postopek prekine, da se prosilcu omogoči utemeljitev ali popravek, preden se prošnja zavrne ali razglasi za implicitno umaknjeno.**

3. [...]

4. [...]

5. [...]

5a. [...]

5b. [...] **Prošnja se lahko zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena, kadar je organ za presojo v fazi, v kateri je prošnja implicitno umaknjena, že ugotovil, da prosilec ne izpolnjuje pogojev za mednarodno zaščito v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)].**

ODDELEK IV

POSEBNI POSTOPKI

Člen 40

Pospešeni postopek obravnave

1. **Brez poseganja v člen 20(3)** [...]organ za presojo v skladu s temeljnimi načeli in jamstvi iz poglavja II pospeši obravnavo utemeljenosti prošnje za mednarodno zaščito v primerih, ko:
 - (a) je prosilec pri [...] **vložitvi** svoje prošnje in navajanju dejstev načel samo zadeve, ki niso relevantne za preučitev vprašanja, ali prosilec izpolnjuje pogoje za upravičenca do mednarodne zaščite v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)];
 - (b) so prosilčeve izjave jasno [...] nedosledne [...] **ali** protislovne, jasno lažne ali očitno malo verjetne **ali so njegove izjave** v nasprotju z [...]**relevantnimi in razpoložljivimi** informacijami o izvorni državi, zaradi česar je njegova prošnja [...] **z vidika** vprašanja, ali prosilec izpolnjuje pogoje za upravičenca do mednarodne zaščite v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)] jasno neprepričljiva;
 - (c) je prosilec zavajal organe z navedbo neresničnih informacij ali predložitvijo lažnih dokumentov ali s tem, da je zamolčal relevantne informacije **ali zadržal relevantne dokumente, zlasti kar zadeva njegovo identiteto ali državljanstvo, ali je uničil ali odsvojil osebno ali potno listino, da bi onemogočil ugotavljanje njegove identitete ali državljanstva, ali če okoliščine jasno upravičujejo domnevo, da je tako [...]**;

- (d) prosilec [...] **poda** prošnjo samo zato, da bi zadržal ali onemogočil izvršitev [...] odločbe [...] **o** svoji odstranitvi z ozemlja države članice;
- (e) se tretja država lahko šteje za varno izvorno državo za prosilca v smislu te uredbe;
- (f) [...] **obstajajo tehtni razlogi za obravnavanje prosilca kot nevarnega za nacionalno varnost ali javni red držav članic ali je bil prosilec prisilno izgnan iz resnih razlogov, povezanih z nacionalno varnostjo ali javnim redom, v skladu z nacionalnim pravom;**
- (g) [...]
- (h) **gre pri prošnji za naknadno prošnjo, ki ni dopustna [...];**
- (ha) **je prosilec nezakonito vstopil na ozemlje [...] države članice ali protipravno podaljšal svoje bivanje in se brez pravega razloga ni javil oblastem ali ni podal prošnje za mednarodno zaščito v najkrajšem možnem času glede na okoliščine njegovega vstopa;**
- (hb) **je prosilec zakonito vstopil na ozemlje države članice, vendar brez pravega razloga ni podal prošnje za mednarodno zaščito v najkrajšem možnem času glede na okoliščine njegovega vstopa; to ne posega v potrebo po mednarodni zaščiti, ki nastane na kraju samem;**

- (i) je prosilec državljan tretje države, v zvezi s katero delež odločitev organa za presojo o priznanju mednarodne zaščite po najnovejših razpoložljivih letnih podatkih Eurostata za povprečje na ravni Unije dosega do 20 %, ali je imel, če gre za osebo brez državljanstva, pred tem običajno prebivališče v takšni tretji državi, razen če organ za presojo oceni, da je v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata prišlo do znatnih sprememb ali da prosilec spada v posebno kategorijo oseb, za katere deleža do 20 % ni mogoče šteti za reprezentativnega glede na njihovo potrebo po zaščiti;

2. [...] [...]

[...]

[...]

3. [...]

4. Kadar organ za presojo meni, da obravnava prošnje vključuje dejanska ali pravna vprašanja, ki so preveč zapletena za obravnavo po pospešenem postopku obravnave, lahko nadaljuje obravnavo utemeljenosti v skladu s členoma 34(2) in 37. [...]

5. Pospešeni postopek obravnave se lahko za mladoletnike brez spremstva uporabi le, če:

- (a) prosilec prihaja iz tretje države, **ki jo je mogoče šteti za varno izvorno državo [...]** v smislu te uredbe;

- (b) **obstajajo tehtni razlogi za obravnavanje [...] prosilca kot nevarnega za nacionalno varnost ali javni red države članice ali je bil prosilec prisilno izgnan iz razlogov, povezanih z [...] nacionalno varnostjo ali javnim redom, v skladu z nacionalnim pravom[...];**
- (ba) **je prošnja naknadna prošnja, ki ni nedopustna;**
- (baa) **je prosilec zavajal organe z navedbo neresničnih informacij ali predložitvijo lažnih dokumentov ali s tem, da je zamolčal relevantne informacije ali zadržal relevantne dokumente, zlasti kar zadeva njegovo identiteto ali državljanstvo, ali je uničil ali odsvojil osebno ali potno listino, da bi onemogočil ugotavljanje njegove identitete ali državljanstva, ali če okoliščine jasno upravičujejo domnevo, da je tako [...], ali**
- (c) **je prosilec državlján tretje države, v zvezi s katero delež odločitev organa za presojo o priznanju mednarodne zaštite po najnovejših razpoložljivih letnih podatkih Eurostata za povprečje na ravni Unije dosega do 20 %, ali je imel, če gre za osebo brez državljanstva, pred tem običajno prebivališče v tej tretji državi, razen če organ za presojo oceni, da je v zadevni tretji državi od objave ustreznih podatkov Eurostata prišlo do znatnih sprememb ali da prosilec spada v posebno kategorijo oseb, za katere deleža do 20 % ni mogoče šteti za reprezentativnega glede na njihovo potrebo po zaštiti;**
- (d) **[...]**

Točka (baa) se uporabi le, kadar obstajajo resni razlogi za mnenje, da prosilec skuša prikriti relevantne elemente, [...]potem ko mu je bila dejansko ponujena možnost za utemeljeno obrazložitev [...].

Člen 41

Pogoji za azilni postopek na meji

[...]

1. **Država članica lahko po preverjanju, opravljenem v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o preverjanju], za uporabo člena 36 ali če je podana katera koli od okoliščin iz člena 40(1)(a) do (h) in (i) ter (5)(b) in pod pogojem, da prosilcu še ni bil dovoljen vstop na ozemlje držav članic, skladno s temeljnimi načeli in jamstvi iz poglavja II prošnjo obravnava v okviru postopka na meji, kadar je zadevno prošnjo podal državljani tretje države ali oseba brez državljanstva, ki ne izpolnjuje pogojev za vstop na ozemlje države članice, kakor so določeni v členu 6 Uredbe (EU) 2016/399. Postopek na meji se lahko izvede:**
 - (a) **na podlagi prošnje, podane na mejnem prehodu na zunanji meji ali v tranzitnem območju;**
 - (b) **po prijetju v zvezi z nedovoljenim prehodom zunanje meje;**
 - (c) **po izkrcanju na ozemlju države članice po operaciji iskanja in reševanja;**
 - (d) **po predaji v skladu s členom [57(9)] Uredbe (EU) XXX/XXX [...] uredba o upravljanju azila in migracij].**

2. Brez poseganja v [...]člena 41c(2) in 41e(2) prosilcem, za katere se uporablja postopek na meji, ni dovoljen vstop na ozemlje države članice. Države članice sprejmejo vse primerne ukrepe v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem] za preprečevanje nedovoljenega vstopa na svoje ozemlje.
3. Z odstopanjem od [...] zadnjega stavka prvega pododstavka člena 41c(2) se prosilcu ne dovoli vstopiti na ozemlje države članice, če:
- (a) je bila prosilcu pravica ostati preklicana v skladu s členom 9(3), točki (a) ali (bb);
 - (b) prosilec nima pravice ostati v skladu s členom 54 in v ustreznem roku ni zahteval, da se mu dovoli ostati za namene pritožbenega postopka;
 - (c) prosilec nima pravice ostati v skladu s členom 54 in je sodišče odločilo, da se prosilcu ne dovoli ostati do zaključka pritožbenega postopka.

V takih primerih, ko je bila prosilcu izdana odločba o vrnitvi v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] ali mu je bil zavrnen vstop v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/399, se uporablja člen 41g.

Člen 41a:

Odločitve v okviru azilnega postopka na meji

[...] Kadar se uporabi postopek na meji, se lahko sprejmejo odločitve o:

- (a) nedopustnosti prošnje v skladu s členom 36 in**
- (b) utemeljenosti prošnje [...], če je podana katera koli od okoliščin iz člena 40(1)(a) do (h) in (i) ter (5)(b).**

Pri uporabi postopka na meji lahko država članica da prednost obravnavi prošnji državljanov nekaterih tretjih držav ali – v primeru oseb brez državljanstva – oseb, ki so pred tem imele običajno prebivališče v tretjih državah, za katere obstaja velika verjetnost vrnitve iz te države članice v svojo izvirno državo, ali – v primeru oseb brez državljanstva – v državo, kjer so pred tem imele običajno prebivališče, v varno tretjo državo ali prvo državo azila v smislu te uredbe.

Člen 41b

Obvezna uporaba azilnega postopka na meji

- [...] 1. Država članica obravnava prošnjo v okviru postopka na meji v primerih iz [...] člena 41(1), kadar je podana katera koli od okoliščin iz člena 40(1), točke (c), (f) ali (i).**
- 1a. Kadar veljajo pogoji iz člena 40(1)(f), se prošnje vseh članov družine tega prosilca obravnavajo v okviru postopka na meji.**

1b. Za namene odstavka 1a se, da se ohrani enotnost družine, „člani družine tega prosilca“ razlagajo, kolikor je družina že obstajala pred prihodom prosilca na ozemlje držav članic, kot naslednji člani družine prosilca, ki se v zvezi s prošnjo za mednarodno zaščito nahajajo na ozemlju iste države članice:

- (i) zakonec prosilca ali njegov neporočen partner v trajnem razmerju, če pravo ali praksa zadevne države članice neporočene pare obravnava na način, ki je primerljiv z obravnavo poročenih parov v nacionalnem pravu o tujcih,**
- (ii) mladoletni otroci parov iz prve alineje ali prosilca, pod pogojem, da so neporočeni, in ne glede na to, ali so rojeni v zakonski zvezi ali zunaj nje ali posvojeni, kot je opredeljeno v nacionalnem pravu,**
- (iii) če je prosilec mladoletnik in neporočen, oče, mati ali druga odrasla oseba, odgovorna za prosilca bodisi v skladu s pravom ali prakso države članice, v kateri se nahaja odrasla oseba,**
- (iv) če je prosilec mladoleten in neporočen, sorojenec, sorojenca ali sorojenci prosilca, če so neporočeni in mladoletni.**

Za namene točk (ii), (iii) in (iv) se mladoletnik na podlagi posamične presoje šteje za neporočenega, če njegove zakonske zveze ni bilo mogoče skleniti v skladu z ustreznim nacionalnim pravom zadevne države članice, zlasti ob upoštevanju zakonsko določene minimalne starosti za sklenitev zakonske zveze.

2. [...]
3. [...]
4. [...]

Člen 41ba

Zadostne zmogljivosti na ravni Unije

Šteje se, da so zadostne zmogljivosti na ravni Unije za izvajanje postopkov na meji [...] 30 000.

Člen 41bb

Zadostne zmogljivosti države članice

1. Komisija z izvedbenim aktom določi število, za katerega se šteje, da ustreza zadostnim zmogljivostim posamezne države članice za izvajanje postopkov na meji.

Brez poseganja v odstavek 2 določi tudi največje število prošelj, ki jih mora država članica obravnavati v okviru postopka na meji na leto. To največje število je [...] štirikrat večje od števila, dobljenega z uporabo formule iz člena 41bb(2).

2. Čeprav država članica že obravnava največje število prošelj iz odstavka 1, v okviru postopka na meji nadaljuje obravnavo prošelj državljanov tretjih držav, za katere veljajo okoliščine iz člena 40(1)(f) in (5)(b).

3. Število iz prvega pododstavka odstavka 1 se izračuna tako, da se število iz člena 41ba pomnoži z vsoto neregularnih prehodov zunanje meje, prihodov po operacijah iskanja in reševanja in zavrnitev vstopa na zunanji meji v zadevni državi članici v predhodnih treh letih, tako dobljeni rezultat pa se nato deli z vsoto neregularnih prehodov zunanje meje, prihodov po operacijah iskanja in reševanja in zavrnitev vstopa na zunanji meji EU kot celote v istem obdobju v skladu z najnovejšimi razpoložljivimi podatki agencij Frontex in Eurostat.
4. Komisija sprejme delegirani akt iz odstavka 1 prvič v obdobju dveh mesecev po začetku veljavnosti te uredbe, nato pa 15. oktobra vsaka tri leta. Potem ko Komisija sprejme izvedbeni akt, vsaka država članica zagotovi, da ima zadostne zmogljivosti, določene v navedenem aktu.

Člen 41bc

Ukrep, ki se uporabi v primeru, da so zadostne zmogljivosti države članice zapolnjene

1. Kadar je število prosilcev, za katere se v državi članici uporablja postopek na meji, enako številu, ki je za navedeno državo članico določeno v izvedbenem aktu Komisije iz prvega pododstavka odstavka 1 člena 41bb, ali višje, lahko [...] navedena država članica o tem dejstvu uradno obvesti Komisijo.

2. Kadar država članica uradno obvesti Komisijo v skladu z odstavkom 1, ji z odstopanjem od člena 41b(1) v okviru postopka na meji ni treba obravnavati prošenj, ki jih podajo prosilci iz člena 40(1)(i), v trenutku, ko je število prosilcev, za katere se v tej državi članici uporablja postopek na meji, enako številu iz prvega pododstavka odstavka 1 člena 41bb ali višje.
3. Ukrep iz odstavka 2 se uporablja na podlagi prihodov in odhodov, zadevna država članica pa mora v okviru postopka na meji še naprej obravnavati prošnje prosilcev iz člena 40(1)(i), takoj ko je število prosilcev, za katere se v tej državi članici uporablja postopek na meji, v danem trenutku manjše od števila iz prvega pododstavka odstavka 1 člena 41bb.
4. Ukrep iz odstavka 2 lahko država članica uporabi za preostanek istega koledarskega leta, ki se začne na dan po datumu uradnega obvestila v skladu z odstavkom 1.

Člen 41bd

Uradno obvestilo države članice v primeru, da so zadostne zmogljivosti zapolnjene

1. Uradno obvestilo iz člena 41bc vsebuje naslednje informacije:
 - (a) število prosilcev, za katere se v času uradnega obvestila uporablja postopek na meji v zadevni državi članici;
 - (b) ukrep iz člena 41bc, ki ga zadevna država članica namerava uporabljati ali še naprej uporabljati;

- (c) utemeljeno obrazložitev, v kateri je opisano, kako bi lahko uporaba zadevnega ukrepa pripomogla k reševanju razmer, in, kadar je ustrezno, druge ukrepe, ki jih je zadevna država članica sprejela ali jih namerava sprejeti na nacionalni ravni za ublažitev razmer, vključno s tistimi iz člena 6a uredbe o upravljanju azila in migracij.
2. Država članica lahko Komisijo uradno obvesti v skladu s členom 41bc kot del uradnega obvestila iz členov 44c in 44d [uredbe o upravljanju azila in migracij], kadar je ustrezno.
3. Kadar država članica uradno obvesti Komisijo v skladu s členom 41bc, zadevna država članica ustrezno obvesti druge države članice.
4. Država članica, ki uporabi ukrep iz člena 41bc, Komisijo mesečno obvešča o naslednjem:
- številu prosilcev, za katere se v navedenem času v njej uporablja postopek na meji,
 - spremembah v številu prihodov in odhodov oseb, za katere se uporablja postopek na meji, in sicer za vsak teden v danem mesecu,
 - tem, koliko osebja je odgovornega za obravnavo prošenj v okviru postopka na meji,
 - povprečnem trajanju obravnave v upravni fazi postopka in
 - tem, kako dolgo v povprečju sodišče obravnava prošnjo, ki jo vloži prosilec, da se mu dovoli, da ostane do odločitve o pritožbi.

Komisija spremlja uporabo ukrepa iz člena 41bc in v ta namen pregleda informacije, ki jih predložijo države članice.

Člen 41be

Uradno obvestilo države članice v primeru, da je doseženo največje letno število prošelj

Kadar je število prošelj, ki so bile v dani državi članici v enem koledarskem letu obravnavane v okviru postopka na meji, enako največjemu številu prošelj, ki je za to državo članico določeno v izvedbenem aktu iz člena 41bb(1), ali višje, lahko navedena država članica o tem ustrezno uradno obvesti Komisijo.

Kadar država članica uradno obvesti Komisijo v skladu s tem členom, Komisija takoj preuči informacije, ki jih je predložila zadevna država članica, da preveri, ali je število prošelj, ki jih je ta država članica od začetka koledarskega leta obravnavala v okviru postopka na meji, enako številu prošelj, ki je za navedeno državo članico določeno v izvedbenem aktu iz člena 41bb(1), ali višje. Komisija po zaključku preverjanja zadevno državo članico z izvedbenim aktom pooblasti, da v okviru postopka na meji ne obravnava prošelj, ki jih podajo prosilci iz člena 40(1)(c) in (i). Tako pooblastilo države članice ne izvzema iz obveznosti, da v okviru postopka na meji obravnava prošnje, ki jih podajo prosilci iz člena 40(1)(f).

Člen 41c

Roki

1. Z odstopanjem od člena 28 te uredbe se prošnje, za katere se uporablja postopek na meji, vložijo najpozneje pet dni po prvi registraciji ali, po predaji na podlagi člena [57(9)] Uredbe (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], pet dni po prihodu prosilca v [...] državo članico premestitve po taki predaji [...]. Neupoštevanje roka petih dni ne vpliva na nadaljnjo uporabo postopka na meji.

[...] 2. Postopek na meji je čim krajši, hkrati pa omogoča popolno in pravično obravnavo prošenj. Brez poseganja v zadnji pododstavek tega odstavka postopek na meji traja največ 12 tednov od dneva, ko je prošnja registrirana, dokler prosilec nima več pravice ostati in se mu ne dovoli ostati. Po tem obdobju se prosilcu dovoli vstop na ozemlje države članice, razen kadar se uporablja člen [...] 41g.

Države članice z odstopanjem od člena 34 predpišejo določbe o trajanju postopka obravnave, obravnave prošnje prosilca, da ostane, vložene v skladu s členom 54(4) in (5), s strani sodišča in, če je ustrezno, pritožbenega postopka, s katerimi se zagotovi, da se vsi ti različni koraki postopka zaključijo v 12 tednih od registracije prošnje.

12-tedenski rok se lahko podaljša na 16 tednov, če postopka v tem roku ni mogoče zaključiti zaradi dejanj prosilca, da bi odložil ali onemogočil zaključek postopka, oziroma če organ za presojo ali sodišče prve stopnje potrebuje dodaten čas za zagotovitev ustrezne in popolne obravnave ali učinkovitega pravnega sredstva, ali če država članica, kateri je oseba predana v skladu s členom [57(9)] Uredbe (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], uporabi postopek na meji.

[...]

Člen 41d

Določitev odgovorne države članice in premestitev

- [...] 1.[...] **Brez poseganja v roke iz [...]člena 41c(2) se lahko države članice, kadar se uporabljajo pogoji za postopek na meji, odločijo izvesti postopek za določitev države članice, odgovorne za obravnavo prošnje, kakor je določen v Uredbi (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], na lokacijah, kjer bo izveden postopek na meji.**
- [...] 2. **Kadar so pogoji za uporabo postopka na meji izpolnjeni v državi članici, iz katere je prosilec predan, lahko postopek na meji uporabi država članica, kateri je prosilec predan v skladu s členom [...] 57(9) Uredbe (EU) XXX/XXX [uredba o upravljanju azila in migracij], tudi v primerih iz [...]člena 41(1)(d).**

Člen 41e

Izjeme od azilnega postopka na meji

- [...]1. **Postopek na meji se za mladoletnike brez spremstva uporablja le v primerih iz člena 40(5)(b). V primeru dvoma glede starosti prosilca pristojni organi v skladu s členom 24 ocenijo, ali je ta mladoleten.**

[...]2. Države članice postopka na meji ne uporabljajo ali ga prenehajo uporabljati v kateri koli fazi postopka, kadar:

- (a) organ za presojo meni, da razlogi za zavrženje prošnje kot nedopustne ali za uporabo pospešenega postopka obravnave niso ali niso več podani;
- (b) prosilcem s posebnimi potrebami glede sprejema, vključno z mladoletniki, ni mogoče zagotoviti potrebne podpore v skladu s poglavjem IV Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem] na lokacijah iz člena 41f;
- (c) prosilcem s posebnimi procesnimi potrebami ni mogoče zagotoviti potrebne podpore na lokacijah iz [...]člena 41f;
- (d) organ za presojo meni, da obstajajo prepričljivi zdravstveni razlogi, da se postopek na meji ne uporabi;

V takih primerih pristojni organ prosilcu dovoli vstop na ozemlje države članice.

2a. Pridržanje, tudi mladoletnikov, se lahko odredi le, če so izpolnjeni pogoji in jamstva za pridržanje iz členov 8 do 11 Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem].

Člen 41f

Lokacije za izvajanje azilnega postopka na meji

[...]1. Med obravnavo prošelj, za katere se uporablja postopek na meji, države članice v skladu s členom 7 Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o pogojih za sprejem] in brez poseganja v člen 8 navedene direktive od prosilcev zahtevajo, [...]da praviloma prebivajo na zunanji meji ali v njeni bližini ali na tranzitnih območjih ali na drugih določenih lokacijah na njihovem ozemlju, pri čemer v celoti upoštevajo posebne geografske okoliščine držav članic. Vsaka država članica najpozneje [dva meseca pred datumom začetka uporabe te uredbe] Komisiji sporoči lokacije, na katerih se bo izvajal postopek na meji, tudi ko se bo uporabljal [...]člen 41b, ter zagotovi, da zmogljivosti teh lokacij zadostujejo za obravnavanje prošelj iz navedenega člena. Vse spremembe glede določitve lokacij, na katerih se bo izvajal postopek na meji, se Komisiji uradno sporočijo dva meseca po uveljavitvi sprememb.

[...]

2. Zahteva po prebivanju na določenem kraju v skladu z odstavkoma 1 in 2 se ne šteje za dovoljenje za vstop na ozemlje države članice in bivanje na njem.
3. Kadar je treba prosilca, za katerega se uporablja postopek na meji, predati organu za presojo ali pristojnemu sodišču prve stopnje za namene takšnega postopka ali predati zaradi zdravljenja, takšno potovanje samo po sebi ne pomeni vstopa na ozemlje države članice.

[...]

Člen [...] 41g

Postopek na meji za izvedbo vračanja

- 1. Državljanom tretjih držav in osebam brez državljanstva, katerih prošnja se zavrne v okviru postopka iz členov 41 do 41f, ni dovoljen vstop na ozemlje države članice.**
- 2. Države od oseb iz odstavka 1 [...] zahtevajo, da za obdobje največ 12 tednov prebivajo na lokacijah na zunanji meji, v njeni bližini ali na tranzitnih območjih; kadar jih država članica ne more nastaniti na navedenih lokacijah, lahko uporabi druge lokacije na svojem ozemlju. To obdobje 12 tednov se začne, ko prosilec, državljani tretje države ali oseba brez državljanstva nima več pravice ostati in se mu ne dovoli ostati. Zahteva po prebivanju na določenem kraju v skladu s tem odstavkom se ne šteje za dovoljenje za vstop na ozemlje države članice in bivanje na njem.**
- 3. Za namene tega člena se uporabljajo člen 3, člen 4(1), členi 5 do 7, člen 8(1) do (5), člen 9(2) do (4), členi 10 do 13, člen 15, člen 17(1), člen 18(2) do (4) in členi 19 do 21 Direktive XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o vračanju].**
- 3a. Kadar odločbe o vrnitvi ni mogoče uveljaviti v najdaljšem obdobju iz odstavka 2, države članice nadaljujejo postopke vračanja v skladu z Direktivo XXX/XXX/EU [prenovljena direktiva o vračanju].**

4. Brez poseganja v možnost prostovoljne vrnitve v katerem koli trenutku se lahko osebam iz odstavka 1 odobri rok za prostovoljno vrnitev. Rok za prostovoljno vrnitev se odobri šele na zahtevo in ne presega 15 dni, in sicer brez pravice do vstopa na ozemlje države članice. Za namene te določbe oseba preda pristojnim organom vse veljavne potne listine, ki jih poseduje, za toliko časa, kolikor je potrebno, da se prepreči pobeg.
5. Države članice, ki po zavrnitvi prošnje v okviru postopka iz členov 41 do 41f izdajo zavrnitev vstopa v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/399 in so se odločile, da v takih primerih ne bodo uporabljale Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] v skladu s členom 2(2), točka (a), navedene direktive, zagotovijo, da sta obravnava in raven zaščite državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva, ki jim je bil zavrnjen vstop, v skladu s členom 4(4) Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju] ter enakovredna obravnavi in ravni zaščite iz členov 41g(2) in 41h(3).

Člen 41h

Pridržanje

- [...]1. Osebe iz [...] člena 41g(1), ki so bile med postopkom iz členov 41 do 41f pridržane in nimajo več pravice ostati ter jim ni dovoljeno ostati, se lahko še naprej pridržijo z namenom preprečitve vstopa na ozemlje države članice, priprave vrnitve ali izvedbe postopka odstranitve.

- [...]2. Osebe iz [...]člena 41g(1), ki nimajo več pravice ostati in jim ni dovoljeno ostati ter med postopkom iz členov 41 do 41f niso bile pridržane, se lahko pridržijo, če obstaja nevarnost pobega v smislu Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju], če ovirajo pripravo vrnitve ali postopka odstranitve ali se temu izogibajo ali če predstavljajo grožnjo za javni red, javno varnost ali nacionalno varnost. Pridržanje se lahko odredi le kot skrajni ukrep, kadar se to izkaže za potrebno na podlagi presoje vsakega primera posebej in če ni mogoče učinkovito uporabiti drugih manj prisilnih ukrepov.
- [...]3. Pridržanje traja čim krajši čas in le toliko časa, kolikor trajajo postopki za ureditev odstranitve, ti pa se izvedejo skrbno. Obdobje pridržanja ne presega obdobja iz [...]člena 41g(2) in se všteje v najdaljša obdobja pridržanja iz člena [...] 18(5) in (6) Direktive XXX/XXX/EU [direktiva o vračanju], kadar je zaporedno pridržanje odrejeno takoj po pridržanju na podlagi tega člena.

Člen 42

Naknadne prošnje

- 1. Prošnja, podana v primeru, ko še ni bila sprejeta končna odločitev o predhodni prošnji istega prosilca, se šteje za naknadno navedbo in ne za novo prošnjo.

Ta naknadna navedba se obravnava v odgovorni državi članici v okviru tekoče obravnave v upravnem postopku ali v okviru katerega koli potekajočega pritožbenega postopka, če lahko pristojno sodišče upošteva elemente, na katerih temelji naknadna navedba.

1. [...]Katera koli naknadna prošnja **istega prosilca** v[...] državi članici, **potem ko je bila sprejeta končna odločitev v zvezi s predhodno prošnjo istega prosilca**, se šteje [...] za naknadno prošnjo **in jo obravnava** odgovorna država članica.
2. Naknadna prošnja je predmet predhodne obravnave, v kateri organ za presojo ugotovi, ali [...] so se pojavili ali bili s strani prosilca predstavljeni novi elementi [...], ki:
 - (a) znatno povečujejo verjetnost, da prosilec izpolnjuje pogoje[...] za upravičenca do mednarodne zaščite v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [(uredba o pogojih za azil)], ali
 - (b) [...] se nanašajo na **predhodno uporabljen razlog za nedopustnost, kadar [...]** je bila predhodna prošnja zavržena kot nedopustna.
3. Predhodna obravnava se izvede na podlagi pisnih navedb [...] **ali** osebnega razgovora v skladu s temeljnimi načeli in jamstvi iz poglavja II. Osebni razgovor se **zlasti [...]**lahko opusti v primerih, kadar je iz pisnih navedb jasno, da prošnja ne vsebuje [...] novih elementov **iz odstavka 2 [...]**.
- 3a. **Elementi, ki jih predloži prosilec, se štejejo za nove le, kadar prosilec brez lastne krivde ni mogel predstaviti navedenih elementov v okviru prejšnje prošnje. Kakršnih koli elementov, ki bi jih prosilec lahko predložil prej, ni treba upoštevati, razen če je bila predhodna prošnja zavržena kot implicitno umaknjena v skladu s členom 39 brez vsebinske obravnave.**

4. [...]Kadar[...] prosilec predloži nove elemente **iz odstavka 2** [...] ali so se ti elementi pojavili, se prošnja nadalje vsebinsko obravnava, razen če se prošnja lahko šteje za nedopustno na podlagi drugega razloga iz člena 36(1a).
- [...]
5. Kadar **prosilec ne predloži novih elementov iz odstavka 2** ali se ti elementi niso pojavili, se prošnja zavrže kot nedopustna v skladu s členom 36(1aa), točka (a) [...].

Člen 43

Izjema glede pravice ostati v državi članici v primeru naknadnih prošenj

Brez poseganja v načelo nevračanja lahko države članice določijo izjemo glede pravice ostati na njihovem ozemlju ter odstopajo od člena 54[...]**(5)**, točka (d), [...] in sicer od takrat, ko:

- (-a) je bila vložena prva naknadna prošnja, samo zato da bi odložili ali onemogočili izvršitev odločbe, na podlagi katere bi moral biti prosilec neizbežno odstranjen iz navedene države članice in ki ni nadalje obravnavana v skladu s členom 42(5);**
- (a) [...]
- (b) je v kateri koli državi članici podana druga ali nadaljnja naknadna prošnja po tem, ko je bila že sprejeta končna odločitev, s katero je bila predhodna naknadna prošnja zavržena kot nedopustna **ali** neutemeljena ali očitno neutemeljena.
- (c) [...]

ODDELEK V

KONCEPTI VARNE DRŽAVE

Člen 43a

Pojem učinkovite zaščite

1. Šteje se, da tretja država, ki je ratificirala in spoštuje Ženevsko konvencijo v mejah odstopanj ali omejitev, ki jih je uvedla navedena tretja država, kot dovoljuje Konvencija, zagotavlja učinkovito zaščito. V primeru geografskih omejitev, ki jih uvede tretja država, se obstoj zaščite oseb, ki ne spadajo na področje uporabe Konvencije, ocenjuje v skladu z merili iz odstavka 2.
2. V primerih, ki niso navedeni v odstavku 1, se šteje, da navedena tretja država zagotavlja učinkovito zaščito, če so izpolnjena vsaj naslednja merila:
 - (a) pravica ostati na ozemlju tretje države;
 - (b) dostop do sredstev za preživljanje, ki zadostujejo za ohranjanje ustreznega življenjskega standarda glede na splošne razmere v tretji državi gostiteljici;
 - (c) dostop do nujne zdravstvene oskrbe in osnovnega zdravljenja ter
 - (d) dostop do osnovnega izobraževanja.

Koncept prve države azila

1. Tretja država se za [...] prosilca **lahko** [...] šteje za prvo državo azila le, **kadar v navedeni državi [...]:**
 - (a) [...] življenje in svoboda prosilca nista ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja;
 - (b) [...] za prosilca ne obstaja utemeljeno tveganje resne škode, kot je opredeljeno v [členu 16 Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)];
 - (ba) je prosilec zaščiten pred vračanjem in odstranitvijo, s čimer bi se kršila pravica do zaščite pred mučenjem in krutim, nečloveškim ali poniževalnim ravnanjem ali kaznovanjem, kot je določena v mednarodnem pravu;
 - (bb) je prosilec užival učinkovito zaščito, kot je opredeljena v členu 43a, pred potovanjem v Unijo in lahko navedeno zaščito še vedno koristi.
2. [...]
 - (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
 - (d) [...]

(e) [...]

(f) [...]

(g) [...]

2a. [...]Koncept prve države azila se lahko uporabi le, če prosilec v okviru individualne presoje ne more dokazati obstoja elementov, ki utemeljujejo, zakaj se koncept prve države azila zanj ne uporablja.

3. [...]

4. [...]¹

5. [...]

(a) [...]

(b) [...]

5a. Tretja država se lahko šteje za prvo državo azila za mladoletnika brez spremstva le, kadar obstajajo jasni znaki, da bo tretja država prosilca sprejela ali ponovno sprejela, in če to ni v nasprotju z njegovo največjo koristjo.

6. Kadar zadevna tretja država prosilca ne [...] sprejme ponovno na svoje ozemlje **ali ne odgovori v roku, ki ga določi pristojni organ, ima prosilec [...]** dostop do postopka v skladu s temeljnimi načeli in jamstvi iz poglavja II in oddelka I poglavja III.

7. [...]

Koncept varne tretje države

1. Tretja država se **lahko** [...] določi kot varna tretja država **le**, [...] **kadar v navedeni državi:**
 - (a) življenje in svoboda **tujih državljanov** nista ogrožena zaradi rase, vere, narodnosti, pripadnosti določeni družbeni skupini ali političnega prepričanja;
 - (b) **za tuje državljane ne obstaja [...] utemeljeno** tveganje resne škode, kot je opredeljeno v [členu 16 Uredbe (EU) XXX/XXX (**uredba o pogojih za azil**)];
 - (c) **so tuji državljani zaščiteni pred** [...] vračanjem [...] **in** [...] odstranitvijo, s čimer bi se kršila pravica do **zaščite** [...] pred mučenjem in krutim, nečloveškim ali poniževalnim ravnanjem **ali kaznovanjem**, kot je določena v mednarodnem pravu [...];
 - (e) je mogoče **zaprostiti in**, če so pogoji izpolnjeni, **pridobiti učinkovito zaščito**, kot je **opredeljena v členu 43a** [...].
- 1a. **Določitev tretje države kot varne tretje države tako na ravni Unije kot na nacionalni ravni se lahko opravi z izjemami za določene dele njenega ozemlja ali jasno prepoznavne kategorije oseb.**

1b. [...] **Presoja, ali je** tretja država [...] varna tretja država v skladu s to uredbo, **temelji na** [...] vrsti **zadevnih in razpoložljivih** virov informacij, vključno [...] s strani držav članic, Agencije Evropske unije za azil, Evropske službe za zunanje delovanje, Visokega komisarja Združenih narodov za begunce [...] in drugih zadevnih **mednarodnih** organizacij.

2. Koncept varne tretje države se **lahko** [...] uporablja:

[...] kadar je tretja država določena kot varna tretja država **na ravni Unije ali nacionalni ravni** v skladu s členoma **46 ali 50 ali**

[...]

(b) [...]

[...] glede določenega prosilca, **kadar država ni bila določena kot varna tretja država na ravni Unije ali nacionalni ravni, pod pogojem, da so pogoji iz odstavka 1 v zvezi z navedenim prosilcem izpolnjeni.**

2b. Koncept varne tretje države se **lahko** uporablja le pod pogojem, da:

(a) [...] **prosilec v okviru individualne presoje ne more dokazati obstoja elementov, ki utemeljujejo, zakaj se koncept varne tretje države zanj ne uporablja;**

(b) **obstaja povezava med prosilcem in zadevno tretjo državo, na podlagi katere bi bilo razumno, da gre [...] v navedeno državo [...], ali, če takšne povezave ni, prosilec privoli v odhod vanjo;**

- (c) v primeru mladoletnikov brez spremstva obstajajo jasni znaki, da bo tretja država prosilca sprejela ali ponovno sprejela, in če to ni v nasprotju z njegovo največjo koristjo.
3. [...] Kadar se EU in tretja država skupaj dogovorita, da bodo migranti, sprejeti na podlagi tega dogovora, zaščiteni v skladu z ustreznimi mednarodnimi standardi in ob polnem spoštovanju načela nevračanja, se lahko šteje, da so pogoji iz tega člena glede statusa varne tretje države izpolnjeni, brez poseganja v odstavek 2b.
- (a) [...]
- (b) [...]
4. [...]
5. [...]
6. [...]
- (a) [...]
- (b) [...]
7. Kadar zadevna tretja država prosilca ne sprejme ali ne sprejme ponovno na svoje ozemlje, ima **prosilec** [...] [...] dostop do postopka v skladu s temeljnimi načeli in jamstvi iz poglavja II in oddelka I poglavja III.

Določitev varnih tretjih držav na ravni Unije

1. Tretje države, ki so **navedene v [Prilogi 1a] k tej uredbi, so [...]** na ravni Unije določene kot varne tretje države v skladu s pogoji iz člena 45(1).
2. Komisija s pomočjo Agencije Evropske unije za azil in na osnovi drugih virov informacij iz [...] člena 45(1b) [...] pregleduje razmere v tretjih državah, ki so navedene na **skupnem evropskem seznamu [...]** varnih tretjih [...] držav.
- 2a. **Agencija Evropske unije za azil Komisiji na njeno zahtevo zagotovi informacije in analize o določenih tretjih državah, ki bi se lahko preučile za vključitev na skupni evropski seznam varnih tretjih držav. Komisija takoj preuči vsako zahtevo države članice[...], da se oceni, ali bi bilo mogoče tretjo državo določiti kot varno tretjo državo na ravni Unije.**
3. Komisija je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov za začasen preklic določitve tretje države kot varne tretje države na ravni Unije pod pogoji iz člena 49.

Koncept varne izvorne države

1. Tretja država [...] se lahko v skladu s to uredbo določi kot varna izvorna država **le**, kadar se na podlagi pravnega položaja, uporabe prava v okviru demokratičnega sistema in splošnih političnih okoliščin lahko sklepa, da na splošno ni preganjanja, kot je opredeljeno v [členu 9 Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)], [...] **in utemeljenega tveganja resne škode, kot je opredeljeno v [členu 16 Uredbe (EU) XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)]**.
- 1a. **Določitev tretje države kot varne izvorne države tako na ravni Unije kot na nacionalni ravni se lahko opravi z izjemami za določene dele njenega ozemlja ali jasno prepoznavne kategorije oseb.**
2. [...] **Presoja**, ali je tretja država [...] varna izvorna država v skladu s to uredbo, **temelji na** [...] vrsti **zadevnih in razpoložljivih** virov informacij, vključno z [...] informacijami držav članic, Agencije Evropske unije za azil, Evropske službe za zunanje delovanje, Visokega komisarja Združenih narodov za begunce [...] **in** drugih zadevnih **mednarodnih** organizacij, ter upošteva, **kadar je na voljo**, skupno analizo informacij o izvorni državi iz člena **11 Uredbe (EU) 2021/2303** (uredba o Agenciji EU za azil).
3. Pri tej presoji se med drugim upošteva tudi obseg zaščite pred preganjanjem ali [...] **resno škodo**, ki ga zagotavljajo:

- (a) ustrezni zakoni in predpisi države ter način, na katerega se ti uporabljajo;
- (b) spoštovanje pravic in svoboščin, določenih v Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin ali v Mednarodnem paktu o državljanskih in političnih pravicah ali v Konvenciji Združenih narodov proti mučenju, zlasti pa pravic, od katerih v skladu s členom 15(2) navedene Evropske konvencije ni mogoče odstopati;
- (c) [...]
- (d) sistem učinkovitih pravnih sredstev zoper kršitve navedenih pravic in svoboščin.

4. **Koncept [...] varne izvirne [...]države se lahko [...] uporablja le pod pogojem, da**

[...]:

- (a) [...] ima **prosilec** državljanstvo navedene države ali je oseba brez državljanstva in je imel prej običajno prebivališče v tej državi;

[...]

- (aa) **prosilec ne spada v kategorijo oseb, za katero je bila sprejeta izjema pri določanju tretje države kot varne izvirne države;**
- (b) [...] **prosilec v okviru individualne presoje ne more dokazati obstoja elementov, ki utemeljujejo, zakaj se koncept varne izvirne države zanj ne uporablja.**

[...]

Določitev varnih izvornih držav na ravni Unije

1. Tretje države, ki so navedene v [Prilogi 1] k tej uredbi, so na ravni Unije določene kot varne izvorne države v skladu s pogoji iz člena 47.
2. Komisija s pomočjo Agencije **Evropske** unije za azil in na osnovi drugih virov informacij iz člena 47[...] (2) [...] pregleduje razmere v tretjih državah, ki so navedene na skupnem evropskem seznamu varnih izvornih držav.
3. [...] Agencija **Evropske** unije za azil **Komisiji na njeno zahtevo** [...] zagotovi informacije **in analize** o določenih tretjih državah, ki bi se lahko preučile za vključitev na skupni evropski seznam varnih izvornih držav. **Komisija takoj preuči vsako zahtevo države članice [...], da se oceni, ali bi bilo mogoče tretjo državo vključiti na skupni evropski seznam varnih izvornih držav.**
4. Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov za začasno odstranitev tretje države s skupnega evropskega seznama varnih izvornih držav pod pogoji iz člena 49.

**Začasna in trajna odstranitev [...] tretje države [...] s skupnih evropskih seznamov
varnih tretjih držav ali varnih izvornih držav**

1. V primeru [...] **znatnih** sprememb razmer v tretji državi, [...] ki je na skupnih evropskih seznamih **varnih tretjih držav ali** varnih izvornih držav, Komisija izvede utemeljeno presojo, ali navedena država izpolnjuje pogoje iz člena 45 oziroma člena 47, in če meni, da navedeni pogoji niso več izpolnjeni, sprejme delegirani akt o začasni odstranitvi [...] tretje države s skupnih evropskih seznamov **varnih tretjih držav ali** varnih izvornih držav za šest mesecev.
2. Komisija redno pregleduje razmere v navedeni tretji državi in pri tem med drugim upošteva informacije držav članic **in Agencije Evropske unije za azil** o naknadnih spremembah razmer v navedeni državi.
3. Kadar Komisija v skladu z odstavkom 1 [...] sprejme delegirani akt o začasni odstranitvi tretje države s skupnih evropskih seznamov **varnih tretjih držav ali** varnih izvornih držav, v treh mesecih po datumu sprejetja navedenega delegiranega akta v skladu z rednim zakonodajnim postopkom predloži predlog za spremembo te uredbe, da bi se navedena tretja država trajno odstranila [...] s skupnih evropskih seznamov **varnih tretjih držav ali** varnih izvornih držav.

4. Kadar Komisija v treh mesecih od sprejetja delegiranega akta iz odstavka 1[...] ne predloži takšnega predloga, delegirani akt [...] o začasni odstranitvi tretje države s skupnih evropskih seznamov **varnih tretjih držav ali** varnih izvornih držav preneha učinkovati. Kadar Komisija v treh mesecih tak predlog predloži, je pooblaščen, da na podlagi utemeljene presoje podaljša veljavnost navedenega delegiranega akta za šest mesecev z možnostjo enkratnega podaljšanja tega podaljšanja.
- 4a. **Brez poseganja v odstavek 4, kadar predlog za spremembo te uredbe, da se tretja država trajno odstrani s skupnih evropskih seznamov varnih tretjih držav ali varnih izvornih držav, ki ga predloži Komisija, ni sprejet v petnajstih mesecih po predložitvi predloga s strani Komisije, začasna odstranitev tretje države s skupnih evropskih seznamov varnih tretjih držav ali varnih izvornih držav preneha veljati.**

Člen 50

Določitev tretjih držav kot varnih tretjih držav ali varnih izvornih držav na nacionalni ravni

1. [...] Države članice lahko ohranijo ali sprejmejo zakonodajo, ki omogoča nacionalno določitev varnih tretjih držav in varnih izvornih držav poleg tistih, [...] ki so na skupnih evropskih seznamih iz [prilog 1 **in 1a**], za namene obravnave prošenj za mednarodno zaščito.

2. Kadar [...] je tretja država začasno odstranjena s skupnih evropskih seznamov iz [prilog 1 **ali 1a**] k tej uredbi v skladu s členom 49(1), države članice navedene države ne določijo kot varne tretje države ali varne [...] izvorne države na nacionalni ravni [...].
3. Kadar je tretja država [...] trajno odstranjena s skupnih evropskih seznamov iz [prilog[...]] 1 **ali 1a**] k uredbi v skladu z rednim zakonodajnim postopkom, lahko država članica Komisijo uradno obvesti, da meni, da navedena država po spremembah v razmerah v njej spet izpolnjuje pogoje iz člena 45(1) in člena 47.

Uradno obvestilo vsebuje utemeljeno presojo izpolnjevanja pogojev iz člena 45(1) in člena 47 s strani navedene države, vključno z razlago posameznih spremenjenih razmer v zadevni tretji državi, zaradi katerih ta spet izpolnjuje navedene pogoje.

Komisija po uradnem obvestilu od Agencije Evropske unije za azil zahteva, naj ji predloži informacije in analize o razmerah v tretji državi.

Država članica, ki pošlje uradno obvestilo, lahko navedeno tretjo državo določi kot varno tretjo državo ali varno izvorno državo na nacionalni ravni, če Komisija tej določitvi ne ugovarja.

Pravica Komisije do ugovora je omejena na dve leti po datumu trajne odstranitve navedene tretje države s skupnih evropskih seznamov varnih izvornih držav ali varnih tretjih držav. Vsak ugovor Komisije se izda v treh mesecih od datuma uradnega obvestila države članice in po ustreznem pregledu razmer v navedeni tretji državi, ob upoštevanju pogojev iz členov 45(1) in 47 te uredbe.

Kadar Komisija meni, da so navedeni pogoji izpolnjeni, lahko predlaga spremembo te uredbe, da se navedena tretja država doda na skupna evropska seznama varnih izvornih držav ali varnih tretjih držav.

4. Države članice Komisijo in Agencijo Evropske unije za azil uradno obvestijo o tretjih državah, ki so na nacionalni ravni določene kot varne tretje države ali varne izvorne države, in sicer **z datumom začetka uporabe te uredbe in** takoj po [...] vsaki določitvi **ali spremembah določitev**. Države članice Komisijo in Agencijo enkrat letno obvestijo o drugih varnih tretjih državah, za katere se navedeni koncept uporablja [...] v zvezi s posameznimi prosilci **iz člena 45(2)(b)**.

POGLAVJE IV

POSTOPKI ZA ODVZEM MEDNARODNE ZAŠČITE

Člen 51

Odvzem mednarodne zaščite

Organ za presojo začne obravnavo za odvzem mednarodne zaščite **državljanu tretje države ali [...] osebi brez državljanstva**, [...] kadar se pojavijo novi elementi ali ugotovitve, ki kažejo, da obstajajo razlogi za ponovno preučitev, [...] **ali je ta oseba upravičena do mednarodne zaščite**. **Takšna obravnava se lahko začne tudi v drugih okoliščinah.**

Člen 52

Postopkovna pravila za odvzem mednarodne zaščite

1. Kadar [...] organ za presojo ali, če tako določa nacionalno pravo, pristojno sodišče [...] **začne obravnavo za odvzem** mednarodne zaščite državljanu tretje države ali osebi brez državljanstva, [...] zadevna oseba uživa naslednja jamstva [...]:
 - (a) pisno se obvesti, da [...] **se ponovno preučuje**, ali izpolnjuje pogoje za upravičenca do mednarodne zaščite, in o razlogih za takšno [...] ponovno preučitev, ter
 - (aa) **obvesti se o obveznosti, da v celoti sodeluje z organom za presojo in drugimi pristojnimi organi, zlasti o tem, da se od nje pričakuje, da poda pisno izjavo ali se zglasi na osebnem razgovoru ali zaslišanju in odgovori na vprašanja;**

- (aaa) obvesti se o posledicah nesodelovanja z organom za presojo in drugimi pristojnimi organi ter o tem, da nepredložitev pisne izjave ali nezglasitev na osebnem razgovoru ali zaslišanju brez ustrezne utemeljitve organu za presojo ali pristojnemu sodišču ne preprečuje sprejetja odločitve o odvzemu mednarodne zaščite, ter
- (b) omogoči se ji, da v razumnem času od datuma, ko prejme informacije iz točke (a) [...], ali na osebnem razgovoru ali zaslišanju na datum, ki ga določi organ za presojo ali, če tako določa nacionalno pravo, pristojno sodišče [...], predloži pisno izjavo [...] o razlogih, zakaj ji mednarodna zaščita ne bi smela biti odvzeta.

2. Za namene odstavka 1 organ za presojo ali pristojno sodišče [...]:

- (a) [...] pridobi **ustrezne**, natančne in posodobljene informacije iz **ustreznih in razpoložljivih nacionalnih virov, virov Unije in mednarodnih [...]** virov [...] ter, kadar so [...] na voljo, **upoštevata skupno analizo razmer v določeni izvorni državi in navodila iz člena 11 Uredbe (EU) 2021/2303** [...] **uredba o Agenciji Evropske unije za azil** [...] ter

- (b) [...] ne pridobi[...] **informacij** od subjektov preganjanja ali resne škode na način, da bi bili takšni subjekti neposredno obveščeni, da je zadevna oseba upravičenec do mednarodne zaščite, katere status se ponovno preučuje, kar bi ogrozilo telesno celovitost te osebe ali oseb, ki jih vzdržuje, ali svobodo in varnost njenih družinskih članov, ki še vedno živijo v izvorni državi.
3. Odločitev [...] o odvzemu mednarodne zaščite se izda v pisni obliki. Odločitev vsebuje obrazložitev dejanskih in pravnih razlogov zanj ter pisni pouk o tem, kako jo je mogoče izpodbijati.
4. Kadar organ za presojo sprejme odločitev o odvzemu mednarodne zaščite, se **smiselno** uporabljajo določbe iz člena [...]5b [...]in členov 15a do [...] 17.
- 4a. **Kadar državljani tretje države ali oseba brez državljanstva ne sodeluje, kadar je ustrezno, tako da brez ustrezne utemeljitve ne predloži pisne izjave ali se ne zglasi na osebni razgovor ali zaslišanju ali ne odgovori na vprašanja, nepredložitev pisne izjave ali nezglasitev na osebni razgovor ali zaslišanju organu za presojo ali pristojnemu sodišču ne preprečuje sprejetja odločitve o odvzemu mednarodne zaščite [...]. Takšna odklonitev sodelovanja se lahko obravnava le kot izpodbojna domneva, da državljani tretje države ali oseba brez državljanstva [...]ne želi več uživati [...] [...]mednarodne zaščite.**

5. [...] Postopek iz tega člena se ne uporablja [...], kadar državljan tretje države ali oseba brez državljanstva [...]:

- (a) [...] se izrecno [...] odpove temu [...], da se ji prizna status upravičenca do mednarodne zaščite [...];
- (b) [...] postane državljan [...] države članice [...] ali
- (c) naknadno pridobi priznanje mednarodne zaščite v drugi državi članici.

Države članice primere iz tega odstavka zaključijo skladno s svojim nacionalnim pravom. Tega zaključka ni treba podati v obliki odločbe, temveč se zabeleži vsaj v prosilčevem spisu skupaj z navedbo pravne podlage za ta zaključek.

POGLAVJE V

PRITOŽBENI POSTOPEK

Člen 53

Pravica do učinkovitega pravnega sredstva

[...]

1. **Prosilci in osebe, ki jim je bila odvzeta mednarodna zaščita, imajo pravico do učinkovitega pravnega sredstva pred sodiščem v skladu s temeljnimi načeli in jamstvi iz poglavja II glede pritožbe zoper naslednje:**
 - (a) **odločitev, s katero se prošnja zavrže kot nedopustna;**
 - (b) **odločitev, s katero se prošnja zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena tako glede statusa begunca kot glede statusa subsidiarne zaščite;**
 - (c) **odločitev, s katero se prošnja zavrže kot implicitno umaknjena, ali akt, s katerim se razglasi za implicitno umaknjeno;**
 - (d) **odločitev o odvzemu mednarodne zaščite;**
 - (e) **odločbo o vrnitvi, izdano v skladu s členom 35a te uredbe.**

V zvezi z odločitvijo iz točke (d) lahko države članice v svojem nacionalnem pravu določijo, da zoper primere iz člena 52(5) ni mogoče vložiti pritožbe.

Kadar se odločba o vrnitvi sprejme kot del povezane odločitve iz točk (a), (b), (c) ali (d), se pritožba zoper njo vloži skupaj s pritožbami zoper te odločitve pred istim sodiščem ter v okviru istega sodnega postopka in istih rokov. Kadar se odločba o vrnitvi izda kot ločen akt v skladu s členom 35a, se lahko pritožba zoper njo vloži v ločenem sodnem postopku[...]. Roki za ta sodni postopek ne presegajo rokov iz odstavka 7.

2. Brez poseganja v odstavek 1 imajo osebe, priznane kot upravičene do subsidiarne zaščite, pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper odločitve o neutemeljenosti njihove prošnje v zvezi s statusom begunca. Kadar status subsidiarne zaščite, ki ga prizna država članica, zagotavlja enake pravice in ugodnosti kot status begunca v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom, se lahko pritožba zoper navedeno odločitev v tej državi članici šteje za nedopustno, če tako določa nacionalno pravo.
3. Učinkovito pravno sredstvo v smislu odstavka 1 vsaj pred sodiščem prve stopnje zagotavlja popolno in *ex nunc* obravnavo dejstev in pravnih vprašanj, vključno, kadar je ustrezno, s presojo potreb po mednarodni zaščiti v skladu z Uredbo (EU) XXX/XXX [uredba o pogojih za azil].
4. Prosilcem, osebam, ki jim je bila odvzeta mednarodna zaščita, in osebam, priznanim kot upravičenim do subsidiarne zaščite, se za namene zaslišanja pred pristojnim sodiščem, kjer se takšno zaslišanje opravi in ko drugače ni mogoče zagotoviti ustrezne komunikacije, zagotovi tolmačenje.

5. Če sodišče meni, da je to potrebno, zagotovi prevod ustreznih dokumentov, ki še niso bili prevedeni v skladu s členom 33(4). Druga možnost je, da prevode navedenih zadevnih dokumentov zagotovijo drugi subjekti, plačajo pa se iz javnih sredstev v skladu z nacionalnim pravom. Razen v primerih, ki jih zajema postopek na meji iz členov 41 do 41f, lahko države članice od prosilca, osebe, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, in osebe, priznane kot upravičene do subsidiarne zaščite, zahtevajo prevod dokumentov, ki jih namerava predložiti v podporo pravnim sredstvom v skladu s tem členom.
6. Če dokumenti niso predloženi pravočasno, kot določi sodišče, kadar mora prevod zagotoviti prosilec, ali pravočasno, da bi sodišče lahko zagotovilo njihov prevod, kadar prevod zagotovi sodišče, lahko sodišče teh dokumentov ne upošteva [...].
7. Države članice v svojem nacionalnem pravu določijo naslednje roke, v katerih lahko prosilci, osebe, ki jim je bila odvzeta mednarodna zaščita, in osebe, priznane kot upravičene do subsidiarne zaščite, vložijo pritožbo zoper odločitve iz odstavka 1:
- (a) najmanj pet dni [...]v primeru odločitve, s katero se prošnja zavrže kot nedopustna ali implicitno umaknjena [...]ali zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena, če so v času odločitve podane katere koli okoliščine iz člena 40(1) ali (5);
 - (b) najmanj dva tedna in največ en mesec [...]v vseh drugih primerih.

8. Roki iz odstavka 7 začnejo teči od dne, ko je prosilec, oseba, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, oseba, priznana kot upravičena do subsidiarne zaščite, ali njen zastopnik ali pravni svetovalec uradno obveščen o odločitvi organa za presojo v skladu s členom 35(1) te uredbe. Postopek uradnega obveščanja se določi v nacionalnem pravu.
9. [...]

Člen 54

Odložilni učinek pritožbe

1. Učinki odločbe o vrnitvi se avtomatično odložijo za toliko časa, dokler ima prosilec ali oseba, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, pravico ostati ali ji je dovoljeno ostati v skladu s tem členom.
2. Prosilci in osebe, ki jim je bila odvzeta mednarodna zaščita, imajo pravico ostati na ozemlju držav članic do izteka roka za uveljavljanje pravice do učinkovitega pravnega sredstva pred sodiščem prve stopnje, če je bila taka pravica v tem roku uveljavljena, pa do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom.
3. Prosilec in oseba, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, nima pravice ostati v skladu z odstavkom 2, kadar je pristojni organ sprejel eno od naslednjih odločitev:

- (a) odločitev, s katero se prošnja zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena, če so v času odločitve podane okoliščine iz člena 40(1) in (5) [vključno z varno izvorno državo], ali v primerih, v katerih se uporablja postopek na meji;
- (b) odločitev, s katero se prošnja zavrže kot nedopustna v skladu s členom 36(1a), točke (a) [...] (f) in (g), ali (1aa), točka (a);
- (c) odločitev, s katero se prošnja zavrže kot implicitno umaknjena;
- (d) odločitev, s katero se naknadna prošnja zavrne kot neutemeljena ali očitno neutemeljena;
- (e) odločitev o odvzemu mednarodne zaščite v skladu s [členom 14(1), točke (b), (d) in (e), ter členom 20(1), točka (b), Uredbe XXX/XXX (uredba o pogojih za azil)].

4. V primerih iz odstavka 3 je sodišče pristojno, da po preučitvi dejstev in pravnih vprašanj na zahtevo prosilca ali osebe, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, odloči, ali se prosilcu ali osebi, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, dovoli ostati na ozemlju držav članic do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom. Pristojno sodišče je lahko v skladu z nacionalnim pravom pristojno za odločanje o tej zadevi po uradni dolžnosti.

- 5. Za namene odstavka 4 se uporabljajo naslednji pogoji, kjer je to ustrezno v primeru morebitnih odločitev po uradni dolžnosti:**
- (a) prosilec ali oseba, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, ima za vložitev zahteve, da se ji dovoli ostati na ozemlju do zaključka postopka v zvezi s pravnim sredstvom, na voljo vsaj pet dni od datuma, ko je bila uradno obveščena o odločitvi;**
 - (b) prosilcu ali osebi, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, se v primeru zaslišanja pred pristojnim sodiščem zagotovi tolmačenje, kadar drugače ni mogoče zagotoviti ustrezne komunikacije;**
 - (c) prosilcu ali osebi, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, se na zahtevo zagotovi brezplačna pravna pomoč in zastopanje v skladu s členom 15a[...] ter se ji zagotovijo informacije o možnostih, da poda tako zahtevo;**
 - (d) prosilca ali osebo, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, se ne odstrani z ozemlja odgovorne države članice [...]:**
 - (i) do izteka roka, do katerega je treba pri sodišču vložiti zahtevo, da se ji dovoli ostati;**
 - (ii) kadar je prosilec ali oseba, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, v predpisanem roku vložila zahtevo, da se ji dovoli ostati, dokler sodišče ne sprejme odločitve o tem, ali se prosilcu ali osebi, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, dovoli ostati na ozemlju.**

6. V primeru naknadnih prošelj lahko države članice z odstopanjem od odstavka [...] 5, točka (d), tega člena v nacionalnem pravu določijo, da prosilec nima pravice ostati, in sicer brez poseganja v spoštovanje načela nevračanja, če je bila pritožba vložena zgolj zato, da bi se zadržala ali onemogočila izvršitev odločbe o vrnitvi, ki bi pomenila neizbežno odstranitev prosilca iz države članice.
7. Prosilec ali oseba, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, ki vloži nadaljnjo pritožbo zoper prvo ali poznejšo odločitev v pritožbenem postopku, nima pravice ostati na ozemlju države članice, brez poseganja v možnost, da sodišče prosilcu ali osebi, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, na zahtevo prosilca ali osebe, ki ji je bila odvzeta mednarodna zaščita, ali po uradni dolžnosti v primerih, ko se sklicuje na načelo nevračanja, dovoli ostati.

Člen 55

Trajanje pritožbenega postopka na prvi stopnji

1. Države članice v svojem nacionalnem pravu določijo roke za to, da sodišče praviloma obravnava odločitev organa za presojo in odločbo o vrnitvi v skladu s členom 53(1). [...]
 - (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
2. [...]

POGLAVJE VI

KONČNE DOLOČBE

Člen 56

Izpodbijanje s strani javnih organov

Ta uredba ne vpliva na možnost, da javni organi v skladu z nacionalno zakonodajo izpodbijajo upravne ali sodne odločbe.

Člen 57

Sodelovanje

1. Vsaka država članica imenuje nacionalno kontaktno točko in njen naslov sporoči Komisiji. Komisija navedene informacije posreduje drugim državam članicam.
2. Države članice v povezavi s Komisijo sprejmejo vse potrebne ukrepe za vzpostavitev neposrednega sodelovanja in izmenjave informacij med odgovornimi organi.
3. Kadar se države članice odločijo za ukrepe iz člena 27(3), člena 28(3) ter člena 34**(1b)** in (3), o tem obvestijo Komisijo in Agencijo Evropske unije za azil takoj, ko prenehajo razlogi za uporabo teh izrednih ukrepov, in vsaj enkrat letno. Kadar je mogoče, navedene informacije vključujejo podatke o odstotnem deležu prošenj, pri katerih so bila uporabljena odstopanja, glede na skupno število prošenj, obdelanih v navedenem obdobju.

Člen 57a

Shranjevanje podatkov

[...]

[...]

[...]

Države članice podatke iz členov 13, 27 in 28 hranijo tako dolgo, kot je potrebno, v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (Splošna uredba o varstvu podatkov), vključno z načelom omejitve namena in shranjevanja.

Člen 57b

Izračun rokov

Če ni določeno drugače, se kateri koli rok, predpisan v tej uredbi, izračuna na naslednji način:

- (a) kadar je treba obdobje, izraženo v dnevih, tednih ali mesecih, izračunati od trenutka, ko se je zgodil nek dogodek ali je prišlo do nekega dejanja, se dan, na katerega se je ta dogodek zgodil ali je prišlo do tega dejanja, ne všteje v obdobje;

- (b) obdobje, izraženo v tednih ali mesecih, se konča z iztekom tistega dneva v zadnjem tednu ali mesecu, ki ustreza dnevu v tednu oz. dnevu v mesecu, na katerega je prišlo do dogodka ali dejanja, od katerega se izračuna obdobje. Če v obdobju, izraženem v mesecih, dneva, na katerega bi se moralo obdobje izteči, v zadnjem mesecu ni, se to konča z iztekom zadnjega dneva tega meseca;
- (c) roki vključujejo sobote, nedelje in uradne praznike v kateri koli državi članici; če se rok izteče na soboto, nedeljo ali uradni praznik, se naslednji delovni dan šteje kot zadnji dan roka.

Člen 58

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011¹¹.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.
3. [...]

¹¹ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Člen 59

Delegirani akti

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov **iz členov 46 in 48** je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz odstavka 1 se na Komisijo prenese za obdobje petih let od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
3. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče prenos pooblastila. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši datum, ki je v njem naveden. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
- 3a. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje¹².**
4. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

¹² UL L 123, 12.5.2016, str. 1–14.

5. Delegirani akt in njegova podaljšanja začnejo veljati le, če jim niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku [...] **dveh mesecev** od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o navedenem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. **Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za [dva meseca].**¹³

Člen 59a

Prehodni ukrepi

Komisija tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe v tesnem sodelovanju z ustreznimi agencijami Unije in državami članicami predstavi skupni izvedbeni načrt, s katerim zagotovi, da so države članice do datuma začetka uporabe te uredbe ustrezno pripravljene na njeno izvajanje, pri čemer oceni vrzeli in potrebne operativne ukrepe.

Na podlagi tega skupnega izvedbenega načrta vsaka država članica ob podpori Komisije in ustreznih agencij Unije šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe pripravi nacionalni izvedbeni načrt, v katerem določi ukrepe in časovni okvir za njihovo izvajanje. Vsaka država članica dokonča izvajanje svojega načrta do datuma začetka uporabe te uredbe.

Za namene izvajanja tega člena lahko države članice uporabijo podporo ustreznih agencij Unije, iz skladov Unije pa se lahko državam članicam zagotovi finančna podpora, in sicer v skladu z zakonodajo, ki ureja navedene agencije in sklade.

Komisija pozorno spremlja izvajanje nacionalnih načrtov.

¹³ UL L 123, 12.5.2016, str. 1–14.

Člen 59b

Finančna podpora

Ukrepi, ki jih države članice sprejmejo za vzpostavitev zadostnih zmogljivosti za izvajanje postopka na meji v skladu s to uredbo, so upravičeni do finančne podpore iz skladov Unije, ki je na voljo v sklopu večletnega finančnega okvira EU za obdobje 2021–2027.

Člen 60

Spremljanje in ocenjevanje

Komisija do [dve leti od [...]**datuma začetka uporabe** te uredbe] in nato vsakih pet let poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o uporabi te uredbe v državah članicah in, kjer je to ustrezno, predlaga spremembe.

Države članice Komisiji na njeno zahtevo pošljejo informacije, potrebne za pripravo poročila, najpozneje devet mesecev pred iztekom navedenega roka.

Komisija v treh letih od datuma začetka veljavnosti te uredbe in nato vsaka tri leta oceni, ali so števila iz člena 41ba(1) in drugega pododstavka člena 41bb(1), pa tudi koncept varne tretje države in izjeme od azilnega postopka na meji, ob upoštevanju splošnih migracijskih razmer v Uniji še naprej ustrezni, in, kadar je ustrezno, predlaga morebitne ciljno usmerjene spremembe.

Člen 61

Razveljavitev

Direktiva 2013/32/EU se razveljavi z učinkom od datuma iz člena 62(2), brez poseganja v člen 62(3).

Sklicevanja na razveljavljeno direktivo se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge 2.

Člen 62

Začetek veljavnosti in uporaba

1. Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Ta uredba se začne uporabljati [...]**dve leti po** začetku veljavnosti].

3. Ta uredba se uporablja za postopek za priznanje mednarodne zaščite v zvezi s prošnjami, vloženimi [...] od datuma začetka uporabe te uredbe. Prošnje za mednarodno zaščito, [...]vložene pred tem datumom, ureja Direktiva 2013/32/EU. Ta uredba se uporablja za postopek za odvzem mednarodne zaščite, kadar se je obravnava za odvzem mednarodne zaščite začela z dnem začetka uporabe te uredbe. Kadar se je obravnava za odvzem mednarodne zaščite začela pred datumom začetka uporabe te uredbe, postopek za odvzem mednarodne zaščite ureja Direktiva 2013/32/EU.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

predsednica

Za Svet

predsednik/predsednica
